

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE DE LA DÉMOCRATIE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
26  
OCTOBRE

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI  
ABONNEMENT UN AN : 40 euros  
INTITULÉ : IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
Banque française de crédit coopératif n° 021006363404  
C.C.P. Limoges : 20041 01006 0207131 U 27 71

Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour l'arrondissement de SARLAT  
Commission paritaire des papiers n° 1008 C 83767

Bureaux du journal : 29, avenue Thiers  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
Michel et Josette DELPECH  
BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax : 05 53 59 17 52

63<sup>e</sup> année  
N° 9 - 2007  
1 €

**POUR UN BON COUSCOUS**  
**LA PALMERAIE**  
à SARLAT  
Spécialités marocaines  
Vendredi soir  
samedi et dimanche  
**MECHOUI**  
MÉNUS et  
CARTE VARIÉS  
Couscous à emporter  
**Réservations**  
au **05 53 30 31 40**  
Ouvert tous les jours sauf le lundi

## Heure d'hiver



Le passage à l'heure d'hiver interviendra dimanche 28 octobre à 3 h du matin. Il sera alors 2 h. Pensez à retarder pendules, montres et réveils.

## Saint-Cybranet



Le four communal restauré

Lire page 10

## Salignac



Rencontre intergénérationnelle

Lire page 11

## The English corner

A regular weekly column of events and news in English in L'Essor Sarladais !

Read page 6

## Le Céou attend la pluie automnale

Son lit est complètement asséché en amont de Bouzic



(Photo P. Fabre)

Le Céou entre dans le département de la Dordogne au niveau du hameau de Jardel bas où convergent les communes lotoises de Léobard et Salignac et celle périgourdine de Saint-Aubin-de-Nabirat.

Ce cours d'eau, très irrégulier, connaît de sévères et sérieuses intermittences dans son cours supérieur. Les étiages peuvent également être très rudes dans le cours inférieur. Le témoignage de

Raymond Laudy, un industriel (filateur) qui connaît et aime "son" Céou, nous rapporte sa souvenance parfaite de l'été 1949 où il est resté complètement à sec à Daglan jusqu'aux tardives pluies d'automne. La généreuse source de Bouzic, alors, ne permettait pas de sauver un filet d'eau dans le lit asséché.

Cet été 2007, qui passe pour être un été pourri, avec un niveau de précipitations supérieur à la

normale de mai à août, interpelle. Le ruisseau, au début de cet automne, ne réussit à fournir un écoulement minimum qu'en aval de Bouzic.

On notera que la maxime "les années se suivent mais ne se ressemblent pas" trouve toute sa justesse.

En effet, les anciens de Daglan se rappellent que la furie du Céou emporta leur pont le 4 octobre 1960.

En raison de la Toussaint

**L'ESSOR SARLADAIS**

paraîtra le **mercredi 31 octobre**  
Merci de déposer au journal articles et publicités **lundi 29 octobre** dernier délai.

L'Imprimerie du Sarladais sera fermée le vendredi 2 novembre

## Centre culturel et de congrès de Sarlat



Ensemble arménien Navasart samedi 10 novembre à 21 h

Lire page 24

## Domme



Des saveurs venues d'ailleurs

Lire page 9

## Fête de la pierre

Du 1<sup>er</sup> au 4 novembre à Vézac.

Lire page 2

**OUVERT TOUS LES DIMANCHES**  
**TERREAU PLANTATION 70 litres**  
au prix de 15.90 € le sac ou 31.80 € les 3 sacs

**TOP PROMO !**  
**2 SACS ACHETÉS**  
= le 3<sup>ème</sup> **GRATUIT**

**fleurs d'Europe**  
JARDINERIE  
Pré-de-Cordy à SARLAT  
Tél. 05 53 31 02 44

# Jardel

64, rue de la République  
24200 SARLAT

05 53 59 04 97

Autorisation n° 2007-31 du 27/08/07

Le tour des livres

## De Sarlat à Arcachon

Avant de gagner les Cévennes, Michel Jeury a longtemps résidé en Périgord. C'est près de Sarlat, dans le village imaginaire de Miraval, qu'il situe son dernier roman "Au cabaret des oiseaux", publié aux Presses de la Cité. Many, la narratrice, est une fillette élevée par son père, propriétaire du cabaret des oiseaux, sous le regard sévère de sa tante, avare et revêche. Cette sauvageonne, qui fréquente plus volontiers les bêtes que les humains, cherche la vérité sur la mort de sa mère, la belle et fragile Léa. Sans relâche, elle interroge son entourage, sa cousine Charlotte, le châtelain du village, son ami Jeannot, et la vérité, peu à peu, se fera jour. Avec un style imagé et vivant, animé par un vocabulaire riche et savoureux comme la nourriture périgourdine, Michel Jeury nous dessine un roman d'enfance bercé de secrets, dont les personnages semblent parfois sortis de l'imagination d'une fillette.

C'est en l'an 1900, sur le bassin d'Arcachon, qu'Alain Dubos situe son roman "Constance et la ville d'hiver", paru chez le même éditeur. Après treize ans d'aventures coloniales, Rémi Darrast, médecin militaire, retrouve sa famille de notables bordelais, et surtout sa fille Constance, qu'il a abandonnée dans un couvent, suite au décès de sa mère. Ce militaire veuf, qui a vécu sans femme, doit apprivoiser cette adolescente sauvage qui préfère la compagnie des marins à celle de sa famille. La ville d'Arcachon est encore toute neuve, créée pour les riches bourgeois de Bordeaux et Paris. A l'opposé de l'échelle sociale, les marins vivent dans un monde dangereux et frustré. Considéré comme un marginal par les siens, Rémi devra renouer les fils de son histoire et comprendre le désarroi de Constance. Comment son frère Etienne est-il mort sur le bassin ? Quel terrifiant secret de famille sa fille porte-t-elle ? Une belle histoire servie par un style strict et une documentation bien employée. Le bassin d'Arcachon vient jusqu'à nous avec son cortège d'odeurs, de couleurs et l'aquarelle de ses ciels.

Perdue ! Tel est le thème récurrent du second roman de Fabienne Juhel, publié aux éditions du Rouergue, "les Bois dormants". Oubliée par ses parents dans une fête foraine, égarée dans les bois tel le petit Poucet, la narratrice, trente ans plus tard, est déclarée perdue par les médecins. Autour du jeu de mot qui rythme le livre, l'héroïne va basculer à nouveau dans l'univers de l'enfance, le paradis perdu. Une grande poésie d'écriture efface le morbide de la situation au profit du monde des rêves.

Chez Omnibus, Albine Novarino a réuni les plus beaux poèmes de la langue française dans "366 jours de poésie". 366, car

# LIQUIDATION RAYON ENFANTS

De la naissance au 16 ans  
Garçons - filles - Collections été + hiver

**A PARTIR DU MARDI 30 OCTOBRE 10 H**  
**DES CENTAINES D'ARTICLES À PRIX SACRIFIÉS**

**LES FÊTES  
APPROCHENT  
PROFITEZ-EN  
TOUT DOIT  
DISPARAÎTRE**

2008 est une année bissextile et qu'il faut un poème, chaque matin au réveil, pour bien commencer la journée. A moins que l'on ne préfère le prendre au coucher pour s'assurer une nuit bercée de rêves. Entre Ronsard et René Char, tous les plus grands noms viennent prendre place : Du Bellay, La Fontaine, Racine, Hugo, Lamartine, Vigny, Aragon... Et tous les autres.

De la poésie, "la Trempe", publié chez Actes Sud par Magdy Cherfi, le parolier du groupe Zébeda, en regorge. Entre rage et jubilation, réalisme et provocation, il évoque ses souvenirs, ses rêves, ses interrogations, en huit nouvelles au style authentique.

Jean-Luc Aubarbier

## Cré'Action

Fête de la pierre du 1<sup>er</sup> au 4 novembre

L'association Cré'Action, de la Boissière à Nabirat, organise un symposium de sculpture sur pierre naturelle, en partenariat étroit avec ABC Déco, groupe d'artisans et créateurs.

Ces quatre journées seront axées sur la découverte, pour le public, de la pierre et de ses métiers.

Ce ne sont pas moins d'une douzaine de sculpteurs et de tailleurs de pierre de la région qui travailleront devant les visiteurs et qui expliqueront leur métier et les techniques employées. Des initiations à la sculpture, pour enfants et adultes qui le souhaitent, sont prévues.

Dans notre région, la pierre naturelle est très utilisée dans le bâtiment, privé et public, dans les monuments et œuvres d'art. Très remarquée et appréciée, elle reste un matériau méconnu du public dans l'extraction, la taille et la sculpture, ainsi que dans ses possibilités d'exploitation.

Les objectifs de cette manifestation sont en priorité de faire mieux connaître la pierre bien sûr, mais aussi, et surtout à notre époque, de montrer les possibilités d'utilisation d'un matériau naturel, noble, durable et accessible.

L'esprit de ces journées de rencontres se veut culturel et convivial, et tend à la création de véritables échanges entre les professionnels et le public.

Pour compléter cette approche, il est proposé des visites de carrières, de sites, à Sarlat et aux Milandes, de musée, à Daglan.

Il a été suggéré à un certain nombre de sites d'ouvrir leurs portes afin de montrer l'étendue de l'utilisation de ce matériau.

**La Ferme de Vialard**  
ASSOCIATION DE PRODUCTEURS

OUVERT TOUTE L'ANNÉE  
du lundi au samedi  
de 9 h 30 à 12 h 30 et de 15 h à 18 h 30

**Légumes et fruits de saison**  
citrouille, 1,20 € le kg  
courge, potimarron, betterave  
pommes, 1,15 € le kg ; noix fraîches, 3 € le kg

**Pain d'épices 15 € le kg**  
**Fontaine 5 litres de Vin de Domme**  
**Pain les mercredi et samedi 1,85 € le pain de 1 kg**

**Colis de viande sur commande**  
bœuf, demi-agneau, veau ; quart ou demi-porc, 3 € le kg

**Escargots 6 € la douzaine - Cabécous 0,63 € pièce**

**NOUVEAUTÉS**  
Œufs de caille, pâte à tartiner  
infusion de sels

La Ferme de Vialard **CARSAC-AILLAC** - Tél. 05 53 31 98 50  
A la sortie de Sarlat, prendre la route de Souillac en direction de l'A 20 Paris

### Ecrivain public agréé

Tous travaux d'écriture

Devis personnalisé sur simple demande

Anne BÉCHEAU, 24220 Bézenac  
Tél. 06 03 04 38 97 - 05 53 30 40 39  
E-mail : anne.becheau@club-internet.fr

### Michel Delpéch en concert à Brive

Le concert aura lieu le samedi 26 janvier à Brive, à l'Espace des Trois Provinces.

En vente au service information jeunesse de la mairie de Brive, aux magasins Carrefour et Cultura, ainsi que sur les sites Internet Ticket Net et Fnac, les places sont au prix de 30 €.

Placement libre.

### Vente de fleurs au cimetière

A l'occasion de la Toussaint, une exposition-vente de fleurs aura lieu devant les entrées du cimetière de Sarlat du dimanche 28 octobre au vendredi 2 novembre inclus.

### Secours catholique

La vente de vêtements à petits prix, pour hommes, femmes et enfants, se tiendra le samedi 27 octobre au 16 bis, rue Jan-Jaurès à Sarlat, de 9 h à 17 h.

**la villa romaine**  
hôtel \*\*\* restaurant

vous accueille sur réservation  
en décembre et janvier pour  
vos repas de fin d'année  
repas d'entreprises  
ou dîners d'affaires

Menus spéciaux groupes  
sur demande

Saint-Rome - 24200 **CARSAC**  
Tél. 05 53 28 52 07 - Fax 05 53 28 58 10  
www.lavillaromaine.com

## Une journée riche en goûts



Les enfants du Centre de loisirs maternel de la Maison de la petite enfance ont participé à la Semaine du goût.

Ils ont pu assister, répartis en trois groupes, à la fabrication de berlingots et de sucettes chez un confiseur, de choux à la crème et de gâteaux aux noix dans un restaurant sarladais et de gâteaux alsaciens sous forme d'atelier cuisine au Centre de loisirs.

Pour clôturer cette matinée, un menu spécial Coupe du monde de rugby leur fut servi : salade des îles Fidji, bacon et petits pois d'Angleterre, camembert français, kiwis de Nouvelle-Zélande.

Au goûter, charlotte aux poires d'Afrique du Sud.

Les enfants remercient les partenaires de ces journées pour leur gentillesse et leur accueil chaleureux.

### Table d'un Jour Location de vaisselle, nappes tables

Vaisselle reprise non lavée  
Service livraison

Hélène NEVEU  
24370 Saint-Julien-de-Lampon  
05 53 59 18 15 - 06 70 12 61 69  
E-mail : tabledunjour@gmail.com

## Marché du mercredi 24 octobre

### Légumes, au kilo

Pommes de terre : 0,75 € à 0,90 € ; amandine, 1,95 € ; charlotte, 1,10 € ; roseval, 1,60 €. Chou-fleur, 1,60 € à 2,35 € pièce. Chou vert, 1,40 € à 1,75 € pièce. Chou romanesco, 3,15 € pièce. Courgettes, 1,15 € à 2,20 €. Aubergines, 1,40 € à 3,50 €. Poivrons : verts, 1,95 € à 3,50 € ; rouges, 2,40 € à 4,50 €. Carottes, 1 € à 1,38 €. Poireaux, 1,50 € à 2,30 €. Navets, 1,75 € à 2,50 €. Tomates, 1,95 € à 2,85 € ; grappes, 3,50 €. Blettes, 1,50 € ou 1,30 € la botte. Ail : 3,95 € à 6,50 € ; rose, 6,80 €. Oignons : 1 € à 1,36 € ; rouges, 1,80 € à 2,40 €. Echalotes, 2,75 € à 3,60 €. Salades (pièce) : laitue, 0,80 € à 1 € ; feuille de chêne, 0,75 € à 0,95 € ; batavia, 0,75 € à 1 € ; frisée, 1,40 € ; scarole, 1,95 € ; mâche, 11,50 €. Cresson, 1,15 € la botte. Haricots en grains, 3,60 €. Radis noir, 1,95 € à 2,30 €. Céleri branche, 1,75 € à 2,70 €. Céleri-rave, 1,50 € ou 2 € à 2,35 € pièce. Concombre, 0,90 € à 1,50 € pièce. Betterave rouge cuite, 3,90 €. Champignons de Paris, 6,15 €. Artichauts, 0,80 € pièce. Endives, 2,25 € à 2,95 €. Endivettes, 1,45 €. Brocolis, 2,40 € à 2,50 € ou 1,95 € le bouquet. Citrouille, 1,15 € à 2 €. Epinards, 2,40 € à 3,80 €. Fenouil, 2,30 € à 3,40 €. Salsifis, 4,80 €.

### Fruits, au kilo

Pommes : golden, 1,50 € à 2,15 € ; fidji, 1,50 € ; royal gala, 1,45 € à 1,95 €. Poires : williams, 1,90 € à 2,25 € ; comice, 1,60 € à 2,78 € ; abatte, 2,20 € à 3,15 €. Noix fraîches, 2,95 € à 3 €. Raisin : muscat, 2 € à 2,90 € ; italia, 1,50 € à 3,60 € ; chasselas, 1,50 € à 1,95 € ; lavallée, 1,50 €. Châtaignes, 2,30 € à 2,95 €. Coings, 1,30 €. Clémentines, 2 € à 3,10 €. Kiwis, 2,30 €. En barquettes de 500 g : fraises, 2 € à 2,30 €.

### Volailles, au kilo

prêtes à cuire  
Lapin, 8,50 €. Pintade, 7,60 €. Poulet, 5,79 € à 6,70 €. Poule, 4,88 €. Canette, 7,60 €.

## AFFIRMEZ VOS DIFFÉRENCES ...

Françoise Roche le Clair  
Décorateur conseil  
d.co.homeconcept  
Hue Birxy - Sarlat

05 53 31 08 65 ...

### FAIRE-PART DE DÉCÈS

Valérie, sa fille, Jean-Pierre PODEVIN, son gendre ; Rodolphe, son fils, Virginie, sa belle-fille, et leurs enfants Maxou et Petit Pierre, ont l'immense tristesse de vous faire part du décès de leur très cher

### Jean-Guy MODIN

journaliste écrivain  
fils de l'artiste peintre Véronique Filozof  
survenu le mardi 23 octobre  
dans sa 83<sup>e</sup> année

L'incinération aura lieu le vendredi 26 octobre à 15 h à Notre-Dame-de-Sanilhac.

Un dernier hommage peut lui être rendu à son domicile.

Epicierie de nuit  
32, avenue de la Dordogne  
24200 SARLAT

### REMERCIEMENTS

Madame Josette MOREAU, son épouse ; M. et Mme Serge MOREAU, M. et Mme Didier MOREAU, ses enfants ; ses petits-enfants, très touchés des marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès et des obsèques de

### Monsieur Michel MOREAU

vous remercient et vous prient de croire en leurs sentiments de profonde gratitude.

Route des Barbals - 24200 SARLAT

## Avis divers

**Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, tél. 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.**

**Jacques BÉBIN masseur-kinésithérapeute vous informe de l'ouverture de son cabinet rue Marcel-Cerdan la Giragne, Sarlat-La Canéda. 05 53 29 28 03 - 06 60 20 71 47.**

**Eric DELIBIE magasin ART ET FLEURS 42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.**

**DELPHINE COIFFURE. Coiffure mixte à domicile. Tél. 06 86 35 10 94.**

**Céline BESSE, organisatrice de festivités, vous propose ses services pour vos MARIAGES BAPTÊMES, ANNIVERSAIRES SOIRÉES à thème. Pour tout renseignement, tél. 06 09 82 56 59.**

**SARLAT**  
**DIMANCHE 28 OCTOBRE**  
**BROCANTE MENSUELLE**  
Organisée par le Café chaque dernier dimanche du mois  
**Place des Anciens-Combattants-d'AFN**  
avenue du Général-de-Gaulle  
en face du cimetière  
de 8 h à 18 h

### Adil 24

Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra ses permanences de novembre le mercredi 7 à Terrasson, Château Jeanne-d'Arc, de 13 h 30 à 17 h 30, ainsi qu'au Point Info famille dans les bureaux de la Caf, 91, avenue de Selves à Sarlat, les mardis 6, 13 et 20 de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h et le 27 de 13 h 30 à 16 h.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez.

Vous pouvez également téléphoner au 05 53 09 89 89.

## Animations pendant les vacances de la Toussaint

### Aux jardins de Marqueyssac

Du dimanche 28 octobre au dimanche 4 novembre inclus

### Atelier de bricolage "Curieux de nature" (tous les après-midi)



Les Jardins de Marqueyssac invitent tous les petits "Curieux de nature" à venir se servir de leurs dix doigts pour peindre, découper, coller, plier... Ils pourront ainsi réaliser à partir d'éléments naturels masques, empreintes, mobiles, poupées, cadres... et repartiront avec leurs créations.

**Visite guidée.** Complémentaire de la visite libre, elle traite de l'histoire du domaine, du paysage, des différentes phases d'aménagements, de l'entretien des buis et des travaux de restauration débutés en 1996. Tous les jours à 10 h 30, 11 h 15, 14 h, 14 h 45, 15 h 30 et 16 h 15.

**Animations sans supplément de prix - Ouverts tous les jours de 10 h à 18 h**  
**Gratuité pour les enfants de moins de 10 ans - Demandez le billet jumelé**

### A l'assaut du château de Castelnaud en famille



Entièrement consacré à l'art de la guerre au Moyen Âge, venez y découvrir son importante collection d'armes et d'armures, ses reconstitutions d'engins de siège grandeur nature.

**Des maquettes, des audiovisuels des jeux multimédia, une salle de lecture, un atelier de batteur d'armes**

sont autant de supports ludiques et éducatifs qui permettent de comprendre l'attaque et la défense d'un château fort, l'équipement du chevalier ou quelques aspects de la vie quotidienne des seigneurs.

**Du 29 octobre au 4 novembre inclus**  
**Démonstrations de forge médiévale**  
**Visite guidée avec tir au trébuchet**  
tous les jours à 11 h, 12 h, 14 h, 15 h et 16 h

## MÉMENTO SARLADAIS



Dimanche 28 octobre & Jeudi 1<sup>er</sup> novembre

### CANTON DE SARLAT

MÉDECIN de service  
Veuillez appeler le 15

### PHARMACIES DE SERVICE

Semaine : de 20 h à 8 h  
Week-end : du samedi 20 h au lundi 8 h

pour CARSAC-AILLAC  
BEYNAC-ET-CAZENAC  
CÉNAC-ET-SAINT-JULIEN  
SAINT-JULIEN-DE-LAMPON  
SALIGNAC-EYVIGUES  
SARLAT-LA CANÉDA

D 28) Pharmacie MINY Michel  
30, rue de la République - Sarlat

J 1<sup>er</sup>) Pharmacie de la Salamandre  
22 bis, avenue Thiers - Sarlat

Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. ATTENTION, les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie !

### DOCTEURS VÉTÉRINAIRES DE SERVICE

D 28) Dr ROUZIER - Sarlat  
tél. 05 53 59 29 31 - 06 80 25 10 07

J 1<sup>er</sup>) Dr CAVÉ - Salignac  
tél. 05 53 28 81 85 - 06 87 42 07 77

### CHIRURGIENS-DENTISTES DE SERVICE

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h

D 28) Dr Danièle COLL  
Creyse - Tél. 05 53 23 34 59

J 1<sup>er</sup>) Dr Jacques VILLEPREUX  
Le Lardin - Tél. 05 53 51 21 00

### INFIRMIÈRES DE SERVICE

COUPIN-LE GOFF  
tél. 05 53 31 06 00

QUILLON-PAQUE-BÉGOC  
tél. 05 53 31 27 39

A. MAUGIS - M. POLI-BLANCHARD  
05 53 31 06 26 - 05 53 59 47 39

Nathalie DELTEIL, 05 53 29 66 69  
Didier AYMAR, 06 24 29 13 17

Serge SAGOT - Delphine GUÉRY  
Alexandra ODASSO  
tél. 05 53 28 98 42

Lucile LESPINASSE  
tél. 06 86 83 59 96

CROIX-ROUGE  
Soins aux personnes âgées  
tél. 05 53 31 15 15

COLLECTIF FÉMINISTE CONTRE LE VIOL  
tél. 0 800 05 95 95

### ALCOOLIQUE ANONYMES

tél. 05 53 28 54 02

### ALCOOL ASSISTANCE

tél. 05 53 53 96 34

### Protection de l'enfance ENFANCE MAJUSCULE

Comité Alexis-Danan de Bergerac-Sarlat

Tél. 05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

### POMPIERS, Sarlat, péripérie et campagne éloignée, faire le 18

HÔPITAL, tél. 05 53 31 75 75

MAIRIE, tél. 05 53 31 53 31

GENDARMERIE, tél. 05 53 31 71 10

SNCF, tél. 05 53 59 00 21

CROIX-ROUGE, tél. 05 53 59 12 41

### PERMANENCES GÉNÉRALE DES EAUX, 0 811 902 903

EDF - GDF SERVICES

Dépannage électricité

0 810 333 024

Dépannage gaz 0 810 433 431

### AMBULANCES-TAXIS

Ambulances, taxi, J. DEROCHE

tél. 05 53 31 12 54 ou 06 08 63 56 18

### ALLO ARTISAN TAXI

Sarlat, tél. 05 53 59 10 26

### CANTON DE SALIGNAC

Médecin de service

Veuillez appeler le 15

Infirmières

TRAJSTER, tél. 05 53 28 80 95

FERBER-HAMELIN-MARIEL  
MOBILI-LEMAIRE-BESSE-BOUYGUE  
tél. 05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

### TAXIS SALIGNACOIS

Christelle GAUSSINEL - Salignac

tél. 05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

### CANTON DE DOMME

Médecin de service

Veuillez appeler le 15

Infirmières

Cabinet infirmier

MARTEGOUTTE-ALLARD-FRARE

tél. 05 53 28 35 91

Cabinet

GOULPIÉ-PERSONNE-DOUGNAT

tél. 05 53 28 40 67

Mme LOUILLET, tél. 05 53 29 58 60

### CANTON DE BELVÈS

Médecin de service

Veuillez appeler le 15

Pharmacies de service

BEYSSEY-LAURENT, Le Buisson

tél. 05 53 22 00 14

MARLIAC, Monpazier

tél. 05 53 22 60 04

Infirmières

SIMON-DELPECH et DAURIC-LARIVIÈRE

Belvès, tél. 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE

Siorac, tél. 05 53 29 60 99

### CANTON DE SAINT-CYPRIEN

Médecin de service

Veuillez appeler le 15

Pharmacies de service

BEYSSEY-LAURENT, Le Buisson

tél. 05 53 22 00 14

MARLIAC, Monpazier

tél. 05 53 22 60 04

Infirmières

DULAC-TEILLET-MANDEIX

tél. 05 53 29 30 45

BAUMERT-JAUMARD-DELBOS

tél. 05 53 29 34 25

### CANTON DE CARLUX

Médecin de service

Veuillez appeler le 15

Infirmières

BARBIOT-DELTEIL-LAVAL-VIDAL

tél. 05 53 29 70 19

St-Julien-de-Lampon

Regroupement Carsac-Grolejac

R. MARTEGOUTTE - C. VANEL

B. DELPECH : 06 87 08 31 30

06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

### CANTON DE MONTIGNAC

Médecin de service

Veuillez appeler le 15

Pharmacie de service :

VOIRIN

Montignac, tél. 05 53 51 77 00

### COMMUNE DE BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne

tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

## Dépistage du cancer du sein

Samedi 3 novembre, Vitalis et le Comité féminin Dordogne pour le dépistage des cancers

tiendront un stand d'information sur le marché de Sarlat.

## NOS JOIES, NOS PEINES...

Du 15 au 21 octobre

**Naissances** — Jérémy Huet-Chaillou, Borrèze ; Hermione Guerrin, Montignac ; Alexis Géraud, Saint-Cyprien ; Léa Deschamps, Saint-Geniès.

Meilleurs vœux aux bébés.

**Décès** — Louis Gotty, 83 ans, Sarlat ; Odette Montastier, veuve Cousseyl, 81 ans, Sarlat ; Marie Reix, veuve Meunier, 96 ans, Montignac ; Sébastien Mercier, 37 ans, Paris 3<sup>e</sup>.

Condoléances aux familles.

**Trouvé** — Une parka marron ; deux chiens de chasse setter anglais, l'un tatoué, avec puce, noir, l'autre blanc et noir avec collier et plaque portant nom et numéro de téléphone.

**Perdu** — Une carte Vitale ; une chaîne en or avec rubis en pendentif.

S'adresser à la mairie de Sarlat service social, rue Fénelon.

## PENSEZ À VOS TOMBES

Nettoyage  
Décapage - Rebouchage  
Peinture lessivable (coloris au choix)

**DEVIS GRATUIT**  
**DESIGN DÉCO**  
**06 27 20 66 00 - 05 53 59 49 54**

## Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi, jeudi et vendredi ; à 18 h 30 les mercredi et samedi ; à 11 h le dimanche.

Dimanche 28 octobre, messe à 9 h 30 à Carsac et à 11 h à Carlux.

**Messe de Toussaint** — Mercredi 31 octobre, à 15 h 30 à Sainte-Nathalène ; à 17 h au cimetière de Saint-Vincent-Le Paluel ; à 18 h 30 à Sarlat.

Jeudi 1<sup>er</sup> novembre, à 9 h 30 à Proissans, Marquay et Carsac ; à 11 h au cimetière d'Aillac, à Sarlat, Carlux et Tamniès ; à 15 h au cimetière de Sarlat, prière assurée par des laïcs ; à 15 h 30 à Saint-Julien-de-Lampon, Saint-Quentin, Prats-de-Carlux ; à 17 h, au cimetière de Mareuil.

Vendredi 2, à 9 h 30 à Allas-l'Évêque et Simeyrols ; à 11 h au cimetière de Saint-André-Allas et au cimetière de Sainte-Mondane ; à 18 h 30, office des défunts à Sarlat.

Samedi 3, à 15 h à Calviac et à 16 h 30 à La Canéda.

Dimanche 4, à 9 h 30 à Orliac et à Veyrignac ; à 11 h à Sarlat, au cimetière de Limejoul et à celui de Grolejac.

**Prières** — Avec le groupe du Renouveau le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl. Avec les Veilleurs les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis du mois à 20 h 30 à la cathédrale.

**Catéchisme** — Inscriptions (CE 2 ou nouveaux arrivants) : renseignements et rendez-vous en téléphonant au 05 53 59 03 16.

**Rencontres** — Au Centre Notre-Dame de Temniac, le samedi 27 octobre de 9 h à 17 h 30, avec J.-F. Mayer, professeur à l'université de Fribourg, et B. Rigal-Cellard, professeur à l'université Bordeaux III, en partenariat avec l'association Les Amis de Jean Vernet, rencontre sur le thème des mouvements religieux activistes : transformations et défis.



**François SENILLON**  
**OPTICIEN** Place Pasteur  
**SARLAT - Tél. 05 53 59 06 42**

Ouvert du lundi  
au samedi

## Réduisons vite nos déchets ça déborde !

Dans le cadre de la deuxième édition de la Semaine de la réduction des déchets, organisée par l'Adème du 3 au 11 novembre, le Sictom du Périgord Noir organise différentes opérations de sensibilisation sur le thème de la réduction des déchets et de la consommation.

A cette occasion, les ambassadrices du tri seront plus que jamais présentes sur le terrain, afin de vous informer : point d'accueil et d'information, visite d'une exposition sur la consommation, distribution de sacs-cabas en coton équitable labellisés Max Havelaar, vente de composteurs individuels...

Au programme, stand sur le marché de Cénac-et-Saint-Julien le mardi 6 novembre de 9 h à 13 h, à la salle Jean-Claude-Tessier à Montignac le mercredi 7 de 9 h à 13 h ; sur le marché de Sarlat, place du 14-Juillet, le samedi 10 de 9 h à 13 h.

Le Sictom organise également une journée spéciale Découverte du circuit des déchets, le 8 novembre, ouverte au grand public : visite du centre de stockage des déchets ultimes de Milhac-d'Auberoche ; pique-nique au Sictom, avec "zéro déchet" pour objectif (repas à la charge du participant) ; visite du centre de tri et de la plateforme de compostage de Marçillac-Saint-Quentin.

Le but de ces animations est de sensibiliser chacun sur la production toujours croissante de nos déchets, mais également de donner à chacun les moyens d'agir au quotidien grâce au tri des déchets, de proposer des outils pour modifier nos comportements d'achat.

Pour participer à cette journée, contactez le Sictom du Périgord Noir au 05 53 29 87 09, inscriptions dans la limite des places disponibles (visites et transport gratuits).

## Atalher Sarladés de Cultura Occitana

Los projectes de l'Asco son nombros e variats.

Aquesta setmana es plan cargada e sens comptar los diferents talhiers que se tenon coma de costuma avèm :

Lo segond Café d'Òc que se ten dimècres 24 octobre e que serà deja passat quand legiretz aquestas linhas ;

Lo dijòs 25 octobre la corala devriá estre a Tamniès per una repetición de cant dins la peça de teatre " la Marche des Croquants " ;

Lo divendres 26 d'octobre lo concèrt de Joan Pau Verdier " Léo en òc " : " Avec le temps - Coma lo temps " se debana a Tamniès e debuta a 9 oras de la serada.

Aqueste concèrt es organisat per l'Asco amb lo sosten del Foyer rural des jeunes et d'éducation populaire de Tamniès. Quand legiretz aquò serà encara pro lèu per venir ausir nostre cantaire ;

Lo dimenge 28 octobre l'Asco es " A l'entorn de Temniac " dins una passejada originala per veire Temniac d'un autre biais e n'en parlar en occitan ; rendètz-vos a 9 oras del matin prèp lo terren d'esport. Mefi del cambiament d'oras.

Per lo mes de novembre e lo 18 de segur, un talhier de cosina

## POMPES FUNÈBRES

**Michel ANDRÉ**

Organisation complète d'obsèques

**MONUMENTS FUNÉRAIRES**

**GRANIT - PIERRE**  
Neuf et Rénovation

56, rue du Dr-Boissel - **SARLAT**

La Mothe

**MARCILLAC-ST-QUENTIN**

**05 53 30 49 71 - 06 75 61 32 48**

amb un una trocha (filet mignon) - en crosta e la seguida... e tojorn en occitan !

Per gardara sa plaça cal sonar lo 05 53 30 38 99 mas zo cal fa lèu lèu que n'i a pas bel còp de... plaças !

E lo dissatde 24 de novembre l'Asco fa una velhada a Les Eyazies. E coma a tosas las velhadas la bibliotèca perpausará de libres e de disques pels bèls e pels mainatges.

Una polida convidada vos i espera e se sona La Lenga occitana.

E per acabar vos perpausi una devinhala occitana :

Long, long, coma un cordèl/  
Rond, rond coma un cruvèl/Bada lo gòrja cap al cèl.

Qu'es aquò, qu'es aquò ?

Responsa la setmana que ven.

### VENREDI 26 OCTOBRE

\*\*\* LE DEUXIÈME SOUFFLE : 21 h 45  
STARDUST, LE MYSTÈRE DE L'ÉTOILE : 22 h  
LE CŒUR DES HOMMES 2 : 13 h 30, 19 h 30 et 22 h  
LES ROIS DE LA GLISSE : 13 h 30 et 19 h 30  
UN JOUR SUR TERRE : 13 h 30  
THIS IS ENGLAND (VO stf) : 19 h 30  
En avant-première nationale - LE PREMIER CRI : 20 h 30

### SAMEDI 27 OCTOBRE

\*\*\* LE DEUXIÈME SOUFFLE : 14 h 30 et 21 h 45  
STARDUST, LE MYSTÈRE DE L'ÉTOILE : 14 h 30 et 19 h 30  
LE CŒUR DES HOMMES 2 : 14 h 30, 17 h, 19 h 30 et 22 h  
LES ROIS DE LA GLISSE : 14 h 30 et 19 h 30  
UN JOUR SUR TERRE : 17 h  
THIS IS ENGLAND (VO stf) : 17 h  
BIENVENUE CHEZ LES ROBINSON : 17 h 15  
MICHAEL CLAYTON : 19 h 30 et 22 h  
RUSH HOUR 3 : 22 h

### DIMANCHE 28 OCTOBRE

\*\*\* LE DEUXIÈME SOUFFLE : 16 h 45 et 21 h 45  
STARDUST, LE MYSTÈRE DE L'ÉTOILE : 14 h 30 et 19 h 30  
LE CŒUR DES HOMMES 2 : 17 h, 19 h 30 et 22 h  
LES ROIS DE LA GLISSE : 14 h 30 et 17 h  
UN JOUR SUR TERRE : 19 h 30  
THIS IS ENGLAND (VO stf) : 14 h 30  
BIENVENUE CHEZ LES ROBINSON : 19 h 30  
MICHAEL CLAYTON : 22 h  
RUSH HOUR 3 : 14 h 30 et 22 h  
UN CŒUR INVAINCU (VO stf) : 17 h

### LUNDI 29 OCTOBRE

\*\*\* LE DEUXIÈME SOUFFLE : 14 h 30 et 21 h 45  
STARDUST, LE MYSTÈRE DE L'ÉTOILE : 17 h et 19 h 30  
LE CŒUR DES HOMMES 2 : 14 h 30, 17 h et 22 h  
LES ROIS DE LA GLISSE : 14 h 30, 17 h et 19 h 30  
UN JOUR SUR TERRE : 19 h 30  
THIS IS ENGLAND (VO stf) : 19 h 30  
BIENVENUE CHEZ LES ROBINSON : 17 h 15  
MICHAEL CLAYTON : 22 h  
RUSH HOUR 3 : 22 h  
UN CŒUR INVAINCU (VO stf) : 14 h 30

### MARDI 30 OCTOBRE

\*\*\* LE DEUXIÈME SOUFFLE : 14 h 30 et 19 h 10  
STARDUST, LE MYSTÈRE DE L'ÉTOILE : 17 h  
LE CŒUR DES HOMMES 2 : 17 h, 19 h 30 et 22 h  
LES ROIS DE LA GLISSE : 17 h 15 et 19 h 30  
UN JOUR SUR TERRE : 22 h  
THIS IS ENGLAND (VO stf) : 14 h 30  
BIENVENUE CHEZ LES ROBINSON : 14 h 30 et 17 h  
MICHAEL CLAYTON : 22 h  
RUSH HOUR 3 : 22 h  
UN CŒUR INVAINCU (VO stf) : 19 h 30  
LES NOCES FUNÈBRES DE TIM BURTON : 14 h 30

### MERCREDI 31 OCTOBRE

\*\*\* LE DEUXIÈME SOUFFLE : 21 h 45  
LES ROIS DE LA GLISSE : 14 h 30  
BIENVENUE CHEZ LES ROBINSON : 17 h  
MICHAEL CLAYTON : 22 h  
RUSH HOUR 3 : 22 h  
LE PREMIER CRI : 14 h 30, 17 h et 19 h 30  
LE RÊVE DE CASSANDRE (VO stf) : 14 h 30 et 19 h 30

### JEUDI 1<sup>er</sup> NOVEMBRE

LE PREMIER CRI : 14 h 30, 17 h et 19 h 30  
LE RÊVE DE CASSANDRE (VO stf) : 14 h 30 et 19 h 30  
STARDUST, LE MYSTÈRE DE L'ÉTOILE : 19 h 30  
UN JOUR SUR TERRE : 19 h 30  
BIENVENUE CHEZ LES ROBINSON : 14 h 30  
MICHAEL CLAYTON : 22 h

**PLEIN TARIF : 7,30 €**

**SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 5,80 €**

tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) et les seniors (+ de 60 ans).

Les LUNDI, MARDI, MERCREDI et SAMEDI à 14 h 30 : 5,80 € pour tous.

\*\*\* Début du film, séance à heure précise.

Avec la carte CINÉREX la séance à 5 € tous les jours à toutes les séances (10 places à 50 € + 2 € de frais de gestion la première fois). Carte rechargeable et non nominative, 3 places maximum par séance. Valable 6 mois à partir de la première utilisation.

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le **08 92 68 69 24**

## Les béatitudes du Croquant

Depuis que, pour sa première sortie, il a choisi d'entrer dans ma vie, j'observe mon petit bonhomme. Vingt mois, heureux d'être au monde et d'y voir clair. A part qu'évidemment c'est le plus beau, c'est un enfant comme tous les autres, deux bras, deux jambes, le reste à l'avenant. D'où vient que je m'émerveille de tout ce qu'il fait, et chaque fois qu'il ouvre la bouche pour gazouiller et maintenant balbutier ses premiers mots ? Certes, le patrimoine génétique de ce nouvel être humain, comme le vôtre, comme le mien, est unique. Et le mélange de ses ressemblances avec ses géniteurs aussi troublant que séduisant. N'a-t-il pas, comme moi, tendance depuis ses premiers gestes à s'énerver contre les objets ? Et certaines de ses grimaces me font irrésistiblement penser à ma grand-mère paternelle. Quand sa façon de croiser les jambes me rappelle mon autre grand-mère. Enfin vous connaissez tous cette manie de traquer chez nos tout-petits des traces de notre propre ascendance. Parfois au-delà du raisonnable, car à partir de l'apport croisé des parents l'enfant construit très vite ce qu'un jour dans son jeune âge ma fille, alors qu'on lui opposait une fois de trop à son goût les privilèges des grandes personnes, revendiqua joliment comme une "petite personne". Et c'est bien ça qui me fascine. L'éveil de ce bambin, il y a peu vagissant, promis comme tous ses pareils à la parole et à la conscience... Déjà il comprend pratiquement tout ce qu'on lui dit, mais songez, quel prodige ! qu'en ce moment même, sous nos yeux, il apprend à parler ! Sans aucun maître !

Et en ce moment même, sur toute la surface du globe, tous les petits enfants du même âge apprennent à parler ! Sans aucun maître ! Mon petit bonhomme ne fait donc rien d'extraordinaire, et c'est ça qui est étrange. Quelle prouesse pourtant que cet accès au symbolique, apanage de notre espèce depuis moins de cent mille ans, trois ou quatre cent mille si l'on estime que Neanderthal pouvait avoir une forme de langage articulé ! Autant dire le temps d'un claquement de doigts à l'échelle de l'évolution du vivant. Qui, on le sait, couvre quatre milliards d'années. Depuis les premières bactéries prospérant sur le fer ou le soufre. A ces époques reculées où notre Terre ne possédait pas encore d'atmosphère, encore moins d'oxygène. Dire que toute vie procède de ce qui n'est à tout prendre que la mise à profit de réactions chimiques ! Car les scientifiques en sont maintenant d'accord, un fil ininterrompu relie toutes les formes du vivant. Homo sapiens et bactérie, même combat. On se met à table, on brûle de l'énergie et on va à la selle ! Décidément, l'homme n'en finit pas de déboulonner sa propre statue ! Cousin des amibes, parlez d'une situation ! Cinq siècles que ça dure, cette dégringolade. L'Europe n'est pas le centre du monde, la Terre tout sauf le centre de l'Univers, et notre Soleil juste l'éphémère lumignon d'une galaxie paumée dans un diverticule de l'espace. Alors nous les hommes que sommes-nous sur notre poussière d'étoile ? Plus grand-chose. Dans notre vallée de larmes, la religion nous mettait, pauvres pécheurs, malgré tout au pinacle. A la ressemblance de Dieu. Ces temps sont révolus. Ce que nous savons de l'évolution nous sacre toujours roi, mais du vivant, autrement dit des animaux ! Et encore, je me souviens qu'on se raccrochait, il n'y a guère, à la conscience. Las ! nous voici tour à tour débusqués. Ne

nous reste sans doute que la conscience réflexive, ce qui n'est déjà pas si mal...

Il faut s'y faire, l'homme, fût-il l'expression actuelle la plus achevée du vivant, n'est qu'une des formes de la vie sur cette terre. Nous aimions croire que nous en étions l'ultime maillon. Erreur ! Nous n'en sommes que le dernier en date. Nous espérons que notre présence dans l'univers avait un sens. En l'absence de toute certitude scientifique, mystère et boule de gomme ! Mais il y a une humiliation qui semble devoir nous être épargnée, d'être de pures créatures du hasard. Vous vous souvenez de Jacques Monod, "le Hasard et la Nécessité". J'ai lu en son temps son ouvrage. Sans être convaincu. Par intuition, je doutais. Comme je doute de l'origine unique de l'humanité dans la vallée de l'Omé. A tort ou à raison, pour moi, ça sent un peu trop sa genèse. En tout cas le hasard, ça me hérissait le poil. Autant vous dire ma satisfaction quand je suis tombé, par la grâce de l'ami Renaud, sur Joseph Reichhoff, "l'Émancipation de la vie". Qui, preuves génétiques à l'appui, remet le hasard à sa place dans le cours de l'évolution. D'autres processus sont d'abord en jeu. Et quand je regarde mon petit bonhomme je vois bien qu'il n'est pas le fruit du hasard. Mais alors, si ce n'est le hasard, quel est le principe de la vie ? Entre l'horloger de Voltaire et l'horloger aveugle de Richard Dawkins gir toute la question de Dieu, par Dieu j'entends ce point de fuite philosophique qu'admettent, croyants ou non, tous ceux que tortille le problème de l'origine. Et puis soudain mon petit gars éclate de rire, et ce rire, qui est le propre de l'homme, comment imaginer un instant qu'il soit l'enfant du hasard ?

Jean-Jacques Ferrière

## Fnaca

### Après l'assemblée générale

La réunion s'est tenue le 12 octobre en présence des membres suivants : Jean Renaudie, Jean Dubois, Jacques Palézis, Jean-Jacques Gentil, Michel Lacombe et Jean-Pierre Pillard.

Absent excusé, Pierre Poinson.

Après une minute de silence observée par toute l'assemblée, le président Renaudie ouvre la séance en établissant le rapport moral de l'année écoulée : les différentes commémorations du 19 mars 1962, l'inauguration d'une stèle à Beynac, l'achat d'une sonorisation portable, les différents repas au cours de l'année, les deux voyages à Bruniquel et au Puy-du-Fou, et divers.

Le rapport financier, par le trésorier J.-J. Gentil, est excellent et chaque adhérent a pu le constater grâce à un affichage sur un tableau.

Le bureau étant démissionnaire, un appel à candidatures est lancé auprès de l'assemblée.

Le bureau sortant est réélu à l'unanimité des présents : président, Jean Renaudie ; vice-présidents, Jean Dubois et Pierre Poinson ; secrétaire, Jacques Palézis ; trésorier, Jean-Jacques Gentil ; trésorier adjoint, Michel Lacombe.

Le président a répondu aux diverses questions posées et a particulièrement insisté sur la préparation du congrès départemental Fnaca des 4 et 5 octobre 2008.

Un buffet froid, offert par le comité, permet de terminer agréablement la journée.

## Centre Notre-Dame de Temniac

Le Centre Notre-Dame de Temniac propose, le samedi 27 octobre de 9 h à 19 h, un colloque sur les mouvements religieux activistes, par l'association Les Amis de Jean Vernet, ayant pour but de faire connaître et poursuivre les travaux de ce dernier et d'encourager l'étude du fait religieux sous toutes ses formes, ainsi que celle de la quête spirituelle de nos contemporains.

Interviendront également Jean-François Mayer, de l'université de Fribourg, en Suisse, et conseiller scientifique à l'Institut universitaire de hautes études internationales, de Genève ; Bernadette Rigal-Cellard, de l'université de Bordeaux III et directrice du Centre d'études canadiennes, et le père Jean-Louis Favard, prêtre, vicaire épiscopal du diocèse de Périgueux et Sarlat, cofondateur du Centre Notre-Dame de Temniac.

Pour tous renseignements et inscription, Centre Notre-Dame de Temniac, tél. 05 53 59 44 96, fax 05 53 59 41 12

## NOUVEAU A L'ENDREVIE - SARLAT

BAR

LE GAMBETTA

CAFÉ-COURSES PMU

Sandrine et Jean-Marc LAROCHE vous accueillent tous les jours  
Tél. 05 53 59 22 74

## Inquiétudes pour Lascaux

Suite aux révélations récentes, parues dans la presse régionale et nationale, concernant l'appariation de colonies de taches noires dans la grotte de Lascaux, Germinal Peiro, député de la Dordogne, vient de déposer une question écrite à Madame la Ministre de la Culture.

Dans son intervention, Germinal Peiro indique à Madame la Ministre que la grotte est "menacée par le développement de colonies de taches noires d'une dizaine de centimètres de diamètre apparues au niveau du "passage", de la "voûte de la nef", sur les flancs du "cheval barbu", au-dessus de la frise des "cerfs nageant" et autour de la tête de la "grande vache noire" de cette grotte".

Il précise également que déjà en 2001 "la présence d'une moisissure blanche, nommée *Fusarium Solami*, avait nécessité la mise en place d'un protocole spécifique avec recours à des épandages de chaux vive, pulvérisation de fongicide et traitement antibiotique.

"Aujourd'hui même, le conservateur en chef des Monuments historiques a indiqué que l'analyse de ces taches noires, réalisée par l'Institut national de recherche agroalimentaire, avait révélé la présence d'*Ulocladium* et d'un couple bactérie-champignon.

"Bien évidemment, la révélation de la présence de ces taches noires a provoqué une vive émotion et de très nombreuses inquiétudes sur l'avenir de cette grotte.

"Des anciens responsables de ce site, de nombreux scientifiques internationaux, dont Do-

JARDINAGE - BRICOLAGE

VÊTEMENTS - AGRICULTURE

## CHRYSANTHÈMES

PETITES ET GROSSES FLEURS

● BRUYÈRES, CYCLAMENS...

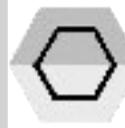
● GRAVIER

DE DÉCORATION

● FLEURS ARTIFICIELLES



LE POT à partir de  
**2,90 €**



FRANCE RURALE

FOURCADE M.P.J.  
SARLAT MONTIGNAC  
05 53 31 25 19 05 53 50 37 55

## Réchauffement climatique

En tant que membre de la commission de l'environnement, de l'agriculture et des questions territoriales du Parlement du Conseil de l'Europe, Germinal Peiro, député de la Dordogne, a participé aux travaux de cette commission qui s'est réunie la semaine dernière aux Açores, archipel portugais. Ce séminaire porte sur les effets du réchauffement climatique sur les océans et sur le problème des pollutions de l'Atlantique Nord.

Après avoir auditionné une dizaine d'experts internationaux, cette commission proposera différentes mesures aux Etats membres du Conseil de l'Europe ainsi qu'à l'Union européenne.

## ENTREPRISE MARTEGOUTE SAINT-CYBRANET

Monuments funéraires

CAVEAUX en GRANIT  
(fosse béton armé)

PLAQUES - GRAVURES  
Travail soigné

Tél. 05 53 28 24 70

Edition

## La Vallée endormie de Michel Peyramaure

A paraître le 6 novembre aux éditions Robert Laffont, ce dernier roman de l'auteur briviste est une grande saga mouvementée et généreuse qui est aussi un hymne à la Dordogne.

...Depuis sa naissance, dans les années 20, Emile Peyrissac habite un petit village sur les bords de la Dordogne.

Il raconte la vie merveilleuse et simple que menaient les gens qui connaissaient les secrets de cette vallée sauvage en ces temps bénis où la rivière regorgeait de saumons.

Entre son grand-père qu'il adorait, ses parents rudes mais bons, son instituteur et son amie d'enfance la jolie Gaby Croze, Emile connut un bonheur parfait...

A l'âge où Gaby et Emile découvrent l'amour, les premiers drames font voler en éclats ce fragile édifice. La mère d'Emile meurt, laissant le père inconsolable, Gaby part à Tulle pour ses études secondaires, la construction d'un grand barrage sur la Dordogne va noyer plusieurs villages de la vallée et entraîner des expropriations massives.

Puis la guerre arrive, les Allemands envahissent la France, la Résistance s'organise dans la région et Emile s'engage dans un mouvement très actif. Il quitte son père et doit trouver du travail au barrage. Devenue institutrice, Gaby épouse un homme de la ville... Elle révèle à Emile que son mari est un collaborateur et qu'elle désire rejoindre le maquis. Cette décision entraînera son arrestation et sa déportation. Après la Libération, la vie semble reprendre son cours... Emile retrouvera-t-il Gaby ?

Au soir de sa vie, il contempera la Dordogne au couchant avec un sentiment de plénitude et de sérénité, ce fleuve qui aura rythmé toute son existence...

Prix de vente, 19 €.

## Cancer du colon

L'association Entraide Cancer Périgord Noir organise une conférence-débat sur le cancer du colon, le samedi 27 octobre à 15 h à la salle des fêtes de Calviac-en-Périgord.

Prévention, dépistage, traitements, diététique, prédispositions héréditaires seront les sujets abordés par les docteurs Philippe Déguirail, cancérologue, et Hervé Railler du Baty, gastro-entérologue, qui répondront à vos questions.

Entrée libre et gratuite.

## The English corner

The English Corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais.

Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : petergooch@cegetel.net

### LOOKING AT THINGS GENERALLY

Five months prior to the municipal elections, Sarlat Mayor Jean-Jacques de Peretti has still not stated whether he will or will not run for a fourth term. However one thing he has stated is his strong affection for Sarlat and for several of his pet projects. These include a debate and study over whether it would be better to renovate the hospital or build a new one, as well as to possibly create a special home for Alzheimer's patients ; the covered swimming pool, whilst still debating whether to create it in La Canéda or in some land that Saint-Joseph's College is prepared to sell, the financing is already in place ; the project presented by architect Jean Nouvel that includes the creation of an underground car park in place Pasteur, and the creation of a museum. On this latter subject, Mr de Peretti stated that Sarlat receives approximately a million and a half visitors a year, which is quite incredible for a town of just ten thousand souls. However, he added, we offer almost nothing except a look at the exteriors of some very old buildings. This is now about to be corrected with the creation of a Sarlat Museum that is to be set close to the old Delpeyrat factory.

### ELECTED

Montignac was the scene of the recent election of Miss Périgord 2007, where, to her tearful delight Aurélie Gérard, a 22-year-old from Saint-Germain-et-Mons, a little village outside Bergerac, was declared the winner. It became apparent afterwards that the new Miss Périgord is as passionate about beauty competitions as she is about animals, and stated that she wanted to become a veterinary nurse, but for now, she has her eyes on the Miss France title, nothing less. However, her dreams in that direction appear to be truncated after she was defeated in the next stage of her scale up the ladder for the Miss France contest as the candidate representing the autonomy, Miss Aquitaine, was revealed as Caroline Martin from Bergerac.

### NO TO THE CLOSURE

The members of the Sarlat Court have sent a letter to the Ministry of Justice asking that they not be closed down as part of a modernization programme, breaking years of tradition. Although the threat of closure was greeted with ire by local MP Germain Peiro, and deputy mayor Jean-Fred Droin, it is now believed that mayor Jean-Jacques de Peretti has intervened and managed only to have the courts partially closed, with the one hearing the most cases, the commercial court, remaining in Sarlat.

### ONE FOR THE COLLECTORS

The french post office has finally caved in to pressure from several local associations in the Sarladais, who were supported by mayor Jean-Jacques de Peretti. As of next year, a postage stamp featuring an image of Sarlat will be on sale as part of the France à Voir collection that already features french cheeses, bûches, porcelains and even slippers. The post office is equally not lackadaisical when it comes

to new issues, having already released a special collection of Harry Potter stamps.

### SECOND YEAR RUNNING

Didier Chaussade has now been organizing the Salon de l'habitat in the Sarlat Cultural Centre for two years, and apparently is still having doubts about its continuation, despite having some thirty companies exhibiting. Any further doubts he has should soon be dispersed as almost all the companies at the show have had a tremendous reception, and have increased their order books. Mr Chaussade revealed that 60% of the exhibitors this year were from the Sarlat region.

### I'M OFF

Josianne Frezza, the mayoress of Vitrac for the last six years, has now made public her intention to resign in a letter to Prefect Jean-Francois Tallec. It would appear that no reasons were made for her resignation in her letter, and deputy Mayoress Christiane Diméné, is apparently in the dark as well, whilst Jean Boucher the councillor in charge of works and buildings stated openly that he simply failed to understand the resignation, which according to him was rather strange particularly as we are so close to the municipal elections in four months time.

### ANOTHER WEEK

A Mighty Heart, the heart-wrenching story of the kidnapping and subsequent assassination of Wall Street Journal reporter Daniel Pearl continues its highly successful run at the Rex this week in the original version. Also playing in the original English is "This is England" an unflattering and sometimes shocking portrait of the UK at the time following the Falklands War. For more information, telephone 08 92 68 69 24 or send an e-mail to the address at the top of this column to receive weekly information about films and showing times at the Rex.

### FCPE

#### Opération pesée des cartables

Les parents d'élèves FCPE du collège La Boétie et des écoles primaires de Temniac et de Ferdinand-Buisson ont participé à l'opération nationale Pesée des cartables.

182 élèves de CM 2, 6<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> ont pris part à cette campagne avec le sourire.

Il est rappelé que les données resteront anonymes.

Cette action nationale a pour objectif de faire un bilan sur le poids du cartable qui ne devrait pas excéder 10 % du poids de l'enfant.

Il est important de sensibiliser tous les partenaires de l'école concernés par ce problème, à savoir les élèves, les parents d'élèves, les ministères de l'Éducation nationale (enseignants, administrations scolaires) et de la Santé, les collectivités territoriales, les éditeurs, les fabricants de fournitures scolaires...

Les résultats nationaux sont attendus et feront l'objet d'un prochain communiqué dans ces mêmes colonnes.

Compte rendu partiel de la séance du 5 octobre.

### Modification du tableau des effectifs des emplois municipaux permanents.

**Création de postes.** Le conseil municipal, à l'unanimité, décide la création d'un poste d'auxiliaire de puériculture de 1<sup>ère</sup> classe, à temps non complet, à raison de quinze heures hebdomadaires annualisées, affecté à la surveillance des cantines et des garderies scolaires et ce à compter du 28 août 2007 et dit que les crédits nécessaires seront inscrits au budget primitif 2007.

Le conseil municipal, à l'unanimité, décide la création, à compter du 1<sup>er</sup> novembre, d'un poste d'adjoint technique de 2<sup>e</sup> classe à temps complet affecté au service peinture, d'un poste d'adjoint technique de 2<sup>e</sup> classe à temps complet affecté au service des sports, d'un poste d'adjoint technique de 2<sup>e</sup> classe à temps complet affecté au service mécanique et d'un poste d'adjoint technique de 2<sup>e</sup> classe à temps non complet, à raison de vingt heures hebdomadaires annualisées, affecté à l'école du Pignol et dit que les crédits nécessaires seront inscrits au budget primitif 2007.

**Suppression de postes.** Le conseil municipal, à l'unanimité, décide la suppression au tableau des effectifs des emplois permanents à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2007, d'un poste de secrétaire de mairie en raison de la réussite à l'examen professionnel du cadre d'emploi des attachés territoriaux et d'un poste d'assistant socio-éducatif en raison de la mutation à la communauté de communes du Sarladais.

### Communauté de communes.

**Rapport d'activités 2006.** Le conseil municipal, à l'unanimité, prend acte du rapport d'activités de la communauté de communes du Sarladais.

**Mise à disposition des locaux Delpeyrat.** Le conseil municipal, à l'unanimité, approuve la mise à disposition gratuite des locaux Delpeyrat par la communauté de communes du Sarladais au bénéfice de la commune et autorise le maire à signer la convention.

### Ogec de l'école Sainte-Croix : approbation de la convention de partenariat.

Le conseil municipal, à la majorité (pour : 24 ; contre : 4 (Louis Delmon, Annick Le Goff, Sylvie Eidelman et Henri Guirardel), approuve la convention de partenariat avec l'Ogec de l'école Sainte-Croix et autorise le maire à signer la convention.

**Admission de titres en non-valeur.** Le conseil municipal, à l'unanimité, approuve l'annulation des recettes pour un montant de 2 798,91 euros et dit que ces crédits sont inscrits à l'article 654 "pertes sur créances irrécouvrables" du budget primitif 2007.

**Agenda 21 : constitution des ateliers développement durable.** Le conseil municipal, à l'unanimité, décide de confier la responsabilité et l'animation des ateliers, et rappelle leur composition.

Cadre de vie. Animateur, M. Mouchard ; élus, MM. Lasfargue, Malbec, Gaussinel et Mme Moreau-Bordenave.

Energie et ressource naturelle. Animateur, M. Melot ; élus, Mmes Le Goff et Cabanel, MM. Thomas et Garrigou.

Proximité et solidarité. Animatrice, Mme Margat ; élues, Mmes Tisserand, Géry, Eidelman, Aussel et Garrigou.

Production et consommation responsables. Animateur, M. le Maire ; élus, MM. Garrigou, Cantegrel, Guirardel et Grenot.

**Cathédrale Saint-Sacerdos : demande de subventions.** Le conseil municipal, à l'unanimité,

## Conseil municipal

approuve l'engagement de la tranche conditionnelle n°1 de restauration des chapelles et du mobilier de la cathédrale Saint-Sacerdos ainsi que le plan de financement de l'opération, sollicite du conseil général et du conseil régional une aide à hauteur de 15 % du montant des travaux et autorise le maire à signer les avenants aux conventions de financement avec le conseil général et le conseil régional.

**Budget Centre culturel et de congrès : décision modificative n° 1.** Le conseil municipal, à l'unanimité, approuve la décision modificative n° 1.

Virements de crédits : section de fonctionnement, 14 390 euros.

**Budget général : décision modificative n° 2.** Le conseil municipal, à l'unanimité, approuve la décision modificative n° 2.

Ouvertures de crédits : section d'investissement, 10 000 euros.

Virements de crédits : section d'investissement, 144 900 euros.

Virements de crédits, section de fonctionnement, 14 260 euros.

**Avenants aux contrats des transports scolaires avec l'entreprise Périgord Voyages.** Le conseil municipal, à l'unanimité, émet un avis favorable à la modification des contrats des transports scolaires des circuits 8 + 11 et 12, autorise le maire à signer les avenants avec l'organisme transporteur Périgord Voyages et dit que les crédits correspondants sont prévus au budget primitif.

**Animations jeunesse : tarification des activités d'octobre 2007 à juin 2008.** Le conseil municipal, après s'être fait présenter les actions prévues, à l'unanimité, fixe la participation annuelle demandée aux familles des enfants et des jeunes de Sarlat et de la communauté de communes du Sarladais aux activités organisées dans les quartiers à 30 euros, rappelle que la participation

en accès libre à la structure Quartier Jeunes pour tous les enfants et jeunes de Sarlat et de la communauté de communes du Sarladais est de 10 euros, décide de fixer le tarif des activités du Quartier Jeunes pour la période d'octobre 2007 à juin 2008 et décide de fixer la participation des familles aux activités organisées par le Centre de loisirs et de vacances Anim'Ado.

**Convention d'occupation de biens communaux par EDF et GDF.** Le conseil municipal, à l'unanimité, autorise le maire à signer les conventions d'occupation de biens communaux par EDF et GDF.

**Permis de construire, aménagement des réserves muséographiques.** Le conseil municipal, à l'unanimité, autorise le maire à déposer le permis de construire et à signer toutes pièces administratives se rapportant aux travaux d'aménagement des réserves muséographiques.

**Cession de bâtiments rue de Cahors.** Le conseil municipal, à l'unanimité, autorise la cession de la parcelle cadastrée section BL n° 326 à la communauté de communes du Sarladais, approuve la cession des parcelles cadastrées section BL n° 95 et 326 moyennant le prix de 200 000 euros et dit que les autres termes de la délibération en date du 9 juillet restent inchangés.

**Aménagement d'un centre commercial à la Gare Sud : ouverture d'une enquête publique.** Le conseil municipal, à l'unanimité, autorise le maire à organiser la procédure d'enquête d'utilité publique pour l'aménagement d'un centre commercial à la Gare Sud conformément au Code de l'environnement.

**Budget marché couvert.** Le conseil municipal, à l'unanimité, approuve la décision modificative n° 2.

Virements de crédits : section de fonctionnement, 480 euros.

## Sarlat garde son tribunal d'instance

En venant à Pau présenter la réforme de la carte judiciaire pour l'Aquitaine, Rachida Dati, garde des Sceaux, ministre de la Justice, a confirmé le maintien du tribunal d'instance de Sarlat.

" C'est une décision de bon sens, a précisé Jean-Jacques de Peretti. Cela ne me surprend pas. Les différents entretiens que j'avais pu avoir sur cette question avec le Premier ministre, François Fillon, comme avec Rachida Dati et son directeur de cabinet, m'avaient donné le sentiment que notre position avait été entendue ".

Le maire de Sarlat estime que " sur de tels dossiers, pour être efficace, il faut non seulement avoir de bons arguments mais aussi bien connaître les processus de décision. Nous avons d'excellents arguments compte tenu du niveau d'activité de notre tribunal et du nombre élevé de dossiers de tutelle. Le dynamisme économique et démographique, notre positionnement géographique à plus de soixante-dix kilomètres de Périgueux et de Bergerac ont pesé dans la balance. La forte mobilisation locale et les démarches que j'avais engagées au plus haut niveau dès mars 2007 ont été déterminantes ".

Pour ce qui a trait au tribunal de commerce, le maire de Sarlat estime que " son maintien était difficile à défendre dans la mesure où, d'une part, le tribunal de commerce de Sarlat avait été mis en

cause par le rapport du député Colcombet, et d'autre part que nous n'avons plus localement depuis plusieurs années de candidat pour en prendre la présidence, d'où le maintien du seul greffe. Il me semble désormais plus opportun d'essayer d'obtenir son regroupement avec le tribunal de commerce de Bergerac (où siègent les prud'hommes) avec, je l'estime indispensable, le maintien d'une antenne à Sarlat qui me paraît plus difficile à obtenir avec Périgueux ".

## Satisfaction du personnel

" Nous avons été informés vendredi dernier du projet de schéma de réorganisation de la cour d'appel de Bordeaux, présenté par Madame la Garde des Sceaux, qui prévoit pour la Dordogne le maintien des tribunaux d'instance de Sarlat, de Périgueux et de Bergerac, et la disparition de ceux de Nontron et de Ribérac.

" Le maintien de la justice de proximité était le sens de notre action commune, c'est ce qui va être sauvegardé dans le Sarladais du moins. Nous regrettons toutefois la disparition du tribunal de commerce de Sarlat et le sort incertain de nos collègues qui y travaillent, nous continuons donc notre action pour le maintien à Sarlat d'une antenne du greffe du tribunal de commerce ".

## ANNONCES LÉGALES - ANNONCES LÉGALES

SOUS-PRÉFECTURE DE SARLAT  
COMMUNE DE SAINT-CYPRIEN

### AVIS D'ENQUÊTES PUBLIQUES CONJOINTES

Le public est informé qu'en exécution de l'arrêté préfectoral du 27 septembre 2007 la demande présentée par la commune de Saint-Cyprien, en date du 3 septembre 2007, sera soumise à enquêtes publiques conjointes en vue de la création d'un périmètre de restauration immobilière dans le centre ancien et historique de la commune de Saint-Cyprien (conformément aux articles L. 313-4 et suivants et R.313-24 du Code de l'urbanisme) et de la déclaration d'utilité publique du projet de travaux sur un immeuble dont les références cadastrales sont section AB parcelles 629 et 632, situé dans cette zone (conformément aux articles R. 11-4 à R. 11-14 du Code de l'expropriation pour cause d'utilité publique).

Ces enquêtes publiques conjointes se dérouleront pendant 33 jours consécutifs, du 22 octobre 2007 au 23 novembre 2007 inclus.

Monsieur Alain BERON, directeur adjoint de l'informatique d'un centre hospitalier universitaire, en retraite, domicilié au lieu-dit les Cottés, sur le territoire de la commune de 24120 Villac, est désigné en qualité de commissaire-enquêteur titulaire.

Monsieur Christian PEYROT, domicilié au lieu-dit Aigueparse, sur le territoire de la commune de 24550 Mazeyrolles, est désigné en qualité de commissaire-enquêteur suppléant.

Pendant la période ci-dessus indiquée, les dossiers d'enquêtes seront déposés à la mairie de Saint-Cyprien, siège des enquêtes publiques conjointes, où toute personne pourra en prendre connaissance sur place aux jours et heures d'ouverture de la mairie concernée.

Pendant cette même période, les intéressés pourront consigner leurs observations sur les registres qui seront ouverts à cet effet à la mairie de Saint-Cyprien.

Ils pourront également adresser leurs observations par écrit, soit à la mairie, soit au commissaire-enquêteur.

En outre, le commissaire-enquêteur recevra en personne, à la mairie de Saint-Cyprien, les observations du public chaque semaine, à savoir le mercredi 31 octobre 2007 de 9 h à 12 h, le mercredi 7 novembre 2007 de 9 h à 12 h, le mercredi 14 novembre 2007 de 9 h à 12 h.

Il sera également présent les premiers et derniers jours de ces enquêtes, soit respectivement le lundi 22 octobre 2007 de 9 h à 12 h, le vendredi 23 novembre 2007 de 14 h à 17 h.

Il pourra être pris connaissance du rapport établi à la suite de ces enquêtes à la sous-préfecture de Sarlat ou à la mairie de Saint-Cyprien.

Fait à Sarlat,  
le 27 septembre 2007.

Signé : le sous-préfet,  
Yann LIVENAIS.

### ICE MERELYBUILD SARL

SARL au capital de 8 000 euros

Siège social : le bourg  
24620 Tamniès

484 848 858 RCS Sarlat

Aux termes du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 20 septembre 2007, il résulte que le siège social a été transféré de le Bourg, 24620 Tamniès, à le Galajou, 24200 Carsac, à compter du 1<sup>er</sup> mars 2007.

L'article 4 des statuts relatif au siège social a été modifié en conséquence.

Mention sera faite au RCS de Sarlat.

Pour avis.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE

COMMUNES DE  
ARCHIGNAC, BORRÈZE  
JAYAC, PAULIN  
SAINT-CRÉPIN-CARLUCET  
24590

### AVIS DE MISE À L'ENQUÊTE PUBLIQUE DE CARTES COMMUNALES

En application des dispositions des arrêtés de Messieurs les Maires de Archignac, Borrèze, Jayac, Paulin et Saint-Crépin-Carlucet, les cartes communales seront soumises à l'enquête publique durant 33 jours, du 22 octobre 2007 au 23 novembre 2007 inclus. Monsieur Hubert ANGIBAUT assumera les fonctions de commissaire-enquêteur pour les cinq communes.

Pendant le délai susvisé :

- un dossier sera déposé dans chaque mairie aux jours et heures habituels d'ouverture du secrétariat afin que chacun puisse en prendre connaissance et consigner éventuellement ses observations sur le registre d'enquête, ou les adresser par écrit à Monsieur le Commissaire-enquêteur à l'adresse de chaque mairie, lequel les annexera au registre concerné ;

- des permanences seront assurées par le commissaire-enquêteur aux jours et heures suivants :

Archignac : lundi 22 octobre 2007 de 14 h 30 à 17 h 30, mercredi 7 novembre 2007 de 9 h à 12 h, vendredi 23 novembre 2007 de 14 h 30 à 17 h 30 ;

Borrèze : jeudi 25 octobre 2007 de 9 h à 12 h, jeudi 8 novembre 2007 de 14 h à 17 h, mardi 20 novembre 2007 de 14 h à 17 h ;

Jayac : lundi 22 octobre 2007 de 9 h à 12 h ; jeudi 8 novembre 2007 de 9 h à 12 h, jeudi 15 novembre 2007 de 9 h à 12 h ;

Paulin : mardi 30 octobre 2007 de 14 h 30 à 17 h 30, mardi 13 novembre 2007 de 14 h 30 à 17 h 30, vendredi 23 novembre 2007 de 9 h à 12 h ;

Saint-Crépin-Carlucet : mardi 23 octobre 2007 de 14 h à 17 h, mardi 6 novembre 2007 de 14 h à 17 h, jeudi 22 novembre 2007 de 10 h à 12 h,

Afin de répondre aux demandes d'information présentées par le public.

Signé : le coordonnateur,  
Serge LAVAL.

PRÉFECTURE DE LA DORDOGNE

Direction  
de la coordination interministérielle  
Mission environnement et agriculture

### INSTALLATIONS CLASSÉES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

#### AVIS

Le public est informé, conformément aux dispositions de l'article 23-1 du décret n° 77-1133 du 21 septembre 1977 relatif aux installations classées pour la protection de l'environnement, que la SARL Paul CHAUSSE et Fils a déposé, le 10 octobre 2007, une déclaration de début d'exploitation d'une carrière à ciel ouvert de calcaire sur le territoire de la commune d'Orliaguet et autorisée par arrêté préfectoral n° 071247 du 10 août 2007.

Fait à Périgueux,  
le 17 octobre 2007.

Pour le préfet et par délégation,

Signé : Mireille CASTELIN,  
la chargée de mission.

## HÔTELS DES VENTES DU PÉRIGORD

BERGERAC - PÉRIGUEUX - SARLAT

Maître Aurèle BIRABEN, commissaire-priseur gérant

rue Pierre-Brossolette - 24200 SARLAT

Tél. 05 53 28 59 90 - Fax 05 53 29 47 85

Vendredi 2 novembre 2007 à 14 h 30

### VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES HÔTEL DES VENTES DE SARLAT

Suite à une succession, mobilier XIX<sup>e</sup> siècle et courant :  
salle à manger, mobiliers de chambre, buffets, armoires et bonnetières  
nombreux bois de lit... bibelots, fonds de maison, de grenier...

Lot armes blanches : sabres, baïonnettes, glaives, haches de sapeur.

Glaces anciennes, gravures et peintures XIX<sup>e</sup> siècle, cadres.

EXPOSITION : le matin de la vente de 9 h à 11 h 30.

Expert : Monsieur D. Delarue, tél. 06 08 05 77 42. www.interencheres.com/24003

Etude de Maître  
Claude NOUAILLE

Notaire

24590 Salignac-Eyvignes

### CESSION DE FONDS ARTISANAL

Suivant acte reçu par Maître Claude NOUAILLE, notaire, titulaire d'un office notarial à Salignac-Eyvignes, 1, place d'Alsace, le 8 octobre 2007, enregistré à Sarlat-La Canéda le 12 octobre 2007, bordereau numéro 2007/634, case n° 1,

Mademoiselle Marie Christine Evelyne TRÉMOUILLE-JAUBERTY, coiffeuse, demeurant à Souillac (46200), Bourzollès,

A cédé à Mademoiselle Christelle DOMINGUES, coiffeuse, demeurant à Saint-André-Aillas (24200), le Pignier,

Le fonds artisanal de coiffure mixte que fait valoir personnellement Mademoiselle TRÉMOUILLE-JAUBERTY à Saint-Geniès (24590), le Bourg, lequel est identifié au Siret sous le numéro 425 086 774 00014 et immatriculé au répertoire des métiers sous le numéro 425 086 774.

Le cessionnaire est propriétaire du fonds vendu à compter du jour de la signature de l'acte.

L'entrée en jouissance a été fixée au jour de la signature, moyennant le prix principal de 12 000 euros, s'appliquant aux éléments incorporels pour 10 060 euros et au matériel pour 1 940 euros.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours suivant la parution de la cession au bulletin officiel des annonces civiles et commerciales à l'étude de Maître Claude NOUAILLE, 1, place d'Alsace, 24590 Salignac-Eyvignes, où domicile a été élu à cet effet.

Pour insertion.

Signé : Maître Claude NOUAILLE,  
notaire.

### L'AUBERGE DU CANTOU

SARL

au capital de 7 622,45 euros

Siège social : le Champ  
24370 Sainte-Mondane

RCS Sarlat 423 337 500

### AVIS DE DISSOLUTION

L'assemblée générale extraordinaire, réunie en date du 30 septembre 2007, après avoir entendu le rapport du gérant, décide la dissolution anticipée de la société à compter du 30 septembre 2007 et sa liquidation amiable sous le régime conventionnel. Elle nomme en qualité de liquidateur Monsieur Jean Luc MARMIESSE, demeurant le Chemin Carré, 46350 Masclat, pour la durée de la liquidation avec les pouvoirs les plus étendus.

Le siège de la liquidation est fixé à le Chemin Carré, 46350 Masclat.

Mention sera faite au registre du commerce et des sociétés de Sarlat.

Pour avis.

Signé : le liquidateur.

CAOUTCHOUC INDUSTRIEL  
DORDOGNE

Siège : CID

Société à responsabilité limitée  
au capital de 10 000 euros

Siège social :

les Clauds de Laly  
24550 Villefranche-du-Périgord

RCS Sarlat 483 916 474

L'assemblée générale extraordinaire du 2 juillet 2007 a décidé de transférer le siège social des Clauds de Laly, 24550 Villefranche-du-Périgord, au lieu-dit Lapèze, 47110 Sainte-Livrade-sur-Lot, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2007, et de modifier en conséquence l'article 4 des statuts.

Signé : la gérance.

### AVIS DE CONSTITUTION

Suivant acte sous seing privé en date du 10 octobre 2007, a été constituée la société à responsabilité limitée dénommée INDOR.

Objet : la société a pour objet, en France et à l'étranger :

- La possession et la détention de titres ou de valeurs mobilières de filiales ou des participations de sociétés créées ou à créer, dans lesquelles elle pourra intervenir sans pour autant devenir un établissement financier ;

- La gestion des ressources et des disponibilités du groupe, l'animation, la conduite de la politique générale et le contrôle de ses filiales, tout en pouvant à titre interne rendre à ces dites filiales des services administratifs, juridiques, comptables ou financiers et notamment de s'en porter garante ou caution ;

- Et, plus généralement, toutes opérations industrielles, commerciales et financières, mobilières et immobilières pouvant se rattacher directement ou indirectement à l'objet social.

Durée : 99 ans.

Siège social : Vézac (24220), Beau Repos.

Capital social : apports en numéraire de 30 000 euros.

Gérants : Monsieur Didier DELMOND, demeurant à Vézac (24220) Triguédinat, et Monsieur Jean Marc FREYSENSE, demeurant à Sarlat (24200), Péchauriol.

Cessions de parts vis-à-vis des tiers : soumises à agrément par les statuts.

La société sera immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Sarlat.

Pour avis et mention.

Signé : la gérance.

### Coupures d'eau

Veolia Eau informe les usagers de la commune de Sarlat qu'en raison de travaux de raccordement la distribution sera interrompue le mardi 30 octobre de 22 h à 2 h dans le secteur de l'avenue de la Dordogne et du lotissement de Vigneras.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
COMMUNE DE SAINTE-NATHALÈNE

### ENQUÊTES PUBLIQUES

Plusieurs enquêtes publiques auront lieu à la mairie de Sainte-Nathalène du 13 novembre 2007 au 27 novembre 2007. Les commissaires-enquêteurs seront présents à la mairie le 27 novembre 2007, jour de clôture, de 14 h à 16 h.

Aliénation de chemins ruraux : chemin rural de Haute Serre ; chemin rural au Pech du Sourd.

Changement d'assiette de chemins ruraux : d'une portion de chemin rural à Peyrignac ; chemin rural de Lespinasse ; d'une portion de chemin rural au Pech de la Brunie.

Déplacement du chemin rural : de Lachanal.

Création d'une portion de chemin rural : à la Font d'Aubec.

Création d'une portion de voie communale : à la Font d'Aubec Sud.

Changement d'assiette d'une portion de la voie communale n° 401 : à la Veysnière.

Classement d'un chemin de servitude en chemin rural : le Bourg Est.

Pendant la durée des enquêtes, les observations sur les projets sus-désignés pourront être consignées sur le registre ouvert à cet effet, ou adressées par écrit aux commissaires-enquêteurs.

Signé : le maire, Michel Soulié.

### AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉ

Suivant acte reçu par Maître Eric LACOMBE, notaire à Terrasson-Lavilledieu, le 2 octobre 2007, enregistré à Sarlat le 9 octobre 2007, bordereau 2007/622, case n° 1, et acte du 23 octobre 2007, enregistré à Sarlat le 23 octobre 2007, bordereau 2007/660, n° 1, a été constituée une SARL dénommée MT.BAT.

Siège social : Beauregard-de-Terrasson (24120), lieu-dit Peyredaille.

Capital : 10 000 euros, divisé en 100 parts sociales de 100 euros chacune, numérotées de 1 à 100, constitué d'apports en numéraire pour 6 000 euros et apport en nature net de tout passif pour 4 000 euros.

Objet social : la création, l'exploitation d'un fonds artisanal de plâtrerie, peinture, maçonnerie, acquisition de fonds artisanaux.

Durée : 90 ans à compter de son immatriculation au registre du commerce et des sociétés de Sarlat-La Canéda.

Gérante unique : Mademoiselle Sandie MAGNE, demeurant à Beauregard-de-Terrasson (24120), lieu-dit les Gannes.

Pour avis.

Fnac

### Les lieux de mémoire

Pour lutter contre l'oubli, la Fédération nationale des anciens combattants d'Afrique du Nord (Fnaca) a fait un recensement de tous les lieux de mémoire de ce conflit : monuments, rues, places, squares, cimetières.

Ce recensement a permis de mettre en forme quatre volumes de deux cents pages environ chacun, concernant deux cent soixante-dix-huit communes.

Ces recueils peuvent être consultés ou empruntés au siège départemental de la Fnaca, 20, rue Clos-Chassaing à Périgueux, tél. 05 53 09 00 99.

# Chronique Régionale

## Sarlat

### MARQUAY

#### REMERCIEMENTS

M. et Mme Daniel AMPOULANGE, leurs enfants et leur petite-fille ; M. et Mme Jean-Pierre SAGNARD et leur fils ; Francine AMPOULANGE ; Christine AMPOULANGE et sa fille ; les familles TASSAIN, MONTEIL, DALBAVIE et BARRÉ, très touchés par les nombreuses marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de

#### Monsieur Abel AMPOULANGE

vous prie de trouver ici l'expression de leurs très sincères remerciements.

La famille remercie tout particulièrement les voisins et amis pour leur soutien, leur extrême dévouement et leur gentillesse.

La Moustardie - 24620 MARQUAY  
Saint-Martin - 24510 LIMEUIL

### Animaux nuisibles

La direction départementale de l'Agriculture et de la Forêt demande aux maires d'effectuer une enquête sur les dégâts des animaux classés nuisibles.

A titre indicatif, sont répertoriés nuisibles pour cette enquête le blaireau, le renard, la fouine, le geai, l'étourneau, le ragondin, la martre, la pie bavarde.

Une réunion aura lieu le lundi 29 octobre à 20 h 30 à la salle des fêtes pour recueillir le témoignage des personnes qui ont subi des dégâts causés par ces animaux et procéder à leur évaluation.

Les résultats de cette enquête permettront de déterminer quelles espèces devront être classées nuisibles par arrêté préfectoral et éventuellement faire l'objet de régulation (battues).

### VÉZAC

#### REMERCIEMENTS

Mme Julia JAUBERT, son épouse ; M. et Mme Odette PESTOURIE, Mme Janine JAUBERT, M. Jean-Paul JAUBERT, ses enfants ; Laurent et Emmanuelle, Olivier, Pauline, Jérôme, ses petits-enfants ; Tristan et Alix, ses arrière-petits-enfants ; ses neveux et nièce, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

#### Monsieur Henri JAUBERT

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

### IMPRIMERIE DU SARLADAIS

OUVERT du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 18 h 30

### PROISSANS

#### PÉPINIÈRES DU VIADUC

Moulin de Fageat - Proissans

#### AMÉNAGEMENT ESPACES VERTS

#### VENTE ARBRES - ARBUSTES

#### CHRYSANTHÈMES et CYCLAMENS

Sur le marché de Sarlat place de la Petite-Rigaudie et au cimetière de Sarlat du 28 octobre au 2 novembre

Ouvert tous les jours de 14 h à 17 h 30

Tél. 05 53 59 31 75

### Amicale laïque

L'association a tenu son assemblée générale le vendredi 5 octobre.

Un nouveau bureau a été élu : président d'honneur, Daniel Figeac ; président, Alain Caminade ; vice-présidente, Carine Albin ; trésorier, Laurent Marty ; secrétaire, Valérie Labattut.

### SAINT-ANDRÉ ALLAS

#### Goûts exotiques et découverte du monde

" A l'école de Saint-André-Allas, pendant la Semaine du goût, nous avons eu un repas thaïlandais.

Nous avons beaucoup aimé la salade (cœurs de palmier, germes de soja...).

Quelques élèves n'ont pas aimé le massaman (escalope de volaille et riz thaï) avec son petit goût bizarre de noix de coco.

Le dessert (fruits exotiques et gâteau noix de coco/chocolat), " c'était trop bon ! ", a dit Justine au nom de tous ses camarades.

Nous remercions le personnel de la cantine, Virginie, Paulette, Viviane, pour ce délicieux repas aux saveurs nouvelles.

En classe, nous avons aussi effectué des recherches sur la Thaïlande : vie des habitants, alimentation, et nous avons même appris avec un logiciel quelques mots en thaï.

Les élèves de maternelle ont également travaillé sur le goût et les différentes saveurs ; dessiner, cuisiner, goûter... "

Les élèves de CM

### SAINTE NATHALÈNE

#### FERME de ROFFY

SAINTE-NATHALÈNE

Samedi 3 novembre dès 20 h

#### REPAS DANSANT

animé par Nathalie LEGOCKI

Soupe de campagne  
Bouchée à la reine  
Filet mignon au miel  
et vinaigre balsamique et ses légumes  
Salade. Fromage. Pâtisserie maison  
Vin et café compris.

20 €

Réservations avant vendredi midi sur place ou au 05 53 59 08 20

### Avis de la mairie

En raison des congés de Toussaint, la permanence du samedi matin ne sera pas assurée le 27 octobre.

### Conseil municipal

Compte rendu de la séance du 1<sup>er</sup> octobre.

**Révision partielle de la carte communale** — Le maire fait part au conseil du compte rendu de l'enquête publique qui a eu lieu du 26 juin au 9 août avec avis favorable du commissaire-enquêteur, assorti d'observations contraignantes. Une réunion va être organisée avec les services de l'État.

**Travaux nouvelle mairie** — Ils sont en cours de réalisation. Afin de les financer, le conseil décide de contracter un emprunt de 56 500 € auprès du Crédit Agricole.

**Travaux de voirie** — Le maire expose au conseil la nécessité de remise en état du chemin de Peyrignac, permettant l'accès au lotissement.

**Vente d'une parcelle de bois** — Après délibération, le conseil décide de vendre à Bernard Labattut une parcelle de bois sise au lieu-dit la Combe.

**Enquêtes publiques** — Après délibération, le conseil décide l'ouverture d'enquêtes publiques pour divers chemins ruraux et voies communales, à savoir : changement d'assiette d'une portion de la voie communale n° 401 à la Veyssière ; création d'une portion de voie communale à la Font d'Aubec Sud ; aliénation du chemin rural à Haute-Serre ; classement d'un chemin rural de servitude en un chemin rural à le Bourg Est ; déplacement d'un chemin rural à Lachanal ; création d'une portion de chemin rural à la Font d'Aubec ; aliénation du chemin rural au Pech du Sourd ; changement d'assiette d'une portion de chemin rural à Peyrignac et changement d'assiette du chemin rural de Lespinasse ; changement d'assiette d'une portion de chemin rural au Pech de la Brunie.

### TAMNIÈS

#### Section maquettes

C'est par un week-end ensoleillé que la section du Foyer rural a reçu, à la salle des fêtes de Montignac, des passionnés de maquettes venus de toute la France, qui ont présenté leurs réalisations, fruits de dizaines, centaines, voire de milliers d'heures de travail.

Cette exposition qui comprenait un concours comptant pour la première manche de la Coupe de France 2007/2008, regroupait environ soixante-dix pièces inscrites.

Durant ces deux journées, les visiteurs ont pu découvrir ces petits chefs-d'œuvre d'exactitude et de précision que sont les maquettes, tant en voitures, bateaux, avions, architecture ou figurines, allant même jusqu'à réaliser des scènes de l'histoire, passées ou actuelles, de la vie courante, ainsi que de l'imaginaire pour le fantastique.

Le point fort de la manifestation fut la satisfaction, l'enthousiasme et l'émerveillement dont ont fait preuve les visiteurs, bien que peu nombreux, venus voir l'exposition.

#### Résultats du concours.

Voitures : or, Ford Mustang (Italie) ; argent, Hot Rod (Issoire) ; bronze, Porsche 917 K (Libourne).

Figurines : or, corsaire du XVII<sup>e</sup> siècle (Paris) ; argent, 1<sup>er</sup> régiment de la garde (Aurillac) ; bronze, couple de Normands (Issoire).

Science-fiction : or, gardien des marais (Aurillac) ; argent, général d'Empire (Mordus ariégeois) ; bronze, général d'armée (Pamiers).

Militaire : or, Tiger II (Limoges) ; argent, Crusader AA (Brive) ; bronze, B1 bis (Libourne).

Avions : or, F 100 D Super Sabre (Thiers) ; argent, Mig 17 F (Thiers) ; bronze, Phantom F6 (Onet-Le Château).

Hélicoptères : or, Gazelle SA 342 (Mordus ariégeois) ; argent, Ecureuil (Onet-Le Château) ; bronze, Bel 47 D (Libourne).

Camions : or, Scania 141 (Onet-Le Château) ; argent, grande échelle de sapeurs-pompiers (Issoire) ; bronze, Freedliner FLD 120 (Limoges).

### VITRAC

#### Superloto

L'Amicale des chasseurs organise un grand quine le vendredi 9 novembre à 21 h dans la salle du complexe sportif de Bastié.

De nombreux lots de valeur seront mis en jeu, dont téléviseur, sèche-linge, lecteur DVD DivX, chevreuils, canards gras, perdreaux, faisans, etc.

Deux parties gratuites pour les enfants de moins de 12 ans.

1,50 € le carton, 10 € les huit, 15 € les douze.

Boissons et pâtisseries.

## Carlux

### CARSAC AILLAC

#### NOUVEAU à CARSAC

#### MARIE-JO COUTURE

Retouches - Confection  
Dépôt pressing

Le Bourg

06 22 67 38 36

Ouvert du mardi au samedi

### Marché

Dimanche 28 octobre aura lieu un marché de producteurs de vins régionaux, avec dégustation et vente.

Plusieurs appellations seront représentées : Domme, Bergerac, Pécharmant, Cahors, etc.

Des producteurs de noix et de châtaignes seront également présents.

### VEYRIGNAC

#### VEYRIGNAC SALLE DES FÊTES

Mercredi 31 octobre - 21 h

#### GRAND LOTO D'AUTOMNE

Organisé par le CLUB DES AÎNÉS

#### SÉJOUR AU MAROC

four à micro-ondes, friteuse  
machine à pain, jambons, filets garnis

1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12

### SAINTE MONDANE

#### Carnet bleu

Esteban, premier enfant de Veronique Simionato et Eric Juan, demeurant au lieu-dit Redon, est né le 12 octobre.

Bienvenue au bébé et félicitations aux heureux parents.

### Amicale des chasseurs

Les personnes qui désirent acheter des morceaux de biche ou de cerf sont priées de se faire connaître auprès d'Alain Bourdais à Vitrac, tél. 06 79 80 01 51 ou 05 53 28 37 10.

En ce qui concerne le lot D3 pour la chasse aux canards sur la rivière Dordogne, cinq cartes d'autorisation de chasser sont encore disponibles, téléphonez aux numéros ci-dessus.

# Domme

## Une fête colorée



La désormais traditionnelle Fête des vendanges signait sa quatorzième édition, Germinal Peiro étant à l'origine du projet de relance de la culture de la vigne, lequel a engendré le vignoble des coteaux du Céou, bien connu maintenant par son insigne nectar, inscrit sur la plupart des cartes régionales de la restauration comme sur la carte des vins de l'Assemblée nationale.

La Fête des vendanges a donné lieu à une belle réunion de plus de cinq cents convives dans une salle des plus colorées pour une soirée principalement organisée par Jean Bouygues, majordome des lieux et responsable passionné par la renaissance du terroir au sein de l'association des Amis du Vin du Pays de Domme qui compte aujourd'hui plus de 2 200 adhérents.

Président de la cave coopérative, Bernard Manière a pu préciser que, pour la première fois, trois cents bouteilles de vin blanc seraient produites. "C'est là, dit-il, une innovation... et un test".

Quant à la production globale qui devrait se situer légèrement en dessous des prévisions, elle devrait être comprise entre 850 et 900 hectolitres, permettant de sortir environ 110 000 bouteilles, 35 000 de rosé et 75 000 de rouge. Tout indique, en outre, que la qualité sera des plus séduisantes.

Dans le registre des satisfactions, signalons l'obtention de la médaille d'argent lors du Concours de Bordeaux des vins d'Aquitaine pour le millésime 2005 et la médaille d'or au Concours agricole de Paris pour la cuvée Tradition du millésime 2006.

Ces résultats constituent de bons points pour le développement local. Ils dotent la région d'un indéniable attrait et invitent les élus municipaux et communautaires à s'engager plus avant dans la résolution de tout mettre en œuvre pour promouvoir l'activité touristique.

Dans ce prolongement, la visite gratuite de la tour de Moncalou a, depuis cet été, permis de multiplier par quatre les ventes directes au chai. L'intérêt que représentera la mise en place prochaine d'une muséographie, pensée et conçue par Renaud Sanson, ajoutera un élément culturel de premier ordre au site.

Quant à l'institution de la toute nouvelle Confrérie du Vin de

Domme, elle confère désormais au vignoble des coteaux du Céou une image de marque et de représentation digne des plus grandes maisons.

### Restaurant La Flambée

Porte Del Bos - 24250 DOMME

Samedi 27 octobre

### SOIRÉE MOULES/FRITES

Sur réservations

**OUVERT**  
TOUS LES JOURS midi et soir

Téléphone : 05 53 29 14 36

## A la poste

Pendant la durée des travaux qui se dérouleront sur plusieurs semaines à compter du 29 octobre, le bureau sera provisoirement fermé.

Vous pourrez effectuer vos opérations habituelles au bureau de Cénac-et-Saint-Julien qui est ouvert de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 16 h 30 du lundi au vendredi, et de 9 h à 12 h le samedi.

Le dépôt du courrier affranchi pourra se faire place de la Rode où une boîte aux lettres est installée.

## Récupération de téléphones portables

Dans le cadre du Téléthon, la commune s'associe à l'opération de récupération de téléphones portables. Tous sont acceptés, quels que soient leur marque et leur état de fonctionnement.

Pour ce faire, une urne sera mise à disposition à la mairie aux jours et heures habituels d'ouverture.

Ces appareils seront recyclés et le produit de leur revente reversé au Téléthon.

En faisant un geste pour l'environnement vous en ferez également un pour le Téléthon.

## Des saveurs venues d'ailleurs



(Photo Anne Bécheau)

La cuisine moléculaire, vous connaissez ? Non, eh bien demandez aux cours moyens de l'école ! Dans le cadre de la Semaine du goût, ils ont eu l'occasion de s'initier à cette toute nouvelle technique culinaire qui consiste à introduire dans des produits alimentaires de base, comme la pomme par exemple, des substances dérivées qui entraînent la gélification et donnent une forme sphérique, autrement dit la confection de boulettes de différentes tailles. Cela permet d'allier et de mélanger différentes saveurs et de présenter les mets de façon créative, selon l'imagination de chacun.

Pas besoin de vous dire que les apprentis cuisiniers se sont régalés, c'est le cas de le dire, et qu'ils ont présenté, non sans grande fierté, le résultat de leur savoir-faire, largement apprécié par tous les écoliers petits et grands.

Pour les enfants de la commune, la Semaine du goût aura été l'occasion de faire le plein de découvertes culinaires. Quatre restaurateurs de la bastide ont accepté de consacrer un peu de leur temps pour initier les écoliers à des techniques et à découvrir

des saveurs nouvelles. Si les grands se sont essayés à la cuisine moléculaire, les tout-petits ont confectionné des samosas, sorte de beignets de forme rectangulaire à base de légumes et d'épices, que les enfants ont appris à goûter, à reconnaître et à aimer. Même si les mots curcuma, coriandre, cumin ou même ciboulette ne sont pas évidents à prononcer et à retenir, les mernelles, petite et moyenne sections, étaient très fiers d'avoir fait eux-mêmes la cuisine. Ils ont trouvé plutôt amusant de sentir, toucher et goûter des épices inconnues de la plupart d'entre eux.

Les CP ont préparé des feuilletés à la saucisse ou des minicroissants au jambon. Quant aux cours élémentaires, le succès de leur réalisation était plutôt acquis d'avance puisqu'ils ont confectionné de fameux moelleux au chocolat, dévorés par l'ensemble des enfants en un temps record !

A voir les mines réjouies, tous ont largement apprécié cette expérience d'un genre nouveau, généreusement encadrée par des commerçants dommois venus aider les enseignants et les restaurateurs.

## CASTELNAUD-LA CHAPELLE

### Avis de la mairie

En raison du pont de la Toussaint, le secrétariat sera fermé le vendredi 2 novembre.

A compter du lundi 5, il sera ouvert tous les jours de la semaine de 9 h à 12 h 30.

### Canoë-kayak

Durant les vacances de Toussaint, la base municipale et le Kayak-club proposent un stage d'initiation au canoë-kayak, ouvert aux enfants et adolescents, garçons et filles, à partir de 11 ans et sachant nager.

Le prix, fixé à 15 € pour les trois après-midi des lundi 29, mardi 30 et mercredi 31 octobre, comprend la carte, l'assurance, l'encadrement et le matériel.

Le stage sera clôturé par une évaluation permettant d'obtenir le diplôme de la pagaie blanche.

Le rendez-vous est fixé chaque jour à 14 h à la base de canoë-kayak de Tournepique.

Pour tout renseignement, s'adresser à Matthieu Bolland, breveté d'État, au 05 53 29 40 07 ou 06 74 44 66 63.

La BOUCHERIE LACROIX sera FERMÉE pour congés du mardi 23 octobre au lundi 5 novembre inclus.

### Assainissement au bourg

La municipalité invite tous les habitants du bourg de Castelnaud concernés par la deuxième tranche de travaux d'assainissement à une réunion d'information qui aura lieu le lundi 29 octobre à 17 h dans la salle de Tournepique, en présence de la direction départementale de l'Équipement qui doit assurer la maîtrise d'œuvre.

### Carnet bleu

Nous avons appris la naissance de Max, troisième enfant de Jeannette Bationo et Philippe Drieu.

Nous adressons tous nos vœux de bonheur au nouveau-né et toutes nos félicitations aux heureux parents.

## CÉNAC-ET SAINT-JULIEN

Samedi 3 novembre - 20 h 30

Salle de la Borie - CÉNAC

### SUPERLOTO

organisé par LE CLUB  
DE BADMINTON DOMME-CÉNAC

Séjour d'une semaine dans les  
Alpes pour 7 personnes

Coin de paradis et son support  
nettoyeur haute pression, machine à pain  
lecteur DVD, cafetière Senseo, etc.

**PARTIES pour les ENFANTS : VTT  
lecteur MP3, montre de marque...**

### Concours de belote

L'Union sportive Cénac rugby organise son traditionnel concours de belote le vendredi 9 novembre à 21 h à la salle socioculturelle.

Nombreux lots de valeur, dont une cuisse de bœuf en premier prix, deux canards gras avec foie, deux jambons, deux rosettes, deux bouteilles d'apéritif anisé, etc.

Un lot par participant.

Inscriptions : 10 € (tourin, charbol et assiette garnie avec charcuterie et fromage compris).

### Paroisse Bienheureux Guillaume Delfaud

Horaires des offices de Toussaint : messe et cimetière.

Mercredi 31 octobre à 16 h à Fayrac et à Florimont.

Jeudi 1<sup>er</sup> novembre à 9 h à Saint-Martial-de-Nabirat et à Vitrac, à 11 h à Cénac-et-Saint-Julien et à Domme, à 15 h à Daglan et à La Roque-Gageac.

Vendredi 2 à 10 h à Bouzic et à Nabirat, à 16 h à Saint-Cybranet et à Veyrines-de-Domme.

Samedi 3 à 10 h à Turnac, à 17 h à Castelnaud-La Chapelle et à Gaumier.

Dimanche 4 à 9 h à Daglan (messe dominicale), à 10 h à Saint-Laurent-La Vallée, à 11 h à Cénac-et-Saint-Julien (messe dominicale), à 15 h à Campagnac-lès-Quercy.

Lundi 5, prière pour les vocations et messe à 17 h à La Chapelle-Péchaud.

## GROLEJAC

Vendredi 26 octobre - 21 h

Foyer rural GROLEJAC

### LOTO

organisé par  
l'Association des anciens combattants

14 PARTIES : 3 bons d'achat  
(230, 100 et 100 €), demi-porc, jambons  
sans os, canards gras avec foie,  
caissettes de pièces de boucherie, couette  
Vin de Domme, linge de maison...

1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12  
TOMBOLA - BUVETTE - PÂTISSERIES

## DAGLAN

### Gymnastique volontaire

Il n'y aura pas de cours le jeudi 1<sup>er</sup> novembre.

## NABIRAT

### REMERCIEMENTS

M. et Mme Christian BROUSTAL, M. et Mme Roland BROUSTAL, Mme Annie BROUSTAL, ses enfants ; ses petits-enfants ; Mme Hélène MAURY, Mme Albertine MAURY, ses sœurs ; parents et alliés, très touchés des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

**Monsieur Roger BROUSTAL**  
survenu à l'âge de 86 ans

vous remercient et vous prient de croire en leurs sentiments de profonde gratitude.

24250 NABIRAT

### Loto

L'Amicale laïque organise un quine le mercredi 31 octobre à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots, dont deux demi-porc, bons d'achat (100 et 50 €), machine à pain, appareils ménagers, etc.

Partie pour les enfants : MP3 vidéo.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

Bourriche dotée d'un jambon et de divers lots.

Buvette. Pâtisseries.

## SAINT CYBRANET

### Avis de la mairie

Le secrétariat sera fermé du 29 octobre au 6 novembre inclus.

Une permanence sera tenue le mardi 30 octobre de 9 h à 11 h 30.

## SAINT CYBRANET CASTELNAUD LA CHAPELLE

### Club de l'Age d'or

L'assemblée générale du club aura lieu le lundi 29 octobre à 14 h 30 à son siège, à savoir la mairie de Saint-Cybranet.

Ordre du jour : rapports moral par la secrétaire et financier par la trésorière, approbation des comptes et quitus, élection de la moitié du conseil d'administration suivant les statuts, paiement des cotisations, questions diverses.

Présence ou représentation des membres indispensable.

## SAINT-MARTIAL DE-NABIRAT

### Grand loto

L'Association cantonale des retraités agricoles de Domme organise un superquine le jeudi 1<sup>er</sup> novembre à 21 h à la salle des fêtes.

De nombreux lots de valeur seront en jeu, dont bon d'achat de 200 €, lave-linge, assortiment de conserves de canard, plateaux de fruits, deux brouettes garnies, caissettes de pièces de boucherie, plateaux à fromages garnis, jambons, corbeilles et filets garnis, cartons de bouteilles de vin, bouteilles d'apéritif, petit électroménager, Vin de Domme, etc.

1,50 € le carton, 8 € la plaque de six, 13 € la plaque de douze.

Tombola dotée de quinze lots. 2 € les cinq billets, numéros mélangés.

Pâtisseries. Buvette. Café.

### Le four communal



(Photo Anne Bécheau)

Au hameau de Grézelle, perché sur les hauteurs de la vallée du Céou, un four menaçait de s'effondrer et était devenu dangereux pour les habitants. Dernièrement, la municipalité a eu l'heureuse initiative de le faire restaurer et pour ce faire, a fait appel à l'association La Main Forte, dont la vocation est la réinsertion professionnelle. Après seize jours de travail, le four a retrouvé une nouvelle vie et s'offre volontiers aux regards des curieux et des amoureux du petit patrimoine.

En 1946, il avait été déplacé de quelques dizaines de mètres,

passant de l'intérieur d'une ferme au centre du hameau.

Il aurait servi jusque dans les années 80.

Sa restauration a consisté en la réfection de la sole et de la structure extérieure, à restituer les événements permettant la circulation de l'air et à remettre une nouvelle poutre sur laquelle la cheminée prend assise.

Une petite niche a même été aménagée pour recevoir une statue de la Vierge qui protège l'ensemble. Un chantier dont les personnes qui y ont travaillé peuvent être fières.

# Salignac

### L'école sort de ses murs



Un préau fleuri et inattendu

(Photo Michèle Jourdain)

Qu'il est beau ce mur du préau qui a valu à l'école une récompense au concours des écoles fleuries !

Cette jungle fantastique, mosaïque conçue et réalisée par les élèves du cycle 3, est entrée dans un projet pédagogique global et interdisciplinaire : le dessin, mais aussi les maths, pour bien cadrer les éléments choisis, la rédaction. Cette jungle fantastique a une histoire... Elle est la volonté des enseignants de l'école et a reçu les aides du conseil général et du Crédit Agricole.

Son inauguration a eu lieu en présence des autorités locales.

L'Association des maires de France, qui célébrera en 2008 son centième anniversaire, a proposé aux élèves de leurs écoles de mieux connaître les communes au travers d'un concours " Dessine-moi ta commune ".

Par le biais du dessin ou de l'illustration, il s'agissait de faire pénétrer les enfants dans les mairies, de leur en montrer le fonctionnement, de l'éducation civique de proximité. Les enfants

ont traduit leurs expériences sous forme de productions diverses, textes, photos et dessins. L'une d'elles a été retenue pour passer le cap du concours départemental et peut-être faire partie de l'exposition lors du 90<sup>e</sup> congrès des maires.

Toutes ces activités culturelles sont aidées, soutenues par une personne peu connue, à savoir le directeur départemental de l'Éducation nationale (DDEN). Bernard Fumat occupe cette fonction auprès de l'école de Salignac, entre autres. Son rôle est très diversifié. Ami de l'école, il est soucieux de l'intérêt de l'enfant dans toute sa vie scolaire. Cela va de la liaison école/municipalité aux conseils d'écoles. Il encourage toutes les démarches éducatives et culturelles, il veille au respect de la laïcité et à la défense du service public.

C'est notamment dans le cadre de l'union départementale des DDEN qu'est organisé le concours des écoles fleuries, dont il existe une variante " Culture potagère " ayant pour but de sensibiliser les élèves à l'agriculture et donc à la nature et à l'environnement.

De la jungle fantastique en mosaïque à l'action du DDEN auprès des enfants pour de multiples actions culturelles, le but est unique, former des citoyens, dans et hors les murs de l'école.

### Travaux



Il reste beaucoup à faire !

(Photo Michèle Jourdain)

Le village, avec le centre administratif, voit petit à petit son bourg se transformer. Le pôle a connu depuis le début de l'année

bien des visages : la Poste a réinvesti ses locaux rénovés, la mairie est encore dans le provisoire, dans un hall d'accueil qui laisse présager l'espace dont pourront bénéficier les administrés.

Et il y avait ce mur longeant la place de la Mairie, qui depuis des lustres prenait du ventre. Avec des marches bien usées, son escalier ne donnait pas confiance, tout comme la rampe dont le seul nom ne suffisait plus à rassurer les utilisateurs. Un bel ouvrage en pierre avec un accès tout neuf complètent désormais l'ensemble de la restauration.

L'intérieur de la mairie est en cours d'agencement, l'année 2008 commencera dans de tout nouveaux locaux qui regrouperont la quasi-totalité des services attendus par le public.

L'inauguration du pôle est prévue en début d'année.

## POMPES FUNÈRES SALIGNACOISES

Rue Jean-Couderc  
route du Cimetière - SALIGNAC

**VENTE de  
CHRYSAETHÈMES  
FLEURS ARTIFICIELLES  
EN TERGAL  
MONUMENTS FUNÉRAIRES  
NEUF ET RÉNOVATION  
PIERRE ET GRANIT  
05 53 31 95 45**

### Centre de loisirs et de vacances

Lundi 29 octobre, atelier initiation à la capoeira (art martial brésilien) de 14 h à 17 h à la salle des fêtes de Salignac. 2 € l'atelier.

Mardi 30 et mercredi 31 de 10 h à 17 h (prévoir un pique-nique), stage de théâtre " Clown après clown ". En raison du succès de la session de cet été, les animatrices proposent deux jours sur le même thème en compagnie de Sylvie Poirier de la compagnie Féeries. 20 € par enfant. 30 € pour les enfants hors communauté de communes du Salignacois.

Inscriptions : 06 87 00 23 38.

## VEYRINES DE-DOMME

### Avis de la mairie

Le secrétariat sera fermé du 29 octobre au 5 novembre inclus.

### Bar Restaurant Serge COMBROUX

**Samedi 27 octobre**

**BAL MUSETTE**  
avec pour la première fois  
dans la région

**ROBERT BRAS**  
et son orchestre

Samedi 3 nov. : Jean MASSIP

Entrée + repas, 20 €  
Entrée bal, 8 €

46350 MASCLAT  
Tél. 05 65 37 61 01

## SALIGNAC

## Semaine bleue et Semaine du goût



Le moment tant attendu de la dégustation

(Photo Michèle Jourdain)

A l'occasion de la Semaine du goût et de la Semaine bleue, les petits écoliers de maternelle ont passé un après-midi avec les résidents de la maison de retraite pour préparer ensemble des pâtisseries.

Vêtus de tabliers de protection, tous ont mis la main à la pâte, qui dosant la farine ou le sucre, qui cassant les œufs et pétrissant le

tout alors que d'autres, munis de couteaux impressionnants dans leurs petites mains, épluchaient les fruits pour en garnir les gâteaux et composer une belle salade de fruits.

Après la mise au four et la création, l'heure du goûter sonna enfin. Et, s'il en fut, le dernier soupçon de timidité s'envola lors de la dégustation des savoureuses réalisations.

Ces rencontres intergénérationnelles se renouvelleront pour le plaisir des petits et des grands autour de diverses autres occupations.

Etat civil  
du 3<sup>e</sup> trimestre

**Naissances.** Alexandre Amaro. Etienne Da Cruz.

**Mariage.** Laëtitia Sedano avec Gaël Bodet.

**Décès.** Marcelle Thomasson. Eugène Delair. Bernard Froidefond. Jacques Lejet.

SARL  
GCE METO

— SALIGNAC —

MÉCANIQUE GÉNÉRALE  
RÉPARATION TOUTES MARQUES  
Vente VO et VN

C2 HDi Pack, 5/2004 51 000 km  
BERLINGO D 85 000 km  
EVASION TD 145 000 km  
XSARA ess., 1999, clim, ferm. centr.

Autres, nous consulter  
Tél./fax 05 53 28 88 67

## Communauté de communes



Visite du gymnase

(Photo Michèle Jourdain)

La communauté de communes, représentée par son président Jean-Pierre Dubois accompagné de quelques élus, a reçu une délégation d'une toute jeune homologue du Tarn-et-Garonne venue rencontrer les élus salignacois afin de découvrir les réalisations d'une communauté de communes déjà expérimentée, leur fonctionnement et leurs financements.

C'est ainsi que les maires et administratifs de la communauté de communes Serre-Garonne-Gimone visitèrent le pôle admi-

nistratif en cours de travaux — celui-ci ne concernant que Salignac —, la zone d'activité de la Borne 120 et le gymnase qui fut l'objet de nombreuses questions.

Après le déjeuner, l'école des sciences de Jayac retint l'attention des visiteurs, de même que les logements sociaux de Borrèze.

Ainsi le panel des réalisations possibles grâce à l'intercommunalité, objectifs irréalisables par de petits villages, était complet et significatif.

**S.A.R.L. R.C.G.**  
**GOUDRONNAGE**  
**TERRASSEMENT**  
**ASSAINISSEMENT**  
05 53 28 97 61  
06 85 26 35 00

## SAINT-GENIÈS

L'US SAINT-GENIÈS/ARCHIGNAC  
LA CHAPELLE-AUBAREIL  
organise un

CONCOURS  
de BELOTE

Mercredi 31 octobre - 21 h

Salle des fêtes - SALIGNAC

2 jambons, 2 canards gras, 2 jambons  
2 cartons de bouteilles de vin  
2 bouteilles d'apéritif anisé, de Martini  
de porto, de rivesaltes...  
BUVETTE - TOURIN

## Précisions

Suite au compte rendu du conseil municipal du 19 septembre, paru dans ces mêmes colonnes le 19 octobre, Hervé Jacoly, adjoint au maire, donne les raisons pour lesquelles il n'a pas participé au vote.

" Mme Bousquet, absente lors de cette réunion, n'a pas voulu les indiquer, comme demandé lors de la réunion.

" Depuis 2005, nous avons voté à quatre reprises sur ce projet. En novembre 2005, pour le premier vote, j'avais demandé que le conseil puisse discuter avant de délibérer, Mme Bousquet a refusé, " le projet étant abouti ", nous a-t-elle dit.

" Le 19 mai 2006, M. Legros, architecte, en réunion d'adjoints, nous a présenté un nouveau projet moins coûteux, à la demande de Mme Bousquet, approuvé sans débat en conseil.

" En août 2006, le conseil a voté l'achat d'un terrain à Mme Massède pour l'extension de la salle.

Ensuite nous avons voté en fin d'année 2006 sur un nouveau projet augmenté de plus de 200 000 € sans réelles explications de Mme Bousquet.

" Jamais, au sein du conseil municipal, nous n'avons pu débattre du bien-fondé de ce projet ni de ses inconvénients : manque de parking, salle n'appartenant pas à la commune mais en location, pollution sonore pour les riverains lors des manifestations, etc.

" L'importance de ce projet me semblait mériter mieux que ce simulacre de consultation.

" Si les élus ne peuvent pas donner leur avis, alors cela devient grave pour la démocratie.

" Je laisse à chacun son libre choix. Pour ma part, cette façon de travailler ne me convient pas.

" Voici mes précisions, ne pouvant les faire inscrire sur le registre des délibérations. "

## Comité des fêtes

Il tiendra son assemblée générale annuelle le samedi 3 novembre à 19 h dans la salle du club de football.

Ordre du jour : élection du nouveau bureau, bilans moral et financier de l'année passée.

Toutes les personnes désireuses d'y assister seront les bienvenues.

**SAINT HILAIRE**  
VÊTEMENTS  
**Jardel**  
64, rue de la République - SARLAT  
Tél. 05 53 59 04 97  
www.bruno-saint-hilaire.com

## Don de sang

Une collecte aura lieu le vendredi 2 novembre de 9 h 30 à 12 h 30 dans la salle des fêtes d'Archignac.

Organisée par la Société Saint-Roch à l'initiative de François Trémouille, cette collecte est effectuée par l'Établissement français du sang Aquitaine-Limousin, site de Périgueux.

Si vous avez entre 18 et 60 ans et si vous êtes en bonne santé, vous serez les bienvenus.

Il est rappelé que le donneur n'encourt aucun risque. Ne pas être à jeun.

A l'issue de votre don, vous serez invité à vous restaurer autour d'une collation.

Mobilisez-vous ? Donnez votre sang.

## A la paroisse

Dimanche 28 octobre, la messe sera célébrée à 9 h 30.

Jeudi 1<sup>er</sup> novembre, jour de Toussaint, messe à 11 h, suivie de la bénédiction des tombes au cimetière.

## Association L'Hyronde

Les activités de novembre se dérouleront dans la salle des expositions de la mairie.

**Randonnée pédestre :** les samedis 3, 10, 17 et 24. Rendez-vous à 14 h au parking du lavoir.

**Point compté :** les jeudis 8, 15, 22 et 29 à 20 h 30.

**Encadrement :** les jeudis 8, 15, 22 et 29 à 14 h.

**Scrabble :** les jeudis 8, 15, 22 et 29 à 20 h 30 et vendredis 9, 16, 23 et 30 à 14 h.

**Atelier bricolage :** les vendredis 9, 16, 23 et 30 à 14 h.

**Anglais débutant :** les vendredis 23 et 30 à 17 h.

**Cuisine :** le samedi 10 à 16 h à L'Hyronde (Surprise !).

## Marché de Noël

Cette année, il se déroulera le dimanche 23 décembre.

Le programme sera communiqué ultérieurement.

Pour réserver un emplacement, contacter la mairie par téléphone : 05 53 28 98 70 ou par fax : 05 53 29 98 78.

## BORRÈZE



## Anniversaire

26 octobre 2007

Jean et Yvonne  
50 ans déjà !



Joyeux Anniversaire !

de la part  
de vos enfants  
et de vos petits-enfants



**FABRICANT  
DEPUIS 1955**  
VENTE  
aux PARTICULIERS  
**MEUBLES pour CUISINES  
SALLES DE BAIN**  
**AGENCEMENT, RANGEMENT**  
POSE ASSURÉE PAR NOS SOINS  
**VENTE D'ÉLECTROMÉNAGER**  
Etudes avec plan et perspectives  
Route de **SARLAT-VITRAC** - RD 46  
**Tél. 05 53 31 35 75**

# Montignac

## Fonds d'art contemporain



Samedi 13 octobre, le conseil général organisait une exposition d'œuvres contemporaines au Prieuré. Des crédits sont régulièrement affectés à l'acquisition d'œuvres (peintures, photos, sculptures...) réalisées par des artistes périgourds. Cette promotion leur permet de mieux se faire connaître et elle valorise ainsi leur travail.

A Montignac, étaient présentées des œuvres acquises en 2005. Les services de la culture du conseil général avaient proposé cette exposition ainsi qu'ils ont l'habitude de procéder dans toutes les salles du département mises à leur disposition par les municipalités.

Après l'accueil par le maire, Jacques Cabanel, conseiller général et président de la commission culture, accueillait invités et artistes et évoquait l'action déterminante du département dans le domaine de la culture. Il rappelait que d'autres grandes expositions (Ousman Saw, Dubuffet...) avaient été mises en place ces derniers temps afin d'offrir aux Périgourds la possibilité de voir le travail des artistes qui exposent généralement dans les villes et les grands musées.

Deux intervenants prirent ensuite la parole afin de présenter les œuvres exposées et de répondre aux questions du public.

## Bilan de la Journée du cyclotourisme



Le maire et les représentants des associations

(Photo C. Collin)

La mission de ville-accueil dans le cadre de la Semaine du cyclotourisme en Dordogne fut une réussite matérielle et humaine : un bilan sans bémol tiré par le maire, Paul Azoulai, et par tous les participants.

Quand le maire a demandé au printemps dernier aux associations de Montignac de travailler ensemble pour organiser la Journée du cyclotourisme dans la ville, il lançait une première. De fait, après que furent oubliées les quelques réticences quant à la composition de chaque commission qui devait comprendre des membres des différentes associations, la coopération fut exemplaire et la réussite au bout du travail accompli.

C'est d'ailleurs cet aspect, la convivialité, la découverte des autres, que chaque président d'association s'est plu à souligner lors de la réunion de bilan qui s'est déroulée à la mairie le 17 octobre.

Les quelque cent bénévoles des Club de loisirs, Moto-club, ESM rugby, Football-club, association de pêche, association pour le don de sang et Amis de Jacquou ont assuré sans encombre l'accueil de plus de six mille cyclotouristes dans la ville, avec le concours des commerçants.

**Une journée " tout bénéfice "**. Le maire a également évoqué les recettes sonnantes et très buchantes de cette journée exceptionnelle, soit 343 € par association, correspondant au partage du surplus de la vente des repas, auxquels s'ajoutèrent environ 300 € issus de la redistribution départementale des bénéfices de la vente des boissons.

Avant de rappeler le principe de partage à parts égales adopté à l'unanimité pour illustrer le travail en commun, le maire concluait en ces termes : " Montignac a démontré sa capacité à organiser de grands événements ".

## Samedi 3 novembre - 20 h 30 salle des fêtes MONTIGNAC SUPERLOTO

de l'ESM Rugby et de l'école de rugby

**WEEK-END POUR 2 PERSONNES  
AU FUTUROSCOPE (voyage compris)**  
appareil photo numérique, lecteur DVD  
cuit-vapeur, machine à pain, linge de maison  
ensemble cocktail, caisses de vin  
canard gras, paniers gourmands  
cafetière expresso, lots Périgord  
friteuse électrique, etc.

**Quine enfants :**  
radio lecteur CD, jeux vidéo, etc.  
**Bourriche - Buvette - Crêpes**

## Travaux d'assainissement

Une réunion publique d'information s'est tenue dans la salle du conseil municipal mardi 16 octobre afin de présenter le calendrier et la nature des travaux d'assainissement.

Devant un public nombreux et attentif, le maire Paul Azoulai, trois de ses adjoints et le secrétaire général, entourés du maître d'œuvre, le bureau d'étude Socama, et des entreprises Montastier-Héroult retenues pour le lot canalisations, ont répondu aux questions pressantes de l'assistance.

Ce chantier consiste à enterrer des canalisations pour récupérer les eaux usées et les emmener à la station d'épuration. Ce projet concerne en priorité l'avenue du Chambon où se posent, depuis de longues années, de graves problèmes de salubrité publique. Une seconde partie concernera le centre-ville, les abords de la mairie, la rue du 4-Septembre et l'avenue Aristide-Briand.

Au total, les travaux d'extension de réseau prévoient la pose de 2 500 mètres de canalisations desservant soixante-sept branchements individuels et l'installation de quatre pompes de relèvement.

Le début des travaux est programmé pour la mi-novembre et la fin du chantier interviendra en avril 2008.

Il n'y aura pas de déviation avenue du Chambon mais un alternat de circulation régulé par feux tricolores. Le moment venu, il sera conseillé d'emprunter des parcours de contournement afin d'éviter les encombrements.

En revanche, une déviation avec rue barrée sera mise en place en face de la mairie, rue du 4-Septembre, pendant une semaine en février 2008, si possible durant les congés scolaires.

Dans tous les cas, et malgré les tranchées, l'accès sécurisé aux habitations sera maintenu.

L'implantation précise des tabourets (boîte de raccordement entre la canalisation privée et la canalisation publique installée en limite de propriété) sera déterminée puis validée en accord avec le propriétaire et l'entreprise.

Les gênes occasionnées par le chantier ont été abordées au cours de la réunion : passages de véhicules de chantier, bruit, poussière, ouverture des tranchées. Les entreprises prendront toutes les mesures nécessaires afin de créer le moins de désagréments possible.

Le coût total de l'opération pour la tranche ferme (études comprises) s'élève à 581 557 € HT. La commune recevra des subventions du conseil général à hauteur de 145 389 €, et de l'agence du bassin Adour-Garonne pour 84 500 € (sous réserve). A cela s'ajoute une tranche conditionnelle d'un montant de 50 764 €

**DISCOTHÈQUE**

**PROCHAINEMENT  
OUVERTURE de la DISCOTHÈQUE**

**Le Griot-club 30-40**

**Nouvelle équipe - Nouvelle direction**

**Le Griot Discothèque - SARLAT**

**DISCOTHÈQUE**

## Rugby : petits et grands à la fête



La haie d'honneur des petits

(Photo C. Collin)

Le public était nombreux dimanche pour encourager les enfants de l'école de rugby venus faire une démonstration de leur savoir-faire en lever de rideau de la rencontre des seniors contre Hautefort.

Après une demi-heure de jeu, ils ont pu déguster les pâtisseries confectionnées par les parents. Le club a saisi cette occasion pour offrir un maillot d'entraînement à chacun.

## La caravane des éléphants

Samedi 27 octobre à 15 h dans la salle Jean-Macé du Centre culturel, Thierry Renavand, grand reporter et passionné par l'Asie, vous transportera au " Pays du million d'éléphants ", le Laos. Sur fond de magnifiques photos, il retracera le périple d'une caravane de quatre éléphants, leurs huit cornacs et une douzaine de personnes, sur 1 300 kilomètres. Le but d'une telle expédition fut surtout de sensibiliser l'opinion locale et mondiale sur la place des pachydermes dans les traditions depuis quatre millénaires et donc de lutter pour leur protection.

Entrée libre.

Renseignements auprès de l'Amicale laïque, téléphone : 05 53 51 86 88.

qui sera engagée si le projet d'installation d'une surface commerciale aboutit.

La projection des plans sur grand écran a facilité la compréhension de ces travaux. Elle aura permis à chaque riverain concerné de s'assurer que sa demande spécifique sera prise en compte et qu'il sera toujours possible de trouver un interlocuteur disponible tout au long des travaux.

La responsable, Claudine Revelio-Vacelet, prit alors la parole pour présenter l'école qui accueille près de soixante-dix enfants de 6 à 14 ans, dont seize nouveaux venus. Elle a indiqué qu'ils viennent de quelque vingt-deux communes alentour, preuve de l'attractivité du club de Montignac et de sa bonne image. Image renforcée par la création de la section rugby au collège.

**Depuis près de 40 ans.** Cette dynamique est le résultat d'un travail d'équipe et de long terme. L'école existe depuis près de quarante ans. Il revenait à Francis Delbos, véritable " pilier " du club et de l'école, de présenter et de saluer pour leur dévouement les éducateurs et leurs équipes : Christian Bayle (mini-poussins), Eric Deschamp et Jean-Jacques Lachaud (poussins), Jean-Marc Boisseuil (benjamins), Robin Laporte et Laurent Trempil (minimes), ainsi qu'Éric Foureau (lutins), François Héroult et Denis Fantou qui apportent régulièrement leur concours.

Le rôle des bénévoles, Yvette et Laetitia notamment, des parents qui accompagnent lors des tournois, fut également souligné.

Enfin, les partenaires et sponsors, sans lesquels l'école ne pourrait vivre, ont également été vivement salués.

**Toutes les composantes du club réunies.** Henri Galinat, le président de l'Espérance sportive montignacoise, évoqua pour sa part le bon redémarrage des équipes cadets et juniors après leur titre de champions du Comité au printemps dernier, et dit sa grande satisfaction de voir réunies toutes les composantes du club avec la présence de nombreux anciens, dont deux avaient partagé le repas d'avant-match avec les joueurs.

Le public fourni assista ensuite à la première rencontre de l'équipe fanion à domicile, avec la joie de la victoire.

**VENTE de CÈPES frais**  
**Arrivage journalier**  
 à **Castels** entre Beynac et Saint-Cyprien  
 2 km avant Saint-Cyprien à droite  
**Prix étudiés**  
 pour **CONSERVES** et restaurants  
 Laisser message si répondeur  
**06 07 84 71 48**



**Du 24/10/07 au 10/11/07**  
**FOIRE AU GRAS**

- **AIGUILLETES DE CANARD** (origine France), le kg ..... **8€00**
  - **FOIE GRAS DE CANARD TOUT-VENANT**  
 (origine France), le kg ..... **21€90**
  - **FOIE GRAS DE CANARD EXTRA RESTAURATION**  
 (origine France), le kg ..... **24€90**
  - **FOIE GRAS DE CANARD TOUT-VENANT CONGELÉ**  
 (origine UE), le kg ..... **18€90**
- ...ET TOUS LES AUTRES PRODUITS DE DÉCOUPE

**FOIES GRAS**  
  
**VÉZAC**  
 Beaurepos  
 ☎ **05 53 29 50 30**

**ANTIQUITÉS**  
 Christine  
**MERCIER**  
 LA ROQUE-GAGEAC  
 ACHÈTE OBJETS  
 TABLEAUX, MEUBLES...  
 Paiement comptant  
**05 53 28 17 20**  
**06 72 43 95 49**

**PLAZAC**  
**Choucroute géante**  
 Le Comité des fêtes et du jumelage organise un repas choucroute, en provenance d'Alsace, le samedi 27 octobre à 20 h à la salle polyvalente.  
 Au menu : apéritif, potage, choucroute garnie, fromage, pâtisserie. Bière ou vin et café compris.  
 Soirée dansante.  
 Réservations : 05 53 50 71 22 ou 05 53 50 75 96.

**Amis du vieux Plazac**  
 L'association les Amis du vieux Plazac tiendra son assemblée générale le samedi 3 novembre à 9 h 30 à la salle polyvalente.  
 Tous ceux qui souhaitent participer à cette réunion et qui ont des suggestions ou des idées à proposer seront les bienvenus.  
 Un repas amical est prévu à 12 h 30 à la salle polyvalente.  
 Au menu : entrée, sanglier à la broche, haricots aux couennes, salade, fromage, dessert, vin et café compris.  
 Réservations le plus rapidement possible au 05 53 50 58 89.

**MONTIGNAC**  
**Programme du cinéma Vox**  
**Soirée fantastique** vendredi 26 octobre (interdit aux moins de 12 ans) avec **Resident Evil, extinction** à 20 h 30 et **28 semaines plus tard** à 22 h 30.  
 Un film : 6 €. La soirée : 9 €.  
**Un secret** — Samedi 27 à 18 h, dimanche 28 à 18 h\*, mardi 30 à 21 h.  
**Franz et le chef d'orchestre** — Dimanche 28, ciné goûter à 15 h 30\*.

**Les Lip, l'imagination au pouvoir** — Lundi 29 à 21 h.  
**Stardust, le mystère de l'étoile** — Mercredi 31 à 15 h\* et 21 h\*, jeudi 1<sup>er</sup> novembre à 17 h, vendredi 2 à 21 h.  
**Tout est pardonné** — Jeudi 1<sup>er</sup> et lundi 5 à 21 h.  
**Un jour sur terre** — Samedi 3 à 21 h, dimanche 4 à 17 h, mardi 6 à 15 h et 21 h.

**Le Deuxième Souffle** — Mercredi 7 à 21 h\*, samedi 10 à 21 h, dimanche 11 à 17 h.  
**La Question humaine** — Jeudi 8 et mardi 13 à 21 h.  
**Soirée rock and roll** vendredi 9 avec **Control (VO)** à 21 h et **Joe Strummer, the future is unwritten (VO)** à 23 h.  
 Un film : 6 €. La soirée : 9 €.  
**Les Rois de la glisse** — Mercredi 14 à 15 h\*, dimanche 18 à 17 h.  
**L'Assassinat de Jesse James par le lâche Robert Ford (VO)** — Mercredi 14 à 21 h\*, vendredi 16 à 21 h.  
**L'Ennemi intime** — Jeudi 15 et samedi 17 à 21 h.

Tarif : 6 €. Tarif réduit : 4,50 € (accordé aux moins de 18 ans, aux étudiants, aux demandeurs d'emploi, sauf week-end et jours fériés).  
 Tarif réduit pour tous le mercredi.  
 Abonnement : 45 € les dix places ou 22,50 € les cinq.  
 \* Séances à tarif réduit.  
 Salle accessible aux personnes handicapées.

**SERGEAC**  
**Loto**  
 Le Comité des fêtes organise un grand quine le samedi 10 novembre à 21 h à la salle des fêtes.  
 Nombreux lots, dont quatre places pour le spectacle " Age tendre et têtes de bois ".

**SAINT-AMAND-DE-COLY**  
**SAINT-AMAND-DE-COLY**  
 A 6 km de Montignac, 18 km de Sarlat  
 Village classé Les Plus Beaux Villages de France  
**MARCHÉ THÉMATIQUE " Aux saveurs de l'automne "**  
**les 3 et 4 novembre à la halle de Marché**  
**La Noix - La Pomme - La Châtaigne - La Truffe**  
 Produits fermiers - Végétaux - Pépinières - Plantes vivaces  
 Fabrication et vente de CIDRE à l'ancienne (apportez vos bouteilles)  
**Randonnées pédestre et à VTT**  
**dimanche 4 novembre**  
 Départ à partir de 13 h 30  
 Avec la participation des :  
 - Fédération des trufficulteurs de la Dordogne  
 - Conservatoire végétal régional d'Aquitaine  
 - Société mycologique du Périgord  
**Exposants : inscriptions avant le 31 octobre. Gratuit à l'extérieur**  
**Rens. et inscriptions :** Marché : 05 53 51 47 85 (mairie) ou 06 84 09 84 35  
 Randonnée pédestre : 05 53 51 60 65 (HR) - Randonnée à VTT : 06 84 09 84 35

**GOURDON**  
**SAMEDI 10 novembre**  
 20 h 30 - Salle des Pargueminiers  
 ouverture de la salle à 20 h  
**LOTO ANNUEL**  
 Ecran plat - GPS - Home cinéma  
 appareil photo numérique  
 Robot multifonctions, machine à pain  
 demi-agneaux, canards gras, jambons...  
**Quine pour les enfants :**  
 jeux vidéo, MP4, radio lecteur CD MP3  
 3 € le carton - 7 € les 4 - 10 € les 6 - 15 € les 10  
 Org. LIONS CLUB de Gourdon-en-Quercy  
 au profit de ses actions sociales et humanitaires

**AURIAC-DU-PÉRIGORD**  
**Deux oui pour un nom**



*Le couple à la sortie de l'église* (Photo C. Collin)

Samedi 6 octobre après-midi à la mairie de Montignac a été célébré le mariage de Caroline Gaulier, 22 ans, sans profession, demeurant aux Beauvialles, à Montignac, avec Hervé Rabaud, cuisinier à la maison de retraite, demeurant sur la commune.  
 A l'issue de la cérémonie, c'est tirée au petit trot par la brave jument Hirondelle que le couple s'est rendu à Aurillac-du-Périgord pour la bénédiction nuptiale, créant ici ou là quelques petits ralentissements routiers.  
 Nous présentons aux jeunes mariés tous nos vœux de bonheur et nos félicitations aux parents.

**St-Cyprien**  
**Avis de la mairie**  
 En raison d'une enquête publique, le secrétariat est exceptionnellement ouvert à partir de 8 h 30 jusqu'au 23 novembre.  
**ALLAS LES MINES**  
**Amicale laïque**  
 L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 26 octobre à partir de 20 h à la salle des fêtes.  
 Ordre du jour : rapports d'activités, moral et financier, questions diverses, renouvellement annuel statutaire du bureau.  
**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**  
 OUVERT du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 18 h 30

**MARNAC**  
**Anniversaire**  
 Aujourd'hui  
 vendredi 26 octobre 2007  
**Marie-Claude**  
 a 70 ans



*Bon anniversaire maman !*  
 Avec toute notre affection,  
 tes enfants  
**Bernard, Maité, Nathalie**



# Belvès

## Journées contes



(Photo B. Malhache)

Françoise et Sylvie, deux conteuses de l'association cypriote Les Créateurs d'Instant, sont connues de tous les enfants de l'école. Elles interviennent dans les classes de la maternelle ou du primaire devant un public totalement acquis et friand de cette séquence hebdomadaire.

Vendredi 19 octobre était un jour particulier, plusieurs classes étaient rassemblées pour écou-

ter des histoires médiévales qui allaient chercher leur origine dans un Orient bien lointain. L'occasion de se rendre compte qu'on trouve les mêmes thèmes en Occident.

Samedi 20, les adultes étaient eux aussi conviés à venir écouter des histoires, toujours dans le cadre des animations culturelles sur le thème des templiers. Peu vinrent, mais les heureux auditeurs présents apprécèrent.

A noter, dans le cadre de ces trois journées, les visites commentées de la ville par le dévoué André Brun, et, à l'hôpital, la reconstitution d'une chambre de malade autrefois, réalisée et présentée par Muriel Delmas.

## Clément V à Belvès ?



(Photo B. Malhache)

Le pape Clément V est-il oui ou non passé à Belvès ? Telle est la question qui reste en suspens après la conférence de Patrick Roussel sur les Templiers.

Cet exposé fut le premier temps fort des journées belvésoises consacrées à cet ordre.

Le patrimoine belvésois ne comporte pas, comme c'est le cas à Domme ou à Sergeac, d'indices prouvant la présence effective des Templiers, mais Bertrand de Got, futur Clément V, coseigneur de la ville, en fut l'exterminateur.

C'est à un véritable cours d'histoire médiévale que se livra Patrick Roussel face à une trentaine de personnes curieuses d'avoir une autre vision de cet ordre mixte très structuré, à la fois militaire et religieux. Il invita le public à le suivre dans la dualité de l'époque, entre Occident " foncier " et Orient " militaire ", c'est-à-dire entre croix et épée.

Il expliqua comment, d'après ses recherches, le pape aquitain Clément V perdit ses moyens face à un Philippe le Bel déterminé à en finir coûte que coûte avec cet ordre.

Un pape qui vint en Dordogne en 1304 dans notre région, dont on trouve la trace dans plusieurs communes proches de Belvès, mais selon lui sans qu'il y en ait

de fiables de son passage à Belvès. Une déclaration que ne partagea pas un autre historien dans le public. Jean-Noël Biraben cita des archives qui authentifient sa venue dans la commune. Qu'en est-il exactement ? Il y aura confrontation des sources de l'un et de l'autre.

Clément V, embarqué dans la démarche du roi qui reproche aux Templiers d'adorer un dieu à double visage, dissoudra l'ordre, autorisera la torture et l'arrestation de tous les Templiers, et ce lors d'un pontificat de courte durée.

Dans une seconde partie, après que fut offert par l'Office de tourisme un hypocras bien venu, Patrick Roussel parla des trois couleurs des Templiers, des nombres, des symboles, des croix templières, suscitant beaucoup d'intérêt, de nombreuses questions, et l'envie de se retrouver pour d'autres soirées aussi passionnantes dans la salle de réunion de l'hôtel Clément V aimablement mise à disposition par ses propriétaires.

En préambule, Claudine Le Barbier, qui avait situé la soirée dans le cadre de l'opération départementale du conseil général, avec localement le partenariat de l'Office de tourisme, salua les bénévoles locaux et Philippe Debet, l'animateur culturel chargé de celle-ci.

## Des saveurs venues d'Orient



Présentation de la cuisine médiévale par une intervenante (Photo B. Malhache)

En cette fin de Semaine du goût, samedi 20 octobre, c'est l'association Crocus qui fut choisie pour proposer un goûter médiéval aux Belvésois.

Avant la dégustation furent expliqués ce qu'était cette cuisine et tout particulièrement le rôle des épices ramenées d'Orient qui apportaient aux mets une saveur chargée d'exotisme.

Les travaux pratiques furent très appréciés et pain d'épices ou aux amandes, gâteau aux poires sur coulis de verveine et hypocras au vin blanc apportèrent beaucoup de plaisir aux palais les plus délicats.

## SAINT-GERMAIN DE-BELVÈS

### SAINT-GERMAIN DE-BELVÈS

Dimanche 28 octobre

### BROCANTE VIDE-GRENIERS

6 € les 3 mètres

Rens. et réservations : 06 07 59 15 84

Une organisation de l'Amicale laïque

## MEYRALS

### SOIRÉE CHOUCRUTE

organisée par l'Union sportive LES COQUELICOTS

SAMEDI 3 novembre - Dès 20 h

salle des fêtes de MEYRALS

Apéritif - Tourin Choucroute garnie Fromage - Dessert Vin et bière. Café

Adultes : 17 € (boisson comprise)  
Enfants (8-12 ans) : 8 €  
- 8 ans : gratuit

RÉSERVATIONS avant le 30 octobre : Cathy (à la boulangerie) au 05 53 31 67 97 Fabien au 06 85 73 53 12

## CASTELS

### Repas irlandais

Le Comité des fêtes organise un repas irlandais le samedi 10 novembre à 19 h 30 à la salle des fêtes de Finsac.

L'animation avec musique et danses sera assurée par le groupe Les Banshee.

Au menu : apéritif et ses amuse-bouche, soupe de poissons, saumon et crevettes à la sauce rose, boeuf à la Guinness, irish flag champ, apple tart.

Le prix est fixé à 25 € pour les adultes, à 10 € pour les enfants de 6 à 10 ans et à 5 € pour les moins de 6 ans.

Attention, le nombre de places est limité. Les réservations doivent impérativement être accompagnées du règlement, à faire parvenir avant le 5 novembre à la mairie, tél. 05 53 29 21 03, ou à Lauréline, tél. 05 53 29 27 25.

## Confection des repas

Santé, plaisir, budget, trois soucis à prendre en compte dans l'élaboration des menus.

Dans le cadre du programme " Femmes et initiatives en milieu rural ", le service d'action sociale de la Mutualité Sociale Agricole organise quatre journées de stage, en partenariat avec le Point Info Famille de Belvès, le centre médico-social et avec le soutien de nombreux organismes du secteur. Elles auront lieu les 8 et 19 novembre, 3 et 12 décembre de 9 h 30 à 17 h, avec des ateliers enfants et adultes.

Les objectifs : savoir établir des menus équilibrés, concilier santé et plaisir sans trop dépenser, présenter et partager des savoir-faire en cuisine, apprendre à trier les déchets, faire découvrir la cuisine aux enfants. Le tout par un échange d'expériences, une mise en pratique... L'animation sera assurée par des travailleurs sociaux et des bénévoles.

Les grands thèmes retenus sont : manger mieux, un plaisir qui s'apprend ; se nourrir sans trop dépenser, la cuisine en pratique ; la cuisine, une découverte de tous les jours !

Ces journées auront lieu soit à Belvès soit à la salle des fêtes de Fongalop.

Renseignements et inscriptions au 05 53 31 28 52, ou au 05 53 31 44 81 ou 05 53 29 00 10.

## Deux figures belvésoises nous ont quittés



René Salanier et Yvon Arnaud

Mercredi 17 octobre, Belvès rendait hommage à deux de ses citoyens décédés l'avant-veille.

Yvon Arnaud, 84 ans, naquit sur les hauteurs saint-laurentaises de Paradis. Il s'installa à Belvès après son mariage et travailla à la forge de la rue Saint-Dominique.

Avec son épouse Hélène - décédée il y a quelques années et qu'il rejoint dans la tombe -, il cultivait avec goût les chrysanthèmes pour la Toussaint.

René Salanier, lui, vit le jour au hameau monplaisanais de la Renardie, en 1913. Interpellé de

plein fouet par la guerre il eut la malchance d'être fait prisonnier par la soldatesque du führer et demeura captif jusqu'à la Libération. René était le dernier prisonnier de guerre de Belvès et du haut val de Nauze. Rendu à la vie civile, il devint un employé communal exemplaire, toujours affable et apprécié par ses concitoyens.

Lors de la cérémonie d'adieu, le colonel Jean-Paul Chaumel, fils d'un camarade d'enfance de René, lui rendit un vibrant hommage et fit observer une minute de silence devant sa sépulture au petit cimetière de Monplaisant.

## CARVES

### Théâtre

L'école d'art dramatique des Z'lgolos a fait sa rentrée pour la quatrième année ! A raison d'une heure et demie par semaine, Martin Bortolin, comédien professionnel, propose des cours pour les jeunes à partir de 6 ans.

Votre enfant travaillera autour du corps (expression corporelle, échauffement), de la voix (expression orale, respiration, articulation, lecture, chant), de la culture (histoire du théâtre, écriture théâtrale, mise en scène).

Les objectifs dépendent beaucoup de l'envie des jeunes comédiens. L'approche des différentes techniques du jeu théâtral, l'improvisation, le travail sur des textes d'auteurs classiques et contemporains emmènent, au bout de quelques mois, les acteurs à s'orienter vers un projet. Au fil des répétitions naîtra un spectacle.

Il reste des places au cours du samedi 9 h. Venez essayer ! Profitez de deux séances sans engagement !

Pour plus de renseignements contacter Martin, téléphone : 06 88 83 28 75 ou Caroline, tél. 06 78 28 56 21.

# Gourdon

## Mémento gourdonnais

**Dimanche 28 octobre**  
**Jeudi 1<sup>er</sup> novembre**

### Médecins de garde

D 28) Docteur **BARON**  
Tél. 05 65 41 21 76  
J 1<sup>er</sup>) Docteur **POUCH**  
Tél. 05 65 41 28 68

EDF Service Tél. 05 65 41 30 59  
Mairie Tél. 05 65 27 01 10  
Sous-préfecture Tél. 05 65 41 00 08  
Hôpital Tél. 05 65 27 65 27  
Gendarmerie Tél. 05 65 41 00 17  
SNCF Tél. 05 65 41 02 19

## “ 30 000 pommes pour un chien guide d'aveugle ”

Pour la cinquième année, le Lions club organise l'opération “ 30 000 pommes pour un chien guide d'aveugle ” afin de réunir les fonds nécessaires pour financer l'achat et la formation d'un compagnon fidèle et efficace et ainsi devenir les yeux de son maître non voyant.

L'école de chiens guides est installée au 44 de la rue Louis-Plana à Toulouse. Elle a ouvert ses portes en septembre 1999 à l'initiative du Lions club de Toulouse. Depuis, les responsables œuvrent pour que les futurs chiens guides aient des formations et éducation parfaites. Il faut savoir que cet établissement ne reçoit aucune subvention de l'État et que les chiens sont remis gratuitement aux personnes non voyantes, alors que l'éducation d'un chien revient à plus de 15 000 €.

C'est pourquoi, forts de l'accueil reçu jusqu'alors, les membres du Lions club ont décidé de renouveler cette manifestation. C'est vous qui, par votre générosité, en réservant vos achats de pommes, permettez de prolonger les résultats des années passées.

Ces ventes de pommes auront lieu devant les trois supermarchés – Casino, Champion et Intermarché – qui, de façon exemplaire, soutiennent cette action en facilitant l'installation des stands les vendredi 2 et samedi 3 novembre de 8 h 30 à 19 h.

Deux autres points de vente seront proposés sur le marché et place de la Poste le samedi 3 de 8 h à 12 h 30.

Comme les années précédentes, par vos achats, vous participerez activement à cette opération humanitaire dont l'intégralité des bénéfices est versée directement à l'École des chiens guides d'aveugles de Toulouse.

Les bénévoles du Lions club de Gourdon savent pouvoir compter sur votre large soutien.

## Judo : se faire plaisir dans l'action

Le Judo-club a repris ses cours au dojo. Les licenciés du club, affiliés à la FFJDA, participent régulièrement à des rencontres (stages, compétitions, tournois...) organisées par le comité départemental ou la ligue régionale.

# Villefranche

## Ça sent l'automne



Préparation de l'omelette géante

(Photo J.-J. Fabre)

Ce week-end la vieille bastide se parait des couleurs automnales. C'était la Fête de la châtaigne et du cèpe. Le seigneur de la fête, le cèpe du pays, ne daigna point paraître ; il reporte son rendez-vous à la vingtième édition, en octobre 2008.

## Grand loto

L'USV Rugby organise un superquino le dimanche 28 octobre à 14 h au foyer rural.

Nombreux lots, dont ensemble table verre et quatre chaises, gazinière, cafetière à dosettes, machine à pain, deux caissettes de pièces de boucherie, cuit-vapeur + corbeille de légumes, corbeille de linge (couette, parure, serviette et gants de toilette, peignoir), four à micro-ondes, friteuse électrique, deux jambons + deux cartons de six bouteilles de vin, appareils ménagers, services de table et de verres, corbeille de fruits, caisses garnies, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Bourriche dotée d'un jambon et de divers autres lots.

Buvette. Crêpes.

Les entraînements se déroulent le mercredi à partir de 17 h 30 et le vendredi à partir de 18 h. Ils sont assurés par Cyril Lemoine, Thierry Skena, Jean-Luc Collard et Olivier Thiebeau, tous les quatre ceinture noire.

Pour les enfants, le judo permet un apprentissage de son corps, une découverte de la notion de respect au travers d'un code moral : politesse, courage, sincérité, honneur, modestie, respect, contrôle de soi et amitié.

Pour les adultes qui souhaitent éliminer le stress de la journée, renforcer leur système cardiovasculaire, leur respiration, leur tonus musculaire et finir par une phase de relaxation, il est proposé des cours de taïso le mardi à partir de 19 h.

Le succès de cette manifestation, cette année encore, n'a pas manqué et on pouvait noter la thématique d'une actualité brûlante avec les énergies renouvelables.

Le samedi, le charme des reliefs forestiers du Villefranchois a attiré de nombreux compétiteurs, des enfants aux seniors, au rallye pédestre (8 km), balisé et rythmé par des commentaires pédagogiques.

Comme à l'accoutumée, malgré la fraîcheur matinale du dimanche, les confréries sont venues défiler et, quelques mois après la Félibrée, ont redonné une tonalité folklorique à cette manifestation désormais incontournable.

# Cadouin

## BADEFOLS SUR-DORDOGNE

### Théâtre

Samedi 27 octobre à 21 h au foyer rural, l'association Arcades Théâtre et le Comité des fêtes de la commune organisent une soirée théâtrale en trois parties.

Au programme : “ Edith, la fille du père Gassion ” et “ Pas de pot ”, par la troupe Le Pas du Fou de Castels, “ Benoît Valvert, journal intime d'un ex-Premier ministre ”, par la compagnie Tic-tac.

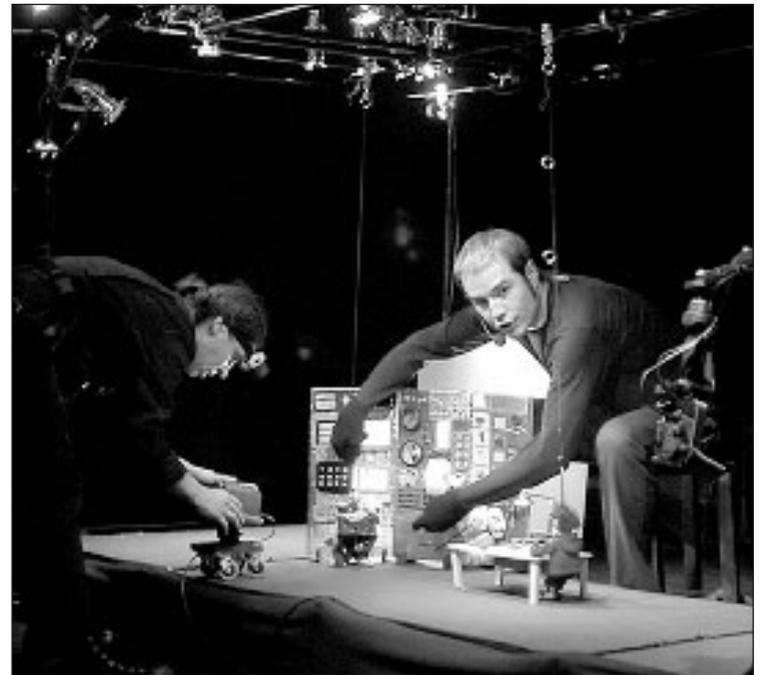
La partie centrale de la représentation se fera sous forme de café-théâtre, avec boissons diverses.

Entrée : 8 €, gratuite pour les moins de 12 ans.

Contacts : 05 53 23 86 22 ou 05 53 22 95 45.

# Terrasson

## “ Les Excuses de Victor ”



Mardi 30 octobre à 18 h au Centre culturel, théâtre de marionnettes et vidéo avec “ les Excuses de Victor ”, conception et jeu Sébastien Gènebès. Compagnie Opéra Pagai.

Les habitués du festival “ les Chemins de l'imaginaire ” commencent à bien connaître la compagnie Opéra Pagai après la création de “ Safari intime ” qui vit une belle carrière nationale et internationale, celle de “ Ruralissimo ”, toute récente, ou le concert “ les Mélomaniaques ”.

Vous pouvez découvrir cette compagnie dans un spectacle en salle pour les enfants jusqu'à 99 ans et pour les adultes à partir de 6 ans.

Victor est un petit garçon comme les autres, à ceci près qu'il exagère énormément. Dans les excuses qu'il donne pour justifier ses retards, ses absences ou ses oublis, il ne peut s'empêcher de mettre en scène tout l'attrail d'une superproduction cinématographique. Ce sont des situations très quotidiennes qui glissent vers de véritables épopées héroïques, de science-fiction, de cinéma muet, polars, westerns, comédies ou documentaires.

“ Les Excuses de Victor ” sont racontées par un comédien, seul en scène, jusqu'à ce que son seul récit ne soit plus suffisant pour rendre compte de leur dimension cinématographique. Il devient alors marionnettiste, manipulant les personnages de son histoire sur un plateau de cinéma miniature.

Entrent également en jeu une “ assistante de réalisation ”, préposée à la logistique du plateau et au cadrage, et un technicien, bien en vue du public, qui fait la régie vidéo, son et lumière, en direct.

Le travail de cette équipe est maintenant de tourner de véritables scènes de cinéma et de les projeter en même temps sur un écran installé au-dessus du plateau.

Le public voit tout. L'endroit et l'envers du décor. La production et la post-production. Evidemment, on ne pourra pas tout voir en même temps.

Il faudra choisir où poser son regard : du côté du tournage ou de la production, du côté de la

réalité ou de la fiction, du côté que l'on voit ou celui que l'on veut nous montrer. Le plaisir de croire en la magie est-il aussi fort que de comprendre l'illusion ?

Spectacle à voir en famille. Enfants à partir de 6 ans. Durée : 1 h 10.

Entrée : 8 € pour les adultes, 4 € pour les enfants.

Le Centre culturel souhaite, avec ses partenaires ciné Roc et l'association Travelling, développer ensemble des propositions artistiques pour les enfants du Terrassonnais. Il s'agit là d'une première opération commune qui doit se prolonger dans le temps.

Réservations : 05 53 50 13 80.

Des animations seront donc proposées dans ce cadre le mercredi 31 octobre.

A 14 h au ciné Roc atelier, “ Découverte du cinéma ”, à partir de 6 ans, avec une approche du cinéma d'animation, un atelier ludique de “ grattage ” sur pellicule et une visite de la cabine de projection du cinéma. Les “ expérimentations ” de l'atelier seront projetées en première partie de séance.

Inscriptions auprès du ciné Roc, tél. 05 53 51 79 16.

A 15 h au ciné Roc, projection d'un film d'animation, choisi pour son originalité et sa qualité. Particulièrement adapté aux enfants à partir de 6 ans. Voir programme du cinéma.

# Monpazier

## Loto

L'Office de tourisme organise son quinzaine annuel le dimanche 28 octobre à 14 h 30 au foyer rural.

De nombreux lots seront en jeu, dont une semaine dans les Pyrénées, une semaine à Saint-Palais-sur-Mer, jambons, canards, entrées au Futuroscope, à Walibi...

# LES SPORTS

Nontron : 22 / CASPN : 19

## Huit minutes de prolongations fatales aux bleu et noir

**Equipe A. Nontron : 22 - Sarlat : 19.** Mi-temps 12 à 3.

Pour Nontron, trois essais de Maciac (5°), Pllotschi (19° et 86°), deux transformations (5° et 86°) et une pénalité de Cortès (51°).

Pour Sarlat, un essai de Coquin (69°), transformation et quatre pénalités de Durand (22°, 47°, 56° et 66°).

Equipe composée d'Anicet, Pérusin, Salmi, Passerieux, Mispoulet, Chazarain, Coquin, Juillat, (m) Delbos, (o) Faure (capitaine), G. Hamelin, Genesson, Veyssat, Castagné, Durand, Zanata, Gaussinel, Pradelle, Mazel, Y. Hamelin, Repetto et Grancho-Travenka.

Le temps réglementaire est fini. Cependant, l'arbitre de la rencontre laisse jouer et accorde pénalité sur pénalité dans les vingt-deux mètres sarladais en faveur des Nontronnais menés alors 15 à 19, et ce qui devait arriver arriva. Pilonnée, fatiguée, la défense sarladaise craque à la 86° minute, l'espoir s'envole.

La première mi-temps s'engage au pas de charge, les Nontronnais font le forcing et marquent à la 5° minute un premier essai par Maciac et un deuxième à la 19° minute par Pllotschi. Sarlat réduit le score à la 22° minute par Durand. 12 à 3 à la pause. Les esprits s'échauffent un peu et les cartons pleuvent, un blanc et un jaune pour Nontron et deux jaunes pour un même joueur de Sarlat, ce qui lui vaut un rouge.

Après la pause, les mouches changent d'âne et c'est Sarlat qui dirige les opérations. Dominé en touche, le CASPN gagne la bataille au sol. Nontron commet des fautes et Durand en profite pour revenir au score aux 47°, 56° et 66° minutes. Puis Coquin, de nouveau, après une course de cinquante mètres, inscrit l'essai sarladais à la 69° minute. A 15 à 19, les bleu et noir peuvent rêver de victoire mais le sort et surtout l'arbitre en ont décidé autrement.

La déception est grande côté sarladais, Jean-Marc Georgette ne décolère pas et juge ces pratiques inadmissibles.

Espérons que dimanche face à Gourdon la sérénité sera de mise et que le CASPN, grâce à sa cohésion, sa vaillance, son abnégation, fera passer un après-midi de rêve et rendra le club confiant pour la suite du championnat.

**Les échos.** Le Tongien Tunufai Tavalea sera bientôt disponible, pour l'instant il fait de la musculation tous les mercredis. Problème, il a cassé sa chaîne de vélo en montant la côte de la gare !

John Williams ne trouvait pas chaussure à son pied. Heureusement, la charmante et surtout dévouée Anne Georgette s'en est occupé et lui a même dégoté un kiné pour soigner sa tendinite.

**Cadets 2.** En déplacement à Cherveix-Cubas pour affronter leurs homologues d'Excideuil, ils réalisent une entame de match parfaite, pleine d'envie et de détermination. Par une pénalité des vingt-deux mètres en coin, Hugo Laurent concrétise la domination des siens. Sur l'un des rares moments de relâchement des Sarladais, Excideuil inscrit un essai opportuniste. Bien emmenés par leur capitaine Clément Jalès, les Cassistes reprennent l'avantage sur une nouvelle pénalité transformée par Hugo Laurent. Avec un score de 5 à 6 à la pause, tout reste encore à faire.

En seconde mi-temps, toujours excellents en conquête, sérieux en défense, à l'image de Rouquette " la tronçonneuse ", bien organisés et très motivés, les jeunes Sarladais démontrent toutes leurs capacités. Sur un bon pressing défensif et après une splendide course, Loïc Chauveroché marque un essai en coin. Puis Marcellin Gorry, des quarante mètres face aux poteaux, réussit une splendide pénalité. En fin de rencontre, le solide Yohan Mathen conclut les débats par un essai en force. Victoire méritée qui prouve les progrès accomplis. Il faut poursuivre ce travail.

Bravo à tous.

**Ecole de rugby.** L'effectif de l'école va sur ses cent cinquante enfants. L'accueil, la formation et tout l'environnement nécessaire pour donner à tous ces jeunes le meilleur sont au plus juste, il est obligatoire et primordial de renforcer les équipes afin de poursuivre au mieux le projet sportif et pédagogique.

Appel à toutes et à tous pour venir aider les différents groupes : sportif, intendance et administratif.

**Agenda.** Samedi 27 octobre de 14 h à 16 h entraînement à Madrazès pour les moins de 7, 9, 11 et 13 ans.

Plateau à la Plaine des jeux de La Canéda à 15 h pour les moins de 15 ans contre Le Bugue et Quatre cantons de Villeréal.

En championnat, les cadets 1 se rendront à Duras, match à 15 h, et les 2 accueilleront Excideuil à Cénac à 15 h 30.

Les Balandrade et les Reichel iront à Bergerac. Matches respectivement à 14 h et à 15 h 30. Départ du car à 11 h 30.

Dimanche 28 octobre, à l'occasion de la rencontre des seniors face à Gourdon à Madrazès, les nouveaux maillots de l'école de rugby seront remis officiellement par les partenaires Patrice Besse et Jean-Claude Mercier. Les moins de 11, 13 et 15 ans sont conviés à y participer, rendez-vous à 14 h 30 au stade, la remise aura lieu à 15 h. Les parents des enfants de l'école de rugby sont invités à ce match.

Les équipes réserves joueront à 13 h 30 et les premières à 15 h 30.

## US Cénac rugby

Un point qui en vaut trois

**Equipe A. Cénac : 8 - Isle-sur-Vienne : 7.** Mi-temps, 8 à 0. Au stade Stéphane-Branchat. Arbitre Philippe Pucheu du Béarn.

Pour Cénac, un essai de Lassalle (3°) et une pénalité de Joutet (13°).

Pour Isle-sur-Vienne, un essai de Maratier (45°) transformé par Joubard.

Cette première rencontre à domicile dans ce nouveau championnat était assez redoutée de l'ensemble des rouge et noir. La pression qui entourait ce match si particulier était palpable.

Après une remise de gerbe sur la stèle, en hommage à tous les joueurs et dirigeants trop tôt disparus, les partenaires de Lionel Fongaufer entrent vite dans la partie et Lassalle inscrit le premier essai dès la 3° minute. On ne peut rêver meilleur début de match. Si la supériorité du pack rouge et noir paraît indéniable par la puissance de son cinq de devant, la conquête en général est plus fébrile. En laissant échapper bon nombre de ballons en touche, sur faute de main ou par manque de lucidité, les Cénacois mettent les joueurs d'Isle-sur-Vienne en position de briller et de pratiquer un jeu alerte mettant en évidence la valeur de leur ligne de trois-quarts. Là aussi, et heureusement pour les locaux, certaines maladresses dans le dernier geste font avorter des attaques promises à dame. Si Joutet trouve la cible à la 13° minute et porte le score à 8 à 0, il fait preuve d'un inhabituel manque de réussite en laissant en route plusieurs tentatives qui, en temps normal, aurait corsé l'addition. Etrangement, le botteur adverse fait preuve, également, d'un manque de réussite, ce qui ne met pas vraiment les siens en confiance. Ce manque de sérénité empêche l'évolution de la marque et la mi-temps est sifflée par l'excellent arbitre béarnais sur le score de 8 à 0.

La seconde période voit les Limousins éloigner le cuir de leurs avants et donner de l'air à leurs actions. A la 45° minute, leur pugnacité est récompensée par l'essai de Maratier qui, après transformation, ramène ses partenaires à un point des Périgourdins. A trente-cinq minutes du coup de sifflet final, l'écart est vraiment minime et bien fort qui peut dire, à ce moment de la rencontre, quel sera le vainqueur. Toutes les velléités offensives isloises ou cénacoises sont réduites à néant par des défenses qui, parfois vaillantes, parfois chanceuses, font que le cuir ne franchit plus la ligne ni dans un camp ni dans l'autre. Victoire ô combien précieuse des Cénacois qui prouvent que pour une fois un petit point peut en valoir trois !

Félicitations aux acteurs des deux camps qui ont essayé jusqu'au bout, sans toujours y parvenir, de faire de cette rencontre un match au rythme relativement soutenu.

**Equipe B.** En lever de rideau, la réserve prouve que les belles intentions entrevues le dimanche précédent à Blaye n'étaient pas

qu'un feu de paille. Avec deux essais de Mazet et Gréco transformés par Fornaziero qui ajoute deux pénalités, les Cénacois gagnent 20 à 13.

**Cadets.** Les deux équipes fanion avaient suivi l'exemple de leurs cadets qui, samedi après-midi, se sont défaits de leurs homologues d'Excideuil à Cherveix-Cubas sur le score de 19 à 5.

Bravo à ce sympathique groupe qui, entraîné par Lionel Fongaufer et François Malaurie, recueille là, au prix d'un bon travail, un bien agréable résultat.

**Ecole de rugby.** En raison des vacances scolaires il n'y aura pas d'école de rugby. Reprise des entraînements le samedi 10 novembre.

**Agenda.** Dimanche 28 octobre, les deux équipes seniors se déplaceront en Corrèze pour affronter Uzerche.

## Rugby-club daglanais Vallée du Céou

Le RCD voyage bien

Dimanche 21 octobre, les blanc et rouge se déplaçaient avec une seule équipe en terre lot-et-garonnaise, à Saint-Romain-Le Noble près d'Agen.

Dès le début de la partie, le XV daglanais montre un grand sang-froid face à une équipe bien décidée à faire plier l'adversaire en instaurant un climat malsain et en faisant preuve d'une agressivité au-delà des limites permises. Les riverains du Céou ont la réplique en imposant du jeu et surtout en ne répondant pas aux multiples provocations. Ils sont récompensés par deux essais, l'un de Caminade et l'autre de Poinson, transformés par Bertrand, le butteur de service. 0 à 14 à la pause.

En seconde période, après un drop de Bertrand, les locaux inscrivent leur unique essai. Puis il faut attendre les dernières minutes pour voir Daglan enfoncer le clou avec le troisième ligne Bénétou qui franchit en force la ligne d'en-but adverse. Avec la transformation, le score final est de 7 à 24.

Le XV daglanais est à féliciter pour sa victoire bien sûr, mais également pour son comportement et sa solidarité. Face à un paquet plus lourd il fit quelques concessions, les lignes arrière prirent le meilleur. Le jeu au pied de Bertrand, varié et judicieux, fut un atout précieux et déterminant.

Une ombre au tableau du jour, la non-présentation d'une équipe réserve. Une telle situation ne doit pas se renouveler. Les joueurs défaillants ont-ils conscience de leur responsabilité ? Le club a les moyens de brandir de nouveau un bouclier.

**Agenda.** Dimanche 28 octobre, rendez-vous au stade municipal avec la venue de Port-Sainte-Marie, un club des bords de la Garonne.

## Saint-Cyprien athletic club

Le SCAC ramène le bonus défensif

**Equipe première. Lavardac : 10 - SCAC : 7.**

Pour Lavardac, un essai transformé et une pénalité.

Pour Saint-Cyprien, un essai collectif transformé par Thomas Beaufort.

Le SCAC a largement dominé la partie en terre lot-et-garonnaise. Le public présent se demande encore comment il était possible de perdre un match de la sorte. Il y a deux raisons : le manque de réussite du botteur et la finition mal assurée suite à la domination d'un pack souverain emmené par un Pierre Avezou impérial. Malheureusement, le résultat est là et les Cypriotes ne reviennent qu'avec le point de bonus défensif. C'est une maigre consolation pour ce groupe qui a tout donné et prouvé qu'il pouvait l'emporter chez n'importe quel adversaire de cette poule honneur. La pause est sifflée sur un score de parité, 0 partout, après que les Périgourdins aient campé trente minutes côté lot-et-garonnais.

Dès le début du second acte, Lavardac bénéficie d'une pénalité contre le cours du jeu, 3 à 0. Le SCAC poursuit sa domination et sur un maul pénétrant, après l'entrée de l'entraîneur Christophe Le Hénaff, inscrit un essai collectif transformé par Thomas Beaufort, 3 à 7, ce n'est que justice. Malheureusement, suite à un relâchement défensif, dans les vingt-deux mètres du SCAC le centre local perce et aplatit près des poteaux. Le botteur transforme et Lavardac repasse devant, 10 à 7 à cinq minutes de la fin. Mais les sang et or ne lâchent pas et reviennent dans les dix mètres locaux pour une mêlée capitale, mais un hors-jeu flagrant n'est pas sifflé par l'arbitre et fait échouer la tentative de drop cypriote et l'égalisation.

Domage, le match nul aurait été amplement mérité. Malgré cette défaite, le groupe sang et or est en progrès constant depuis le début de la saison, il lui faudra simplement s'améliorer au niveau des lignes arrière afin d'arriver à passer plus souvent cette ligne d'avantage et avoir une meilleure fluidité dans le jeu de lignes afin de parapher l'énorme travail du pack.

Le bilan est toutefois positif puisque le SCAC totalise cinq points après deux déplacements.

**L'équipe réserve** signe son premier succès sur le score de 19 à 20. Magnifique résultat des hommes du trio Hérouart/Florentin/Rafalovic : trois essais marqués par Adrien Bourghès, Pascal Delmond et le dernier, sur un maul pénétrant, pénalité et transformation de Fabien Ribette. Les locaux inscrivent trois essais dont deux transformés. Après la déconvenue du dimanche précédent à Vergt, les réservistes ont affiché une superbe réaction, bien structurés dans toutes leurs lignes. Cette équipe avait fière allure et a déployé un jeu très intéressant. Avec cette

## Football-club Sarlat/Marcillac

*Difficile pour l'équipe fanion.  
Bon week-end pour le club*

**Equipe A. Coupe d'Aquitaine. Château-L'Évêque : 1 - FCSM : 2.** Effectuant leur entrée dans cette coupe régionale – à défaut de la nationale ! –, les troupes de Sam Borie ont rencontré de grosses difficultés pour se qualifier au sixième tour de cette compétition chez un adversaire évoluant en première division de district et n'ayant surtout rien à perdre. Toujours est-il que cette

rencontre aura sûrement servi avant le déplacement de ce samedi sur la côte basque.

**Equipe D. Coupe Intersport. FCSM : 3 - Rouffignac B : 0.** Par forfait.

Faisant leur entrée dans la compétition, les Sarladais n'ont pas eu à forcer leur talent car ils attendent toujours leurs adversaires !

**18 ans B. Brassage.** Malgré des difficultés pour former une équipe, c'est un bon match nul, 0 partout, que les jeunes de Jean-Marie ramènent de Couze face au Pays lindois.

**15 ans. Boé/Bon-Encontre : 0 - FCSM : 0.** Match équilibré avec des occasions de part et d'autre, peut-être plus incisives côté lot-et-garonnais car il faut un Rémi Trémouille des grands jours pour préserver le 0 à 0 jusqu'au coup de sifflet libérateur.

A noter la grosse défense des quatorze joueurs qui n'ont rien lâché face à une équipe plus athlétique mais moins motivée. Un bon résultat qui récompense leur travail depuis le début de la saison. Pour sûr, en continuant sur cette voie, des jours meilleurs se profilent à l'horizon.

**13 ans A. FCSM : 3 - Vallée Gamage : 1.** Buts d'Hugo Sans (1) et de Cédric N'Foutou (2).

Superbe victoire des joueurs de Philou et Thierry dans un match ouvert où l'adversaire tire deux fois sur la barre transversale. Le jeu des Sarladais fait, enfin, – les entraîneurs commen-

çaient à désespérer –, de passes courtes suivies de transversales, trouble complètement l'adversaire. La blessure de Quentin dans les buts, remplacé par Jacquelin, ne déstabilise pas très longtemps l'équipe. Sous les ordres du capitaine Alex, le milieu travailleur – Ludo, Valentin, Cédric et Jules – permet aux attaquants d'avoir de nombreuses occasions. Enfin, Cédric N'Foutou retrouve la finition – de bon augure pour le prochain match –.

Super arbitrage, digne de ligue 1, de Thierry Garnier.

**13 ans B. Brassage. FCSM : 2 - Limeuil : 4.** Première défaite de la saison pour cette jeune formation. Il va falloir vite réagir.

**Débutants.** Cinq équipes ont représenté les couleurs du FCSM au plateau de Saint-Martial-de-Nabirat. Victoires et défaites se sont succédées dans la bonne humeur devant de très nombreux parents.

**Le week-end du club.** Samedi 27 octobre à Salignac, futsal pour les benjamins.

Coupe d'Aquitaine pour les 18 ans face à Saint-Sulpice-et-Cameyrac à la Plaine des jeux de La Canéda à 15 h.

L'équipe A jouera à Biarritz à 20 h, la B à Colayrac-Saint-Cirq à 20 h 30 et la C recevra Saint-Crépin B à la Plaine des jeux de La Canéda à 20 h.

Dimanche 28, la D accueillera Saint-Avit-Sénieur à Marcillac à 15 h 30.

## Rugby-club cantonal salignacois

**Salignac : 5 - Cancon : 10.** Dimanche 21 octobre, devant un public nombreux et sur une pelouse excellente, le RCCS, pour son premier match à domicile, rencontrait l'équipe de Cancon qui évoluait en deuxième série la saison dernière.

Dès le coup d'envoi, le ton est donné – pressing haut des locaux et envie de bien faire –. Malgré cela, à la 12<sup>e</sup> minute, les visiteurs, sur une rare incursion dans le camp salignacois, bénéficient d'une pénalité et ouvrent le score, 0 à 3. Piqués au vif, les Périgourdiens réagissent et, à la 25<sup>e</sup> minute, suite à plusieurs temps de jeu devant, Pompon plante un essai. 5 à 3 à la pause.

Bis repetita au second acte, le RCCS domine mais Cancon, à la 65<sup>e</sup> minute, sur une rare action dans le camp local, inscrit un essai entre les poteaux, 5 à 10. Il reste un quart d'heure et les bleu et jaune se jettent à l'abordage du bateau lot-et-garonnais. Rien n'y fait, les pénalités sont loupées, les quatre contre un oubliés, les drops au ras de l'herbe ! Au coup de sifflet final, c'est plus Salignac qui a perdu que Cancon qui a gagné.

Ce dimanche restera le jour des occasions gâchées. Dominer n'est pas gagner ! L'adage s'est vérifié.

Il faut toutefois souligner l'envie et le courage des Salignacois. Il y aura des jours meilleurs à n'en pas douter car le jeu proposé est agréable.

Equipe composée de C. Pestourie, Chateigner, Lemarie, D. Pestourie, Vergnolle, Omarini, Lonzième, Fontaine, Chanquoi, Bonnet, Lemaire, Jaladi, Deveaux, Couderc, Faurel, Lacombe, Malbec, Bauge, R. Pestourie, Rouquie, Rosset et Fraysse.

**Agenda.** Dimanche 28 octobre, match à Lanquais.

## Saint-Cyprien athletic club (suite)

victoire à l'extérieur, les Cypriotes se positionnent dans cette poule. Il faudra confirmer dimanche face au Queyran.

**Agenda.** Dimanche 28 octobre, le SCAC recevra Le Queyran qui a battu Vergt 20 à 16. Les Cypriotes auront à cœur de remporter ce premier match de championnat au stade de Beaumont devant leurs fidèles supporters. Matches pour les équipes réserves à 14 h et pour les premières à 15 h 30.

## Entente Saint-Crépin Salignac

### Championnat de Dordogne féminin

**Foot à 7 féminin. Saint-Crépin/Salignac : 8 - TSMB : 0.** La troisième journée du championnat féminin se déroulait au Mascolet. Il faisait bon pour jouer au football et les spectateurs étaient au rendez-vous.

Les locales ont mené le jeu durant toute la partie ou presque. Durant la première période, Myriam, Virginie et Marion marquent et la supériorité des Salignacoises est indiscutable.

Lors de la seconde mi-temps, Morgane inscrit trois buts et Marion deux. Les visiteuses sont découragées et le rythme du match baisse, les locales manquent de nombreuses occasions mais le score est déjà élevé. La défense, assurée par Sandrine, Myriam, Patricia et la recrue Marion V, est à la hauteur, en donnant un maximum de ballons aux avant. Chrystelle parcourt un nombre incalculable de kilomètres mais ne marque pas, dommage, c'était pourtant mérité. Louise négocie bien ses arrêts malgré les rares ballons venus jusqu'aux treize mètres. Au vu des résultats, les Salignacoises peuvent espérer rester dans le haut du tableau.

**Agenda.** Samedi 27 octobre, l'équipe A recevra Chancelade au Mascolet et la B se déplacera à la Plaine des jeux de La Canéda pour rencontrer Sarlat C. Matches à 20 h 30.

## ESSIC Carlux

### Ecole de football

**Résultats.** Le week-end dernier, seuls les moins de 13 ans et les poussins participaient à des compétitions avec des fortunes diverses.

Le long déplacement à Saint-Cernin-de-l'Herm ne fut pas profitable aux **moins de 13 ans** qui s'inclinent face à une solide équipe de La Ménaurie.

**Les poussins** l'emportent face à leurs homologues du FC Sarlat/Marcillac sur le score de 3 à 1. Mais ils subissent la loi de l'équipe de l'Élan salignacois, sans démentir pour autant jusqu'au terme d'un match très disputé, 2 à 3.

**Agenda.** Avec les vacances scolaires de Toussaint, le calendrier est quelque peu différent, pas d'entraînement le mardi 30 octobre, pas de matches les samedis 27 et 3 novembre.

Reprise de l'entraînement le mercredi 7 et de la compétition le samedi 10.

Dimanche 28, la C accueillera La Ménaurie au Mascolet à 15 h 30.

Dimanche 4 novembre, l'équipe féminine se rendra à Douzilac.

**Carnet blanc.** L'Entente adresse ses félicitations à Alexandre Dubois et Marie-Céline Soarès Da Silva pour leur union qui a eu lieu en septembre. Bon vent à tous les deux ainsi qu'à Mattéo.

## AS Proissans Sainte-Nathalène

### Les dimanches se suivent...

... Mais ne se ressemblent pas. L'inconstance du groupe de l'AS Proissans/Sainte-Nathalène est très surprenante. Bien que l'équipe visiteuse de Razac-sur-l'Isle soit plus forte, l'Entente n'a pas réitéré la combativité qui fut la sienne à Atur et qui ravit ses supporters.

En effet, dans le cadre de la Coupe de Dordogne, l'Entente ne s'est pas montrée à son avantage, les joueurs sont retombés dans leur travers de début de saison. Espérons qu'il ne s'agisse que d'un faux pas. Les visiteurs prennent le match à leur compte et, à la 10<sup>e</sup> minute, ouvrent le score et regagnent les vestiaires avec une avance de trois buts.

La seconde mi-temps reprend avec un petit espoir pour les locaux, mais trop de joueurs ne sont pas dans le jeu pour que cela fonctionne. Razac-sur-l'Isle, qui respecte l'adversaire, inscrit deux autres buts et Toto sauve l'honneur en marquant à la 90<sup>e</sup> minute.

**Agenda.** Dimanche 28 octobre, l'équipe A recevra Excideuil à 15 h 30 et la B rencontrera Périgord Noir sur le terrain de Saint-Martial-de-Nabirat.

## Union sportive Campagnac/Daglan Saint-Laurent foot

### La première qualifiée

Samedi 20 octobre, **les débutants** évoluaient en plateau à Saint-Martial-de-Nabirat.

**Les poussins**, également en plateau à Saint-Cernin-de-l'Herm, obtiennent une victoire et une défaite.

**Les moins de 15 ans**, en entente avec Carsac-Aillac/Vitrac, se déplacent à Pays de Thenon et s'imposent largement sur le score de 2 à 8.

Dimanche 21, pour le compte de la Coupe Intersport, seule **l'équipe première** était en lice et recevait Terrasson Portugais.

Première mi-temps en demi-teinte pour les poulains de Vincent qui n'arrivent pas à entrer dans la partie. Ils se font surprendre dès la 4<sup>e</sup> minute par une formation terrassonnaise plus hargneuse et plus mobile qui récidive à la 16<sup>e</sup> minute sur corner, 0 à 2. A la 31<sup>e</sup> minute, Campagnac bénéficie d'un penalty indiscutable mais ne le concrétise pas. Déçus, les locaux réagissent et, à la 37<sup>e</sup> minute, sur une attaque collective rondement menée, Mickaël Friconnet est l'auteur d'un excellent tir puissant des vingt mètres, mais la balle passe juste sous la barre transversale, 1 à 2 aux oranges.

A la reprise, les locaux reviennent avec de meilleures intentions et, prenant la direction des opérations, lancent de belles attaques. Sur l'une d'elles, le gardien terrassonnais repousse mollement le tir de Lionel dans les pieds de Mickaël Friconnet qui égalise à la 47<sup>e</sup> minute, 2 buts partout. Le jeu se durcit et l'arbitre distribue un carton blanc de chaque côté. A la 70<sup>e</sup> minute, Mathieu Cabane enfonce le clou, 3 à 2. Malgré les efforts des deux

## FC Carsac-Aillac/Vitrac Ecole de foot de la CCPN

### Résultats

Samedi 20 octobre, **les débutants** évoluaient en plateau à Saint-Martial-de-Nabirat. Bonne participation des enfants présents, bien encouragés par leurs parents.

**Les poussins** perdent leur dernier match contre Périgord Noir 2 par 3 buts à 1.

**Les benjamins** obtiennent une belle victoire également face à Périgord Noir 2 par 3 à 0, Benjamin Audrier étant l'auteur des trois buts.

**Les 15 ans**, en Entente avec Campagnac/Daglan/Saint-Laurent-La Vallée, étaient à Fosse-magne pour rencontrer Pays de Thenon.

Début tonitruant puisqu'ils ouvrent le score dès la 15<sup>e</sup> seconde. Ils déroulent leur jeu et marquent à plusieurs reprises. Les locaux inscrivent un but sur un cafouillage défensif. Score à la mi-temps 5 à 1.

Après les oranges, l'Entente met du temps à reprendre ses marques et encaisse un but dû à un mauvais dégagement du gardien. Le réveil arrive, ils retrouvent le chemin des filets et ne lâchent pas en défense. Belle victoire 8 à 2 avec cinq buts de Fabien Bonchaud, un de Baptiste Cluzel, de Hugues Leydis et de Benjamin Raynaud.

Dimanche 21, **les seniors** se déplaçaient à Nadaillac pour affronter l'US Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze 2 dans le cadre de la Coupe Intersport.

Début de match difficile puisque les locaux ouvrent la marque dès la 3<sup>e</sup> minute. Les Carsacois ne peuvent rien faire pour revenir au score face à une formation qui se montre très solidaire tout au long de la partie. Défaite 1 à 0.

Attention, la pratique du football ne ressemble pas au jeu de ballon dans une cour d'école, l'esprit d'équipe doit présider et les individualités disparaître !

Le président remarque que les jeunes formés au club et évoluant à un niveau supérieur dans un club voisin font d'excellentes prestations en ce début de saison. Attention de ne pas dépouiller en permanence les petits clubs.

**Agenda.** Samedi 27 octobre, repos pour l'école de foot.

Match amical pour les 15 ans à Campagnac contre Montcabrier.

Dimanche 28, les seniors recevront Saint-Julien-de-Lampon 2 à Carsac à 15 h 30.

équipes, plus rien n'est marqué et Campagnac se qualifie pour le tour suivant. Compliments à tout le groupe.

Dirigeants et joueurs adressent leurs félicitations à Thierry Vernet pour sa réussite à l'examen d'arbitre et lui souhaitent une longue carrière.

**Agenda.** Samedi 27 octobre à 15 h à Campagnac-lès-Quercy, seuls les moins de 15 ans disputeront un match amical face à Montcabrier.

Dimanche 28, le championnat reprendra ses droits et, pour cette cinquième journée, l'équipe fanion recevra son homologue de Cendrieux/La Douze sur le terrain de Campagnac-lès-Quercy à 15 h 30 ; la B se déplacera à Meyrals pour affronter la réserve en lever de rideau à 13 h 45.

## ASPS

### Bonne résistance

Comment aurait-il pu en être autrement ? Comment la réserve portugaise aurait-elle pu rivaliser contre un adversaire évoluant deux divisions au-dessus et jouant les premiers rôles en P1 ?

L'ASPS 2 fait ce qu'elle peut face aux Coquelicots de Meyrals, et ne lâche rien jusqu'au bout de cette rencontre comptant pour la Coupe Intersport. Jouant sans complexe devant un public venu nombreux, les Portugais bis s'offrent quelques belles actions collectives, tel le tir sur la barre transversale du buteur du jour Victor Da Silva. Le score à la pause est d'un but partout.

Les visiteurs font la différence physiquement et s'imposent 1 à 3. Mais qu'importe, cette équipe réserve portugaise est capable de sursauts même dans les situations les plus désespérées et rien que pour cela les joueurs méritent les félicitations du président Eric Durand.

Dans la même coupe, les Portugais 1 se qualifient 1 à 3 à Marsaneix. On retiendra le doublé du jeune Jonathan Vérissimo et le but de Mickaël Lhaumond.

Le club souhaite un prompt rétablissement à Nelson Ferreira et à Victor Da Silva, blessés.

**Agenda.** Dimanche 28 octobre, en lever de rideau, l'ASPS 2 recevra Les Eyzies en P2 à 13 h 45 et la 1 Saint-Léon-sur-Vézère en D2 à 15 h 30.

### US Saint-Geniès/Archignac La Chapelle-Aubareil

#### Encore un tour...

Pour ce quatrième tour de Coupe de Dordogne, l'équipe A se déplaçait à Cendrieux où la formation locale ne lui a jamais réussi.

Malgré des péripéties grand-guignolesques d'avant-match où le jeune préposé aux équipements s'est rendu compte, dans les vestiaires, qu'il avait oublié maillots, shorts et chaussettes, les joueurs de l'Entente, tout de bleu vêtus – merci aux locaux de les avoir dépannés –, commentent la rencontre de façon sérieuse et font déjouer un groupe local très sûr de lui et un peu trop prétentieux, bien aidé en cela par son coach ayant une haute opinion de sa tâche. Mais ce sont les "petits" qui contrôlent la partie et qui inscrivent deux buts en première période par l'intermédiaire des frères Delpit, Guillaume et Clément.

La seconde période voit les locaux tenter de revenir au score, mais leur manque d'humilité leur sera fatal même s'ils réduisent l'écart à un quart d'heure de la fin.

Très bon match du groupe qui s'impose logiquement et qui poursuit son petit bonhomme de chemin en coupe.

Il est évident que le coupable du malencontreux oubli de l'équipement sera soumis à une forte amende même si son but le dédouane un peu ; le nettoyage des vestiaires pendant un mois paraît approprié...

**Agenda.** Dimanche 28 octobre, l'équipe B se déplacera à Rouffignac et la A chez les Portugais de Terrasson. Matches respectivement à 13 h 45 et à 15 h 30.

## ES Montignac foot

### Résultats

Samedi 20 octobre, les **débutants** évoluaient en plateau à Thenon. Victoires, matches nuls et défaites.

A Terrasson, les **poussins A et B** s'opposaient. Avec plus d'expérience, la A l'emporte facilement 9 à 1. En l'absence de l'équipe de Rouffignac, la **C** était au repos.

A Montignac, les **benjamins A et B** s'affrontaient également. Malgré une forte résistance de l'équipe B, la hiérarchie est respectée. La A s'impose 3 à 0.

En 13 ans, dans la poule A excellence, le choc entre les deux seconds a tourné en faveur de l'ESM qui s'impose 4 à 2 face à Villamblard après une seconde période de qualité. Par forfait de Cognac, les 13 ans B étaient de repos.

En poule excellence, les 15 ans recevaient Trélissac B. Après un match serré et crispant jusqu'au coup de sifflet final, Montignac l'emporte finalement 3 à 2.

Dimanche 21, pour le compte du quatrième tour de la Coupe de Dordogne, les **seniors A** se rendaient à Villefranche-de-Lonchat. Déplacement difficile et humiliant pour Montignac qui se fait surprendre par une formation de promotion de deuxième division. Défaite 3 à 0.

### US Meyrals

#### Double qualification aisée

Samedi 20 octobre, les **débutants** évoluaient en plateau à Saint-Martial-de-Nabirat. Bravo aux huit bouts de chou présents, accompagnés de leurs parents.

Les **poussins**, en plateau à domicile, avait un match officiel entre leurs deux équipes et un amical pour chacune. Elles obtiennent de bons résultats et promettent un bel avenir pour le club. Au classement de cette première phase, elles sont première et sixième.

Les **benjamins** avaient un plateau à Limeuil. Leurs deux équipes terminent première et cinquième de leur première phase.

Les **moins de 13 ans** obtiennent une victoire 5 à 4 à domicile à l'issue d'un match serré qui a tenu toutes ses promesses contre Périgueux foot.

Dimanche 21, l'équipe B recevait Condat 2 pour le compte de la Coupe Intersport. Avec un effectif réduit, les visiteurs tiennent bon une mi-temps face aux Meyralais qui mènent 1 à 0 à la pause grâce à un but de B. Gascou. Puis L. de Matos ajoute rapidement un second but mais les adversaires, suite à une blessure, se retrouvent à sept et le match est arrêté.

Egalement pour le compte de la Coupe Intersport, la A s'impose 1 à 3 face à Sarlat Portugais B à l'extérieur, mais ce fut loin d'être facile. Le score à la pause est de 1 partout, but de F. Bernard.

En seconde période, F. Dos Santos en rajoute deux et qualifie son équipe pour le prochain tour.

**Agenda.** Dimanche 28 octobre, l'équipe B recevra Campagnac/Daglan/Saint-Laurent 2 et la A Saint-Julien-de-Lampon.

## Union sportive Paulin Nadaillac/Jayac/Borrèze

### Un bon coup pour la B !

En Coupe – football à onze –, les **filles** recevaient l'équipe girondine de "la balle au pied". Défaite logique face à une formation supérieure.

Florent Parrot commente le week-end de la B.

"L'équipe réserve accueillait celle de Carsac-Aillac/Vitrac pour le compte de la Coupe Intersport.

Très bon début des locaux qui produisent du jeu et qui, sur une belle action collective, ouvrent le score à la 20<sup>e</sup> minute, but de Flo. Le match continue sur le même rythme, dominé par l'USPNJB qui, malgré quelques occasions, ne parvient pas à faire le break avant la pause.

En seconde période, on assiste à une autre rencontre où la grande condition physique des joueurs (...) face à la jeunesse de l'adversaire ne permet plus de produire du jeu. D'autres vertus sont donc demandées et, malgré la domination de Carsac-Aillac/Vitrac et les assauts répétés du groupe, l'USPNJB tient le choc grâce à beaucoup de courage et de motivation. Score final 1 à 0".

Faute de joueurs pour cause de blessures, mais aussi de cartons, la A se déplaçait en effectif réduit en Coupe chez le leader de la poule Montignac.

La première mi-temps est pourtant complètement à l'avantage de l'entente avec quatre occasions très nettes non converties. Sur le seul contre de cette période, les locaux ouvrent la marque.

Les Montignacois dominent le second acte d'autant plus facilement que, suite à trois blessures, l'Union sportive termine à neuf joueurs... Score final 2 à 0.

Domage, car au complet il y avait quelque chose à faire !

Prompt rétablissement à – liste non exhaustive... – Alex Signat, Seb Aumont, David Faye, Ayméric Delbos...

**Agenda.** Dimanche 28 octobre, en championnat, l'équipe B est exempte. La A masculine recevra son homologue de Montignac à Nadaillac à 15 h 30.

## Union cycliste sarladaise

### Cyclo-cross

Depuis 1985, une épreuve cycliste est organisée dans le cadre de la fête des marrons à Lagorce sur la commune de Cénac-et-Saint-Julien. Cette année, ce traditionnel cyclo-cross réservé à toutes les catégories se déroulera le dimanche 28 octobre.

Il est difficile, en ce début de saison, de désigner un favori, mais Noël Mascheretti – en forme sur route – et Jean-Claude Ulbert seront bien présents sur le toujours magnifique circuit autour de la fête.

A 14 h 30, épreuve d'initiation pour les moins de 13 ans.

Le départ est fixé à 15 h. Dès la fin de l'épreuve, vers 16 h 15, remise des prix et dégustation du fameux bourru accompagné de châtaignes grillées.

Amis sportifs, venez nombreux.

## Vélo-club de Domme

### Domme à l'heure du VTT



Dimanche 21 octobre, comme tous les ans aux environs de la Saint-Luc, les vététistes se rassemblent à Domme.

Cette année, les records de participation ont été battus. Plus de deux cent quatre-vingts vététistes et quatre-vingt-dix-neuf marcheurs étaient inscrits.

Dès 8 h, un défilé continu de voitures traversait Domme et prenait place sur les parkings du Pradal, vite complets. Le départ fut donné vers 9 h par le maire. Le froid était au rendez-vous avec une température de moins 2 °C. Il fallait bien se couvrir. Mais au bout d'un certain temps, le soleil réchauffa tout ce petit monde.

De nombreux clubs de départements limitrophes étaient présents, parmi lesquels l'AS Testerrinne, de Giroude, avec le plus grand nombre de participants, soit vingt-huit personnes.

La qualité de l'accueil, du balisage, du ravitaillement et de la restauration fait de cette manifestation une épreuve très appréciée des concurrents. Chaque participant a reçu un lot de pâté, tee-shirt, casquette ou bidon.

## Vélo-club de l'Amicale laïque de Saint-Cyprien

Tout le club remercie Jean-Pierre Trijoulet, créateur du VICAL Saint-Cyprien il y a vingt-cinq ans, pour toutes ces années durant lesquelles il a donné de son temps et de son énergie au service des coureurs.

Pendant vingt ans il a organisé une des plus belles épreuves sur route de l'Aquitaine, le Tour des Deux Vallées.

Il a également pris en charge un championnat de France Ufolep de cyclo-cross.

Il quitte ses fonctions et Ludovic Joinel a la lourde tâche de prendre la relève. Le nouveau président a donc fait ses premières armes dimanche 21 octobre en venant soutenir les six Cypriotes engagés dans le cyclo-cross organisé par le Vélo-club du Bugue.

Très beau circuit avec un temps superbe. A 15 h, une quarantaine de participants ont pris un départ très rapide. Les Cypriotes sont restés au contact des meilleurs et ont obtenu deux victoires et des places d'honneur.

#### Résultats.

Course d'initiation : 1<sup>er</sup>, Aurélien Pasquet.

Minimes : 1<sup>er</sup>, Quentin Lafond.

3<sup>e</sup> catégorie : 2<sup>e</sup>, Audric Pasquet ; 5<sup>e</sup>, A. Caruso ; 10<sup>e</sup>, Frédéric Pasquet ; 14<sup>e</sup>, Guy Ceci.

Le circuit pédestre de quinze kilomètres passait près de l'ancienne usine de ciment, du château de Caudon, vers Giverzac, Bordevie, longeait les anciennes carrières de pierres meulières et traversait la plaine de Bord avant de redescendre par le chemin de la Côte. Tous les membres du club participaient à l'organisation de cette épreuve, toutefois il y avait un vététiste du club sur chaque circuit afin de représenter les couleurs dommoises.

## Tennis-club sarladais

### Résultats

**Championnat par équipes.** En + 45 ans, Sarlat 1 s'impose 0 à 3 à Périgueux face au CAP. Victoires en simple d'Éric Angleys qui perdit à 15/4, terminant 10 à 8 au tie-break du troisième set, et de Jean-Paul Valette. En double, victoire de Jacques Boquel et Didier Robert.

Sarlat 2 s'incline 3 à 0 à Marsac contre ASPTT.

## Club hippique la Vallée des Châteaux

Dimanche 21 octobre, le club faisait sa dernière sortie en endurance à Vergt-de-Biron et sur deux cent vingt partants, les chevaux et cavaliers de la Vallée des Châteaux se sont bien classés.

**En 20 km.** 10<sup>e</sup>, Antarès, monté par Emmanuelle Lastreille.

**En 30 km.** 10<sup>e</sup>, Patou de Fontbarre, montée par Lydie Flavier ; 11<sup>e</sup>, Plume de Fontbarre, montée par sa propriétaire Marjoleine Lombard.

**En 40 km.** 1<sup>er</sup>, Malice de Fontbarre, montée par Catherine Escarmant.

**En 60 km.** 20<sup>e</sup>, King, monté par Alexis Terral, futur champion d'Aquitaine 2008 ; 21<sup>e</sup>, Maya des Milandes, montée par David Grandner.

**En 90 km.** Sur quarante-neuf cavaliers engagés dans cette épreuve très difficile, reliant le château de Biron à Monpazier avec beaucoup de dénivelés : 20<sup>e</sup>, Corrine Terral sur sa jument Jasmine de Cantaduc ; 23<sup>e</sup>, Nadia Trémouille sur son cheval Farouk.

Bien connues à Cénac, Corinne et Nadia viennent de se qualifier pour les 120 km d'Oletta, en Corse, les 24 et 25 novembre.

## Billard-club Le Tryo



Mercredi 17 octobre fut l'occasion pour le Billard-club Le Tryo de rassembler des amoureux du billard lors de la remise annuelle de maillots en présence des partenaires.

Nombre de joueurs avaient répondu à l'invitation, témoignant ainsi de leur reconnaissance aux généreux sponsors qu'ils ont pu rencontrer et grâce auxquels ils peuvent pratiquer leur sport en toute sérénité tout au long de la saison.

Les maillots furent remis par Michel Garrigou, délégué au sport de la ville de Sarlat, qui a honoré le club de sa présence.

La réception qui s'est poursuivie autour d'un buffet convivial marqua de belle manière le lancement de la sixième année du club, durant laquelle on souhaite voir évoluer les équipes dans le respect et le plaisir du jeu.

Très bonne saison à tous et, maintenant, allez " taper la bille " !

## Les Croquants Jambes

Initiation à la marche nordique



La marche nordique ou " nordic walking ", une gym vivifiante, accessible à tous, une autre façon de mettre un pied devant l'autre !

Cette activité vient du froid, de Finlande plus précisément. Destinée à l'origine à parfaire la préparation physique des skieurs de fond pendant l'été, elle s'est rapidement démocratisée pour devenir une discipline à part entière.

Schématiquement, la marche nordique se distingue de la marche normale ou de la randonnée par l'utilisation de bâtons spéciaux qui permettent à toutes les parties du corps de travailler.

Été comme hiver, quelle que soit la nature du terrain, le nordic walking est un sport-santé accessible à tous, alliant plaisir de la randonnée dans la nature et optimisation de la condition physique.

Une séance comporte quinze minutes d'échauffement environ, une séquence de soixante à quatre-vingt-dix minutes de marche tonique et se termine par quinze à vingt minutes d'étirements.

L'utilisation de bâtons légers en carbone et adaptés engendre des effets bénéfiques pour le corps.

Cette marche dynamique fait travailler l'équilibre, le cœur, les muscles, les articulations, la coordination. Toute la partie supérieure du corps entre en action pendant la marche, en douceur et sans traumatisme. L'exercice physique est alors très complet et l'entraînement cardiovasculaire et musculaire incomparable. Le

tout dans un environnement naturel apaisant pour l'esprit.

L'association Les Croquants Jambes propose une séance d'initiation et de découverte gratuite les samedis 27 octobre et 3 novembre de 16 h à 18 h et le dimanche 28 de 10 h à 12 h.

Séance encadrée par un moniteur diplômé d'État. Les bâtons seront fournis.

Renseignements et inscriptions par tél. 06 15 94 77 82.

## Club de randonnées Dordogne-Lot

Sortie du 28 octobre

**Sergeac, Peyzac-Le Moustier et Saint-Léon-sur-Vézère.** Christian Dubois, téléphone : 05 53 50 70 71, propose une belle randonnée vallonnée de 19 km, 6 heures environ.

Balade passant par Castel-Merle, le chemin des cabanes, le Pas du Miroir, passage rapide au Paradis de Chaban puis par la côte de Jor et sa vue panoramique. A voir, des églises, des châteaux, des pigeonniers, le fort des Anglais et retour à Sergeac. Quelle journée !

Prévoir un pique-nique.

Rendez-vous à 9 h 30 sur le parking place du Marché-aux-Noix à Sarlat ou à 10 h 15 sur la place de l'Église de Sergeac.

## Périgord Noir Sarlat basket

Carton plein à domicile

Samedi 20 octobre, **les poussins 1** recevaient leurs homologues de l'ASPTT Périgueux. Au bout d'un match intensif et fertile en rebondissements, les vaillants petits Sarladais l'emportent de fort belle manière sur le très bon score de 54 à 38.

**Les benjamins**, de l'entente Sarlat/Saint-Cyprien, affrontaient l'AOL Périgueux à Saint-Cyprien. Les jeunes gens ne ménagent nullement leurs efforts et savent être patients et attentifs aux consignes données. Disposant d'une adresse étonnante à trois points, les Sarladais, à force de volonté et grâce à un fond de jeu collectif qui se dessine après seulement trois entraînements communs, empochent le gain du match 45 à 40. Cela promet de joyeux lendemains.

**Les minimes**, toujours en manque d'effectif, voyageaient dans les vignes du côté de Monestier, pas forcément pour faire les vendanges mais tout de même... L'adversaire du jour représente l'inconnue de l'équation à résoudre. Jeune mais très vive, cette formation pose tout de suite le problème, comment faire pour battre dix lutins endiablés ? Les Sarladais, à court d'inspiration et d'une grande maladresse sous les paniers, mettent une mi-temps à trouver la parade, défendre plus fort et faire jouer les intérieurs en les servant par les ailes. Le redressement était en bonne voie puisque Sarlat menait au score de deux points à l'entame du dernier acte, certes, mais quand on change d'arbitre... Les jeunes Sarladais s'inclinent 65 à 59 sans avoir démerité.

**Les cadets** accueillaient l'entente Monestier/Bergerac, créée sur un projet de deux ans afin d'accéder au championnat de ligue avec Boulazac. Ainsi, le but

avoué de cette équipe est de finir deuxième en décembre, première du championnat en mai et, si Boulazac ne redescend pas de région en mai, d'accéder à la ligue en septembre. Projet louable, encore faut-il assurer sur le terrain. Ils sont invaincus à ce jour en championnat. Mais Sarlat est sur leur route ! Pas forcément irrédutibles mais plutôt empêchés de tourner en rond. Vaillamment, allégrement, collectivement, énergiquement, on ne passe pas. Les espoirs sarladais font front commun, bouleversent les plans adverses, se jettent sur chaque ballon et remportent le match 75 à 67.

**Les seniors garçons** avaient droit à leur meilleur ennemi sportif de la saison, Moulin-Neuf. En recevant cette équipe, c'est la suprématie départementale qui était en jeu. En effet, chacun étant invaincu, à la fin de la rencontre il n'en restera qu'un !

Sarlat, brillant vainqueur d'un très bon match, a gratifié son public d'une excellente partie où Moulin-Neuf, adroit à trois points, n'a rien lâché, ni sous les paniers ni à distance. L'écart se fait sur la volonté sarladaise. Sa défense de fer et ses actions individuelles en seconde mi-temps gênent les adversaires aux entourures. Les visiteurs essaient bien la rébellion pour s'en sortir mais n'y trouvent que l'ire des arbitres et des fautes personnelles, deux joueurs sortis pour cinq fautes. L'orage passé, les locaux déroulent et l'emportent 75 à 66. Sarlat, premier, invaincu !

Dimanche 21, **les seniors filles** affrontaient à domicile un leader de la poule, l'AOL Périgueux, invaincue jusque-là. Premières ex aequo, les adversaires du jour, sûres de leur fait, venaient en conquérantes à Sarlat. Mais les

locales ne se défilent jamais quand on les prend de haut, et c'est à une réaction d'orgueil que l'on assiste. En effet, les jeunes Sarladaises, prenant les commandes dès le début de la partie, interdisant à l'AOL d'attaquer, ont su museler les velléités offensives adverses au détriment du score, peut-être, mais ce fut également un gage de réussite ! En effet, vaincre 31 à 30 un premier de poule, bravo ! Peu importe, l'essentiel est d'avoir pu mettre ce dernier panier sauveur, laissant les visiteuses abasourdis.

Là est le bonheur de la victoire et de la volonté commune !

Le Périgord Noir Sarlat Basket recherche toujours des garçons et des filles, nés entre 1990 et 1997, pour ses équipes de jeunes.

Ainsi que d'éventuels joueurs seniors garçons, nés avant 1989, et également des techniciens ou éducateurs bénévoles. Les parents accompagnateurs sont les bienvenus.

**Agenda.** Samedi 27 octobre, les poussins 1 se déplaceront au Lardin. Match à 17 h, départ à 16 h.

Les benjamins se rendront à Boulazac 2. Match à 14 h, départ à 12 h.

Les minimes recevront Bergerac. Match à 15 h, rendez-vous à 14 h.

Les cadets iront au Lardin. Match à 15 h, départ à 13 h 30.

Les seniors garçons accueillent Gardonne. Match à 20 h 30, rendez-vous à 19 h 30.

Dimanche 28, les seniors filles affronteront Monestier dans son fief. Match à 14 h, départ à 11 h 30.

## Tennis de table sarladais

Ce week-end, **l'équipe 1**, qui évolue en régionale 3, effectuait un déplacement périlleux à Andernos. Avec à nouveau une équipe amoindrie, les Sarladais ont été défaits sur le score de 18 à 2. Bruno Schiffer s'octroie deux perfs, à noter la très bonne résistance de Benoît Lesur, Pascal Delafoy et Pascal Michel, mais cela n'a pas suffi.

Les très jeunes Kévin Loyer et Baptiste Pouvreau – dont c'était la première en championnat – se sont bien défendus.

**L'équipe 2**, en départementale 2 poule A, recevait l'AOL de Bergerac et, avec les moyens du bord, arrive à tirer son épingle du jeu en s'imposant 11 à 7.

Baptême du feu pour Jérôme Freyret accompagné de Pascal Wauters – qui réalise un carton plein –, de Claude Drouet et d'Allan Wauters avec trois victoires chacun.

**L'équipe 3**, en départementale 2 poule B, se rendait à Lalinde et a été laminée 15 à 3 par une équipe locale constituée d'un 50 et de deux 70. Julien Cantelaube, appelé de dernière heure, gagne un set face à un adversaire de valeur, épaulé pour la circonstance par Patrick Lesur, Riwal Le Borgne et Fred Iguacel. Une cellule psychologique a été mise en place dès le retour.

**Section handisport.** Depuis la saison dernière existe au club une section handisport dynamique. Si vous vous sentez concernés, sachez que les membres du

club sont disponibles le jeudi à partir de 17 h 30 pour vous accueillir, pour vous aider dans votre thérapie et pour améliorer votre mobilité.

**Agenda.** Samedi 27 octobre, l'équipe 1 se déplacera à Mont-de-Marsan, match à 16 h. Rencontre difficile pour les jeunes contre une équipe qui joue les premiers rôles dans la poule. L'équipe 2 recevra l'ASTT de Terrasson dans la salle de Madrazès à 20 h, et la 3 se rendra à PTT Bergerac, match également à 20 h.

**Contacts.** Si vous souhaitez vous divertir ou, mieux, faire de la compétition, rejoignez le club les lundi et mercredi à partir de 18 h et le jeudi à 17 h 30. Renseignements complémentaires auprès de Georgie Géry, téléphone : 06 80 06 20 44, ou de Pascal Wauters, tél. 06 84 95 27 37.

## Handball salignacois

Samedi 20 octobre, **les moins de 13 ans** recevaient Chamiers à la salle du Mascolet.

Après un match très disputé, les Salignacois, emmenés par leur coach Jean-Yves Fauste, s'inclinent sur le score très serré de 14 à 13. Bon arbitrage de Cyril Lapière qui s'est dévoué pour l'occasion.

Les deux équipes des **moins de 11 ans**, dirigées par Yannick Devaux, se déplaçaient à Bergerac.

Salignac 2 s'impose 21 à 6 sur Bergerac et sans pitié 7 à 0 contre son homologue Salignac 1.

Salignac 1 s'incline, quant à elle, sur le score de 7 à 9 contre Bergerac.

A noter, les entraînements n'auront pas lieu la première semaine des vacances de Toussaint.

## Périgord Noir athlétisme

Semi-marathon de Bergerac

Pour parfaire leur préparation du marathon de La Rochelle, trois athlètes du PNA ont participé au deuxième semi-marathon de Bergerac. William, James et Cédric ont apprécié le magnifique parcours. Cédric le réalise en

1 h 31 min, James et William se sont tenu la main et terminent après 1 h 48 min.

Bonne participation de cette section adulte.

## Badminton-club Domme-Cénac

### Reprise des compétitions

Ala joie des retrouvailles du début de saison vient s'ajouter le plaisir de découvrir de nouveaux visages mais également celui de reprendre la compétition.

Pour bien entamer cette année sportive, le club n'a pas hésité à faire le déplacement le dernier week-end de septembre à Allonnes, près de Saumur, dans le cadre d'un tournoi amical, et même très amical.

Le samedi, consacré aux jeunes, a vu de nombreux matches toutes catégories et surtout un très bon niveau de jeu. La région angevine ne manque pas de jeunes talents mais c'est un Dommois, Pierrick Cajot, qui remporte le tournoi en simple. Performance d'autant plus remarquable que c'était sa première compétition et sa première année.

Il semblerait que nous ayons à reparler de ce "gamin" prometteur.

Le dimanche a laissé la place aux seniors et vétérans pour le tournoi de doubles.

Dans une bonne ambiance générale, les coups s'échangent, variés, rapides et inventifs.

Le duo périgourdin Joëlle Cozys/Nadine Bègne s'incline en finale à l'issue d'un match passionnant et haletant après un set très disputé remporté sur le score de 28 à 26.

Aurélié Martial et Alain Lecomte, qui s'essayaient pour la première fois en double mixte, repartent satisfaits et prêts à récidiver.

Quant au président Daniel Cozys, ravi d'avoir emmené ses petits dans cet échange culturel sportif, il confirme qu'il aura le plaisir de recevoir une nombreuse délégation de licenciés d'Allonnes lors du prochain tournoi au mois de mai à Domme.

Une réelle amitié est née entre ces deux clubs et la légende dit même qu'elle se serait soudée lors d'une fameuse soirée fouet !

Le week-end dernier, les Dommois, alliés aux Sarladais, se rendaient en terre lotoise pour le tournoi annuel de Saint-Céré qui traditionnellement se déroule à Gramat. Une fois encore, de beaux échanges ponctuent cette journée à peine perturbée par quelques petits ennuis informatiques...

Aurélié Martial, Alain Lecomte, Lydia De Cicco et Denis Dubus font un beau parcours jusqu'aux quarts de finale. En double dames, Joëlle et Nadine perdent la finale et s'arrêtent aux quarts de finale en double mixte avec leurs partenaires sarladais Pascal Jugie et Olivier Martillau.

**Superloto.** Il aura lieu le samedi 3 novembre à 20 h 30 dans la salle socioculturelle de Cénac.

Nombreux lots : séjour d'une semaine dans les Alpes pour sept personnes, coin de paradis et son support, nettoyeur haute pression, machine à pain, lecteur DVD, cafetière à dosettes, tableau original, etc.

Parties pour les enfants : VTT, lecteur MP3, montre de marque, etc.

## DIVERS

❑ RECHERCHE LOCATION pour cabinet médical, minimum 80 m<sup>2</sup>, maison, appartement ou local commercial, d'accès aisé avec facilité de parking. — Ecrire au journal qui transmettra. n° 555

Importante entreprise agroalimentaire du Sarladais

## RECRUTE

dans le cadre de son activité saisonnière

des **OPÉRATEURS(TRICES)** pour ses services production et logistique

Merci d'adresser votre candidature avec lettre de motivation à

**EURALIS Gastronomie**  
service RH, avenue du Périgord  
BP 118 - 24203 SARLAT

❑ RECHERCHE TERRAIN avec c.u. à 15 km environ de Sarlat. — Téléphone : 05 53 31 95 17 (le soir) ou 06 33 04 03 42 (HB).

❑ ARBORÉA ÉLAGAGE, taille raisonnée, abattage délicat, travaux sur corde. — Patrick Lopez, 24250 Daglan, ÉLAGUEUR ARBORISTE, certifié taille et soins aux arbres, tél. 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

**ENTREPRISE  
P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
AU SERVICE DES PARTICULIERS  
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage  
Tél. 05 53 29 70 16

## DÉMÉNAGEMENTS

toutes destinations  
Paris ↔ Périgord  
toutes les semaines

## GARDE-MEUBLES

**SOULHIOL-NOYER**  
25 bis, rue de Cahors - SARLAT  
05 53 30 42 23

❑ Famille de 4 personnes RECHERCHE MAISON à louer à la campagne, 15 km autour de Sarlat, meilleures références. — Tél. 05 53 28 23 12 ou 06 73 26 27 35.

❑ URGENT, entreprise de maçonnerie à Sarlat EMBAUCHE 2 MAÇONS qualifiés pour contrat CDI, bon salaire + nourris le midi. — Tél. 06 73 39 86 79 ou 05 53 59 24 39.

❑ Vous recherchez une salle pour organiser un repas ou une fête, vous avez des amis à loger pour une courte durée, bref, vous voulez un lieu calme pour un événement privé, pensez MAILLAC à Sainte-Nathalène, téléphone : 05 53 59 22 12.

❑ Exploitant forestier ACHÈTE BOIS SUR PIED, toutes essences, toutes catégories. Achat et vente bois de chauffage. — Téléphone : 06 80 91 53 94 ou 05 53 28 13 21 (HR).

## SPÉCIALISTE TAILLE NOYERS

Entretien espaces verts

**CARLUX - 06 75 15 91 33**

❑ Jeune homme sérieux FERAIT PETITS TRAVAUX de peinture (portails, boiserie, volets, murs et plafonds), tapisseries, etc., pose de parquet flottant, accepte cesu. — Tél. 06 73 51 38 89.

❑ SARL DOUSSEAU, plomberie, sanitaire, débouchage canalisations, dépannage. Chauffage central, bois, fioul et gaz. Aérothermie. Planchers chauffants. Climatisation. Adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

## Sarlat tir Périgord Noir

La saison dix mètres est lancée !

Samedi 13 et dimanche 14 octobre, le Sarlat tir Périgord Noir organisait le traditionnel challenge de la ville de Sarlat.

C'est donc par deux journées très ensoleillées que les tireurs du STPN recevaient leurs camarades du département et de bien plus loin. En effet, les clubs de Marmande et de Libourne avaient également fait le déplacement.

Dès 8 h, les organisateurs étaient à pied d'œuvre pour accueillir leurs amis avec café, thé et chocolatinés offerts par le club. Une cinquantaine de tireurs s'étaient donné rendez-vous pour ce challenge permettant à chacun de faire un premier bilan avant les championnats départementaux, première compétition officielle de l'année.

Après les deux séries du matin, les tireurs ont pu partager le repas organisé par les bénévoles de l'association.

Vers 17 h, en présence du maire Jean-Jacques de Peretti et de Georgie Géry, le trophée de la ville de Sarlat fut remis par le STPN aux vainqueurs : Adrian Rond, en pistolet adulte, du STPN ; Albert Steinmetz, de Hautefort, en carabine adulte ; Thibaut Madec, également de Hautefort, en carabine école de tir, et

Justine Buron, du STPN, en pistolet école de tir.

### Résultats.

**Carabine 10 mètres.** Poussines : 1<sup>re</sup>, Charlotte Buron, 198 points ; 2<sup>e</sup>, Jade Tardieu, 89 points. Benjamines : 2<sup>e</sup>, Justine Buron, 208 points ; 3<sup>e</sup>, Clarisse Faucher, 78 points. Benjamins : 2<sup>e</sup>, Sébastien Magnol, 178 points. Minimes garçons : 3<sup>e</sup>, Maxime Boulland, 259 points ; 4<sup>e</sup>, Thomas Pouget, 64 points. Cadets : 2<sup>e</sup>, Anthony Magnol, 399 points ; 3<sup>e</sup>, Louis Pouget, 250 points. Dames 1 : 1<sup>re</sup>, Nathalie Buron, 185 points ; Dames 3 : 1<sup>re</sup>, Gilberte Blanchard, 274 points. Seniors 1 : 1<sup>re</sup>, Jean-Marc Deshayes, 413 points ; 2<sup>e</sup>, Thierry Pouget, 320 points.

**Pistolet 10 mètres.** Poussines : 1<sup>re</sup>, Manon Bernard, 174 points. Benjamines : 1<sup>re</sup>, Justine Buron, 234 points. Minimes filles : 1<sup>re</sup>, Aurore Lansman, 273 points. Cadets : 1<sup>er</sup>, Pierre Albrand, 488 points. Juniors : 1<sup>er</sup>, Adrian Rond, 549 points. Dames 1 : 2<sup>e</sup>, Muriel Rond, 324 points ; 3<sup>e</sup>, Véronique Philippe, 304 points. Dames 3 : 1<sup>re</sup>, Gilberte Blanchard, 196 points. Seniors 1 : 1<sup>er</sup>, Thierry Bernard, 545 points ; 3<sup>e</sup>, Patrick Rond, 504 points ; 4<sup>e</sup>, Laurent Buron, 409 points.

❑ Nourrice agréée à Saint-Geniès GARDERAIT ENFANT de 2 ans à temps complet, disponible également le week-end. — Téléphone : 06 79 76 75 45 (après 18 h).

❑ Benoît VALIÈRE, chauffage, plomberie, ramonages. — 24250 SAINT-MARTIAL-DE-NABIRAT, téléphone : 05 53 30 46 43 ou 06 82 67 14 95.

❑ Vous en avez assez du repassage ? CONFIEZ-MOI VOTRE LINGE, travail soigné et rapide à mon domicile, je viens le chercher et le ramène 24/48 h, accepte cesu. — Tél. 06 89 08 54 12.

## MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION

De tout pour tous

Grillages et clôtures divers galva/vert  
Tôles couverture/bardage - Alu striées - Inox  
Cuves métal et inox diverses  
Tubes profilés - Fers divers - Glissières d'autoroute  
Dalles gravillons lavés, armées 50 x 50 x 5  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h et de 15 h à 18 h

**Ets FAURE**  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 84 53  
06 07 40 21 59  
Fax 05 53 29 83 09

Service - Qualité

❑ Professeur de français DONNE COURS de SOUTIEN jusqu'à la 3<sup>e</sup> en allemand et en anglais, progrès assurés, accepte cesu. — Tél. 05 53 29 47 55 (laisser message si absente).

❑ DÉBARRASSE FERRAILLE et MÉTAUX, caves et greniers, toutes distances, épaves de voitures, matériel agricole et autres. — Tél. 06 86 06 27 36 ou 05 53 30 32 26 (HR).

## LIVRAISONS DE FIOUL Philippe CADIOT

Le meilleur service au meilleur prix

Livraisons 6 jours/7

Tél. 05 53 28 57 17

❑ URGENT, cause départ à la retraite, cabinet de 4 infirmières RECHERCHE COLLABORATRICE, planning intéressant. — Tél. 05 53 29 70 19.

❑ ENTRETIEN PARCS et JARDINS, tonte, taille, coupe de bois, accepte chèques emploi service. — Marc Roussot, tél. 05 53 29 65 41 ou 06 83 46 16 31.

## TAUPIER PROFESSIONNEL

Agréé Service de la Protection des Végétaux

Piégeages  
Stages - Formations

30, avenue Thiers - SARLAT - Tél. 05 53 31 41 89 (HB)

❑ MAÇONNERIE SARLADAISE. Petits travaux en tout genre : crépi intérieur et extérieur, joints apparents, carrelage, démoussage de toitures, remplacement et réparation de gouttières. Travaux effectués dans les plus brefs délais. Devis gratuits. — Tél. 05 53 30 32 26 (HR) ou 06 86 06 27 36.

❑ PARTICULIER RECHERCHE à LOUER à Saint-Cyprien logement T2, à l'année. — Faire offres au 05 53 22 07 89 (si absent, répondeur).

❑ RÉFECTION de patines sur meubles ou boiserie, entretien cadres et objets d'art. Conseils, méthodes et fournitures pour cuir, sols, loisirs créatifs... — Tél. 06 89 14 64 81.

❑ Sébastien IRAGNE, certificat de spécialisation ARBORISTE-GRIMPEUR, élagage, abattage, taille raisonnée et soins aux arbres. — Pezin, 24200 Saint-André-Allas, tél. 06 07 63 26 82, fax : 05 53 28 53 29.

❑ RECHERCHE EMPLOI en PÂTISSERIE en Sarladais pour la saison d'hiver, niveau CAP. — Téléphone : 06 75 21 25 51.

❑ Jean-Pierre BORDAS, 17, allée des Acacias, 24200 Sarlat, tél. 05 53 30 38 77 ou 06 73 64 25 51, ponçage machine vitrification de parquets, planchers, escaliers, posé planchers flottants, collés ou cloués.

❑ Bruno RICHARD, le bourg, 24250 Castelnaud, grimpeur-élagueur (certifié d'État), TRAVAUX D'ÉLAGAGE, abattage et démontage arbres dangereux avec matériel adapté, devis gratuit, possibilité enlèvement des branches. — Tél. 06 83 50 95 74.

❑ Dame FERAIT REPASSAGE, accepte cesu. — Tél. 05 53 28 10 23 (après 18 h ou laisser message).

❑ URGENT, RECHERCHE GAVEUR de canards. — Tél. 05 53 30 30 26.

❑ Homme à votre service pour PETITS TRAVAUX : entretien parcs, tonte, débroussaillage, haies, peintures, plomberie, électricité, courses encombrantes, débarrasse caves, garages, greniers, etc., cesu acceptés. — Tél. 05 53 29 27 65 ou 06 82 80 13 33.

❑ NETTOYAGE de PARCS et JARDINS, tarifs raisonnables, chèques emploi service. — Téléphone : 06 71 78 66 37.

❑ Jeune femme FERAIT MÉNAGE, repassage, s'occuperait de personnes âgées, etc., aux alentours de Domme, cesu acceptés. — Tél. 06 75 53 85 40.

**BENNATI**  
Antiquités - Objets de décoration  
BEYNAC - 05 53 28 17 79  
OUVERT tous les jours jusqu'au 4/11  
Après cette date, reprise des horaires d'hiver  
vendredi après-midi, samedi et dimanche

❑ RECHERCHE à LOUER maison T3 ou T4 sur Sarlat nord, Saint-Geniès, Montignac, Coly, Salignac, etc. — Tél. 06 88 59 85 09.

❑ Un point... c'est tout ! REPASSAGE, retouches, enlèvement, livraison, cesu acceptés. — Marie-Laure Machelart, téléphone : 06 37 26 77 40.

❑ ISOLATION ÉCOLOGIQUE en cellulose, posée par soufflage, devis gratuits. — Renseignements www.isolation3000.com ou tél. 05 53 28 23 58 ou 06 31 44 24 77.

TOUT LE SPORT  
DANS  
**L'ESSOR**

# LOCATIONS

□ Proche de Saint-Geniès, à l'année, MAISON meublée, 3 chambres, possibilité jardin, 600 € mensuel charges comprises, références exigées. — Ecrire au journal qui transmettra. n° 551

□ Résidence Du Bellay, T1 bis, ascenseur, parking privé, libre le 1<sup>er</sup> novembre, 350 € mensuel + charges. — Tél. 06 09 87 76 17.

□ Sarlat, tous commerces à pied, MAISON T4 de 80 m<sup>2</sup> de plain-pied, neuve, mitoyenne + garage, sur 800 m<sup>2</sup> clôturés. — Tél. 05 53 31 02 56 ou 06 07 86 67 03.

□ Saint-Geniès, 10 km de Sarlat, à l'année, APPARTEMENT et studio meublé. — Tél. 05 53 28 90 88.

□ Daglan, jusqu'en mai, MAISONS MEUBLÉES, tout confort, 400 € à 500 € mensuel. — Téléphone : 06 37 90 97 08.

□ La Roque-Gageac, MAISON avec 3 chambres, séjour, cuisine, garage, terrasse. — Téléphone : 05 53 29 51 39 (après 19 h).

**AKERYS**  
LOCATION

## Résidence La Bohême Sarlat

Livraison décembre 2007

T3, 63 m<sup>2</sup>, dans résidence sécurisée avec balcon et parking, prestations de qualité, normes Promotelec

Loyer 509 € hc

Renseignements et visites  
N°Azur 0 810 461 461  
Prix appel local (honoraires : 1 mois de loyer hc)

□ Sarlat centre-ville, dans résidence de standing, STUDIO de 30 m<sup>2</sup>, chauffage collectif, cour privative, 340 € mensuel + 60 € charges. — Téléphone : 06 88 21 31 49 ou 06 80 06 74 99.

□ Entre Sarlat et Gourdon, au calme, APPARTEMENT T3 refait à neuf, cuisine aménagée. — Tél. 06 29 74 88 87.

□ Carsac, T2 MEUBLÉ, 480 € mensuel, charges + chauffage compris. — Tél. 05 53 28 13 83.

□ Sarlat, rue Jean-Jaurès, APPARTEMENT au 1<sup>er</sup> étage, 2 chambres, salon/coin-cuisine, salle de bain, W.-C., libre le 1<sup>er</sup> novembre, 430 € mensuel. — Tél. 06 23 74 89 20.

□ Sarlat, de novembre à mai, STUDIO de 30 m<sup>2</sup> de plain-pied, pour 1 personne, chauffage central au gaz. — Tél. 05 53 59 17 32.

□ Sarlat, ZI de Vialard, LOCAL COMMERCIAL de 400 m<sup>2</sup>, état neuf, 2 400 € HT, showroom de 200 m<sup>2</sup>, bureaux. — Tél. 06 82 26 05 33.

□ A 6 km de Sarlat, à l'année, MAISON rénovée, cuisine, salle à manger/salon, 3 chambres, salle d'eau, débarras, terrasse couverte, VMC, garage, terrain clôturé de 1 000 m<sup>2</sup>, 700 € mensuel. — Téléphone : 05 53 59 13 57 ou 06 87 00 10 00.

□ 2 km du centre Leclerc, de novembre à juin, MAISON T3 avec cour close, 320 € mensuel, eau et charges comprises. — Tél. 06 80 48 75 99 ou 06 32 66 29 80.

□ 2 km de Belvès, près d'une ferme, MAISON T3, chauffage au fioul, libre le 1<sup>er</sup> décembre, 350 € mensuel + 1 mois de caution. — Tél. 05 53 29 00 51.

□ Saint-Cyprien, MAISON de 110 m<sup>2</sup> avec 2 chambres, sans jardin, 460 € mensuel. Le Bugue, APPARTEMENT F3 avec 2 chambres, 420 € mensuel ; STUDIO, 280 € mensuel. — Téléphone : 06 82 53 48 94.

□ La Roque-Gageac, 10 min de Sarlat, jusqu'en mai, MAISON F3 meublée, tout confort, possibilité 3<sup>e</sup> chambre, double vitrage, jardin clôturé, grand parking, chauffage central, 460 € mensuel. — Téléphone : 05 53 53 47 47 (HR) ou 06 73 41 08 71 (HB).

□ 3 km de Sarlat, MAISON MEUBLÉE avec grande cour, 3 chambres (8 couchages), grande pièce comprenant salon, salle à manger et coin-cuisine, 700 € mensuel + charges + 2 mois de caution. — Tél. 05 53 31 17 01 (entre 12 h et 13 h 30 ou après 17 h).

## PÉRIFER 24 - Tél 05 53 59 06 09

Fer neuf - Récupération générale

### TÔLES ONDULÉES

### BARDAGE PREMIER CHOIX ou DÉCLASSÉ

Tous profils inox et tôles alu striées

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et samedi de 9 h à 12 h  
ZI de Madrazès - 24200 SARLAT

□ 1,5 km de Sarlat, STUDIO MEUBLÉ de 22 m<sup>2</sup>, 250 € mensuel + 1 mois de caution. — Téléphone : 06 81 57 31 04.

□ Sur Sarlat uniquement, LICENCE IV. — Tél. 06 11 42 68 01.

□ La Chapelle-Aubareil, le bourg, à l'année, APPARTEMENT T1 MEUBLÉ, 360 € mensuel charges partielles comprises + 2 mois de caution. — Tél. 06 83 59 67 25.

□ Sarlat centre-ville, beau T1 MEUBLÉ de 60 m<sup>2</sup>, calme, vue sur jardin, cheminée, 420 € mensuel ; APPARTEMENT MEUBLÉ de 120 m<sup>2</sup> au 2<sup>e</sup> étage, très calme, standing, 590 € mensuel. — Téléphone : 06 89 77 73 03.

Appartements T2 : à Sarlat, rue de La Calprenède, impasse Gambetta, rue de la République. T2 meublé : à Sarlat, Lac de la Plane. T3 : à Sarlat, avenue Gambetta. T4 : à Sarlat, rue Gallière, avenue Gambetta. Maisons. F3 : à Vitrac, Bois de Vin. F4 : à Sarlat, la Vigne du Foussat ; à Marcillac-Saint-Quentin, Fond d'Estaing ; à Marquay, le Bouscarel, maison neuve ; à La Chapelle-Aubareil, très belle maison en pierre avec piscine ; à Salignac, route de Sarlat ; à Cénac, la Burague.

**AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT**  
34, avenue Gambetta et  
34, avenue du Général-Leclerc  
Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61  
Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 91  
Site Internet :  
<http://agencephilip.fnaim.fr>

□ Au cœur de Saint-Cyprien, APPARTEMENT 4 pièces, état neuf, au 2<sup>e</sup> étage, 530 € mensuel. Saint-Cyprien, centre-ville, STUDIO, état neuf, au 1<sup>er</sup> étage d'un immeuble, 330 € mensuel. — Agence du Périgord à Saint-Cyprien, tél. 05 53 28 96 75.

□ Sarlat centre-ville, beau DUPLEX de 70 m<sup>2</sup>, meublé ou vide, cuisine équipée, séjour, chambre, terrasse, 470 € mensuel ; à 5 min du centre, dans la verdure, pour un mois ou plus, MAISON meublée, tout confort, pour 1 ou 2 personnes, 390 € mensuel. — Téléphone : 06 89 77 73 03.

□ Jayac, MAISON de village avec au rez-de-chaussée : 2 pièces + cuisine ; à l'étage : 2 chambres, salle de bain + W.-C., chauffage au fioul et insert, 450 € mensuel. — Tél. 05 53 28 92 91 (HR).

□ Secteur Siorac, calme et boisé, à l'année, MAISON MEUBLÉE avec 2 chambres, cheminée, véranda, garage, chauffage au fioul, 550 € mensuel. — Tél. 05 53 63 25 73.

□ 15 km de Sarlat, dans le bourg de Salignac, APPARTEMENT T3 de 48 m<sup>2</sup> en rez-de-chaussée, tout refait à neuf, cour ombragée commune, local de rangement, proche tous commerces, idéal pour personne âgée. — Tél. 05 53 28 81 88 (la journée) ou 05 53 29 25 09 (le soir).

□ 2 km du centre Leclerc, APPARTEMENT de 95 m<sup>2</sup> au 1<sup>er</sup> étage d'une maison, 475 € mensuel charges comprises. — Tél. 06 80 48 75 99 ou 06 32 66 29 80.

□ Sarlat, rue Jean-Jaurès, APPARTEMENT au 1<sup>er</sup> étage, 1 chambre, salon/coin-cuisine, salle de bain, W.-C., terrasse, calme, libre le 1<sup>er</sup> décembre, 430 € mensuel. — Tél. 06 23 74 89 20.

□ Sarlat centre, T2 MEUBLÉ, grand confort, très agréable, dans petit collectif calme et bien exposé, libre, 480 € mensuel charges comprises. — Tél. 06 20 37 68 03.

□ Proche du bourg de Carsac, à l'année, MAISON T3 mitoyenne avec espace de verdure, dans résidence avec piscine commune, 570 € mensuel + 2 mois de caution. — Tél. 05 53 59 12 26.

□ A 7 min du centre-ville de Sarlat, MAISON avec cuisine équipée, garage, dépendances, chauffage au fioul, libre fin janvier. — Tél. 05 53 59 26 35.

□ Sarlat, avenue Aristide-Briand, APPARTEMENT T3, libre le 15 novembre. — Tél. 05 53 31 18 02 (HB).

□ Salignac, MAISON, 3 chambres, salon/séjour, cuisine, garage, terrasse, cour mitoyenne, chauffage central, libre vers le 5 novembre. — Tél. 06 89 95 65 11.

□ Tursac, MAISON F3, très bon état, libre, 435 € mensuel + 2 mois de caution. — Tél. 06 83 40 32 44.

□ Secteur Sarlat, quartier calme, CHAMBRE MEUBLÉE, entrée indépendante, parking, libre. — Tél. 05 53 59 21 49 (HR).

□ Montignac, APPARTEMENT F3 de 80 m<sup>2</sup> au 2<sup>e</sup> étage, neuf, garage, libre le 1<sup>er</sup> décembre, 530 € mensuel + 1 mois de caution. — Tél. 06 75 50 63 39 ou 05 53 50 85 63.

□ 2 km de Sarlat, sur route de Brive, STUDIO MEUBLÉ, état impeccable, calme, du 1<sup>er</sup> novembre au 31 mars, 350 € mensuel charges comprises, références exigées. — Tél. 06 86 77 38 77.

□ Sarlat centre, T2 de 50 m<sup>2</sup> de plain-pied, refait à neuf, conviendrait à personne âgée, libre le 1<sup>er</sup> décembre, 380 € mensuel + 2 mois de caution. — Téléphone : 06 83 40 32 44.

**AKERYS**  
LOCATION

## Résidence La Bohême Sarlat

Livraison décembre 2007

T2, 48 m<sup>2</sup>, dans résidence sécurisée avec balcon et parking, prestations de qualité, normes Promotelec

Loyer 401 € hc

Renseignements et visites  
N°Azur 0 810 461 461  
Prix appel local (honoraires : 1 mois de loyer hc)

□ Sarlat centre-ville, dans résidence de standing, APPARTEMENT T3 de 70 m<sup>2</sup>, ascenseur, chauffage collectif, parking intérieur, cour privative, 570 € mensuel + charges. — Téléphone : 06 88 21 31 49 ou 06 80 06 74 99.

□ Saint-Vincent-Le Paluel, à l'année, MAISON individuelle restaurée en 2004, séjour, 2 chambres, salle d'eau, W.-C., coin-cuisine, cave, grande terrasse, cour, chauffage au fioul, libre. — Tél. à la mairie au 05 53 59 29 05.

□ MAISON avec 3 chambres, séjour, cuisine, garage, terrasse. — Tél. 05 53 29 51 39 (après 19 h).

### L'IMMOBILIER DU FUTUR

#### Nos locations :

Maison de ville T3, chauffage au gaz, 430 €.

Maison T3 proche de Salignac, terrain, 500 €.

Maison T4 proche de Sarlat, insert, cuisine équipée, terrain, 720 €.

Maison T4 proche de Sarlat, terrain, chauffage au sol, cuisine équipée, 730 €.

Belle maison neuve T4 proche de Sarlat, terrain, insert, garage, 750 €.

Maison neuve T5, 5 km de Cénac, terrain, garage, 670 €.

Belle maison en pierre T5, chauffage au sol et insert, jardin, 730 €.

Studio dans résidence avec ascenseur, chauffage au gaz, 290 €.

Studio dans résidence, balcon, cuisine équipée, 300 €.

Beau T1 bis, double vitrage, cuisine équipée, 320 €.

T1 bis, chauffage au gaz de ville, 320 €.

T2, cuisine américaine équipée, 320 €.

T2, jardin, chauffage au gaz, 450 €.

T2 en duplex, séjour avec coin-cuisine, 460 €.

Beaux T3 à Salignac, garage, jardin, 400 € et 410 €.

Beau T3, 5 km de Cénac, double vitrage, 460 €.

T3 sur Sarlat, cuisine ouverte équipée, 580 € (eau, électricité et chauffage compris).

T3 avec cachet, à Beynac, chauffage au gaz, parking, 500 €.

T4 proche de Sarlat, parking, 500 €.

Très beau T4 dans résidence, cuisine équipée, terrasse, parking, 660 €.

Bureaux : Sarlat centre, T1 bis, chauffage au gaz de ville, 320 €.

Locaux commerciaux : Sarlat, rue Emile-Faure, 450 € ; avenue Aristide-Briand, 500 € ; centre historique, 550 €. Carsac, bourg, 600 €.

Meublés : studio meublé avec goût, 320 €. Très beau studio dans résidence, cave, 355 €. T1, belles prestations, gaz de ville, 430 €. Très beau T2 dans résidence, 450 €.

Pour toutes nos offres, nous contacter du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77.

□ Sarlat, Madrazès, T1 de 36 m<sup>2</sup>, vide ou meublé, cuisine équipée, chauffage au gaz, 370 € mensuel charges comprises. — Téléphone : 06 34 82 76 21 ou 05 56 02 21 39.

# VENTES

□ Sarlat centre-ville, PAS-DE-PORTE de 35 m<sup>2</sup>. — Ecrire au journal qui transmettra. n° 554

□ PIANO DROIT Weinbach, parfait état. — Tél. 06 30 38 75 76.

□ Sarlat, résidence Du Bellay sécurisée, au 2<sup>e</sup> étage, bel APPARTEMENT T2, cuisine séparée et aménagée, tout confort, terrasse, ascenseur, grand garage, cave, 480 € mensuel charges comprises. — Tél. 05 53 29 21 79.

□ Sarlat nord, MAISON, 3 chambres, séjour, garage en sous-sol, chauffage au fioul, libre le 15 novembre, 620 € mensuel. — Tél. 05 53 59 09 77.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT T3, 2 chambres, salle de bain, W.-C., cuisine équipée, séjour, très bon état, très bien situé. — Téléphone : 06 08 55 44 10 ou 05 53 57 74 19.

□ A 6 km de Sarlat, MAISON en pierre avec terrain, libre. — Téléphone : 06 84 69 96 39.

□ Sarlat, APPARTEMENT T5, très lumineux, libre le 1<sup>er</sup> janvier. — Tél. 06 08 64 25 04.

□ Saint-Geniès, MAISON restaurée, cuisine équipée, séjour avec poêle insert, buanderie, W.-C. ; à l'étage : 3 chambres, salle d'eau + W.-C., chauffage au gaz, 2 garages, petit jardin. — Tél. 05 53 28 96 73 (HR) ou 06 08 51 77 95.

□ Sarlat, résidence Du Bellay, jusqu'en juin, T1 bis MEUBLÉ de 33 m<sup>2</sup>, très agréable, tout confort, calme et lumineux, avec ascenseur, cave et parking privé, 330 € mensuel (taxe d'habitation comprise) + charges + 1 mois de caution. — Téléphone : 05 53 31 01 09 ou 06 75 62 41 97.

□ Sarlat, près du lycée Pré-de-Corday, STUDIO, cuisine et salle d'eau séparées, terrasse ombragée et parking privés, 240 € mensuel + eau et électricité. — Tél. 05 53 28 57 44.

□ Le Vigan, 5 km de Gourdon, T2 de 60 m<sup>2</sup> en rez-de-chaussée, jardin clôturé, libre le 1<sup>er</sup> décembre, 390 € mensuel. — Téléphone : 06 89 30 19 09.

□ Centre-ville, F2 MEUBLÉS, 320 € et 365 € mensuels. — Tél. 06 80 48 75 99 ou 06 32 66 29 80.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT en rez-de-chaussée, séjour/coin-cuisine, 2 chambres, libre, vide, parfait état ; appartement, cuisine, chambre, salle de bain, état neuf. — Tél. 05 53 28 98 51 ou 06 86 13 39 69.

□ Montignac centre, proximité tous commerces, T2 neuf, libre le 1<sup>er</sup> novembre, 420 € mensuel. — Téléphone : 05 53 50 48 53 ou 06 73 67 54 10.

□ Carsac, MAISON neuve, 4 chambres, bureau, mezzanine, 2 salles de bain, garage, terrain de 1 200 m<sup>2</sup>, aérothermie, eau chaude solaire, libre mi-novembre, 850 € mensuel. — Tél. 06 03 87 83 72.

□ Sarlat, proximité centre-ville, APPARTEMENT MEUBLÉ en rez-de-chaussée, chambre, salle de bain, cuisine équipée/séjour, cellier, cour privée, parking, grand parc arboré, environnement calme, 380 € mensuel chauffage compris. — Tél. 06 42 34 56 08.

□ Masclat, Lot, MAISON, 2 chambres, salle de bain, salle à manger, véranda, terrain clôturé. — Tél. 05 53 28 37 50 ou 06 20 16 40 17.

□ Sarlat, 300 m du centre, jusqu'en juin, APPARTEMENT T2 MEUBLÉ avec jardin. — Tél. 05 53 31 05 83.

## L'ESSOR SARLADAIS

Hebdomadaire d'information

siège social :

29, avenue Thiers - 24200 SARLAT

CPP n° 1008 C 83767

Propriétaire :

Madame Marie-Louise ARMAGNAC

Directeur de la publication :

M. Michel DELPECH

Rédactrice en chef : Josette DELPECH

Edité par :

IMPRIMERIE DU SARLADAIS

29, avenue Thiers - Sarlat

Imprimé par

ROTO GARONNE

47310 ESTILLAC

Tirage :

9 100 exemplaires

Dépôt légal

à parution

2005

La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.



□ REMORQUE, 1,80 m x 1 m ; chaudière à bois ; égreuseuse à maïs électrique ; scie circulaire ; bois de chauffage. — Tél. 05 53 28 13 79 (HR).

□ VOLKSWAGEN Golf break essence, 1998, 139 000 km, bon état, contrôle technique O.K., 1 800 €. — Tél. 06 83 70 35 74.

□ HONDA 750 CBX, grise, 1984, 63 000 km, sacoches réservoir en cuir, bon état général, 1 100 €. — Téléphone : 06 65 48 63 12 ou 05 53 29 58 51.

**T.P.H.**  
Terrassement  
Assainissement  
Empierrage - Castina  
Devis gratuits  
Parcel HANNIER  
La Chapelle - 24470 SIMEYROLS  
05 53 59 49 50 - 06 87 47 74 69

□ BOIS de CHAUFFAGE, possibilité de livraison, prix intéressant. — Tél. 06 71 78 66 37.

□ Cause mutation, LAVE-LINGE séchant Brandt, 0,85 de haut, 0,45 de large, 0,60 de profondeur, garantie 2 ans, très bon état, disponible immédiatement, 250 €. — Tél. 06 65 48 63 12 ou 05 53 29 58 51.

SARL **INFORMATIQUE.COM**  
VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE  
PIÈCES DÉTACHÉES  
IMPRIMANTES  
SCANNERS  
CARTOUCHES...  
Des centaines de références en stock !  
INTERVENTIONS à DOMICILE à partir de 22,50 €  
DEVIS GRATUIT PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE  
Résidence Du Bellay  
16, rue Rossignol - SARLAT  
Tél. 05 53 29 45 23

□ BUFFET en noyer, noir, 550 € ; commode en vieux chêne, 400 € ; armoire en pin, 100 € ; vitrine en verre, 100 € ; petit meuble de Bali en teck, 100 €. — Téléphone : 06 77 07 16 63 (Sarlat).

□ Carsac, TERRAIN de 1 859 m<sup>2</sup>, à 5 min à pied de tous commerces, c.u., eau, électricité, sans vis-à-vis, vue dégagée, calme, proximité piste cyclable, 27 € le m<sup>2</sup>. — Tél. 06 81 60 22 93.

□ PEUGEOT 405 Diesel, 1995, très bon état général, rouge. — Tél. 05 53 29 60 37 (HR).

France Service  
**INFORMATIQUE**  
24200 Saint-André-Allas  
Dépannage  
Installation  
Maintenance  
Conseils  
Départements 24 - 46 - 19  
Particuliers et Professionnels  
Solutions et matériels informatiques étudiés à vos besoins  
Déplacements, études et devis GRATUITS  
**FORFAIT DÉPANNAGE A DOMICILE : 35 € TTC**  
**09 54 51 52 03**  
ligne ADSL non surtaxée  
Site internet : france-si.fr

□ MACHINES à BOIS professionnelles, petits outillages, fraises à bois. — Tél. 05 53 29 82 64 ou 06 80 72 32 24.

□ SUB MTX, neuf, Ø 38, double bobine. — Tél. 06 72 17 05 11.

□ CITROËN AX, blanche, petit prix ; Fitness Programmer, état neuf, 100 € à débattre. — Téléphone : 06 24 05 15 54.

□ OPEL Zafira DTi, juillet 2004, 50 000 km, 7 places, 12 000 €. — Téléphone : 05 53 30 31 62 ou 06 80 08 51 96.

L'ATELIER DU PC  
LE PONTET  
24200 SARLAT  
L'INFORMATIQUE SARLADAISE  
VENTE, RÉPARATION  
Tél. : 05 53 28 48 27  
Fax : 05 53 28 48 27  
WWW.ATELIERDUPC.COM

□ RENAULT Clio III dCi 85, mai 2006, 28 000 km, garantie mai 2008, toutes options, gris clair, 12 200 €. — Tél. 06 10 03 11 69.

□ BMW 318 TDS Compact, 1995, 210 000 km, noire, fermeture centralisée, vitres et rétroviseurs électriques, direction assistée, contrôle technique O.K., très bon état général, 4 jantes avec pneus neige, 4 300 €. — Téléphone : 06 65 48 63 12 ou 05 53 29 58 51.

□ RENAULT Supercinq en l'état, 1994, 148 000 km, 5 vitesses, 600 € à débattre. — Tél. 05 53 29 57 93 (HR de préférence).

□ BOIS de CHÂTAIGNIER, en 1 m et 2 m, à prendre sur place, petit prix. — Tél. 05 53 59 21 36.

□ Cénac, les Graves, magnifique TERRAIN d'environ 5 100 m<sup>2</sup> avec c.u., vue sur Domme. — Téléphone : 06 89 95 65 11.

□ POMMES de TERRE de consommation. — Tél. 05 53 59 24 85.

□ POËLE à BOIS Godin Colonial, 9,5 kW, volume de chauffe 400 m<sup>3</sup>, bûches de 50 cm, foyer ouvert ou fermé, 500 €. — Tél. 05 53 31 23 51.

□ MBK X-Limit, 2006, très bon état. — Tél. 06 16 72 21 47.

□ CHAMBRE de FILLE, rose : lit en 90 avec rangement tiroir sous lit + matelas + sommier + commode + tour de lit + chevet + armoire, très bon état, prix à débattre. — Tél. 05 53 29 35 07.

□ Producteur fermier à Marquay vend POMMES de TERRE de consommation, qualité extra, sacs de 25 kg. — Téléphone : 06 08 73 10 47 ou 05 53 28 48 27 (HR).

□ 2 PALETTES de TUILES CANAL, neuves, sous emballage, teinte brun, 500 € ; gazinière, 3 feux + 1 plaque, four pyrolyse, peu servi, 250 €. — Tél. 05 53 28 24 70 ou 06 74 44 24 09.

□ Les CHEMINÉES de BOISSAC : cheminées en pierre de Dordogne, avec ou sans insert, petit prix, devis gratuit. — Téléphone : 06 07 46 82 82.

□ VIEILLES POUTRES, chêne et châtaignier ; vieilles tuiles mécaniques. — Tél. 05 53 28 10 23 (laisser message).

**SCHMITT-LONGUET**  
TERRASSEMENT  
ASSAINISSEMENT  
CONSTRUCTION et RÉNOVATION  
CARSAC ALLIAC 05 53 31 02 56  
06 07 86 67 03  
armand.schmitt3@wanadoo.fr

□ CITROËN Xantia HDi 90 ch, 1999, 147 000 km, climatisation, ABS, verte, contrôle technique O.K., 5 500 €. — Tél. 06 79 83 74 94.

□ RENAULT Grand Scénic Luxe Privilège, juillet 2004, 7 places, toutes options, 13 500 €. — Tél. 05 53 59 17 39.

**New Car Wash**  
Dépensez MOINS pour LAVER PLUS  
PARKING GEL 2000  
Le Pontet  
SARLAT  
**LAVAGE AUTOS**

□ VOLKSWAGEN Passat TDi Confort 115 ch, 2000, 183 000 km, toutes options, gris clair, entretien à jour, 6 500 €. — Téléphone : 06 19 15 42 47.

□ MAÏS SÉCHÉ en crib, possibilité de livraison, 0,23 € le kg ; blé et orge d'hiver, première année de sélection. — Tél. 06 78 25 85 16.

□ BOIS de CHAUFFAGE mélangé, châtaignier 80 % et charme 20 %, à prendre en bord de route, 20 € le stère. — Tél. 05 53 31 06 16.

□ André CHAMBOT, artisan peintre, les Pechs à Sarlat, téléphone : 05 53 29 39 27, portable : 06 81 61 95 37. Peinture (int. et ext.), ravalement de façades, rafraîchissement façades et joints apparents pierre, crépis et reprise crépis, démoussage des toitures et traitement antimoussures des tuiles, boiseries, volets, lavage haute pression. Devis et déplacements gratuits.

□ BOIS, chêne sec, 32 € le m, à Jayac. — Tél. 05 53 28 91 98 (HR).

□ CHARRUE trisoc non-stop ; cover crop, 20 et 24 disques ; faucheuse rotative, 4 et 5 disques ; broyeur 1,50, 3 fonctions ; désileuse-pailleuse 3 m<sup>2</sup> ; désileuse 1,50 m<sup>2</sup>. — Tél. 05 53 59 22 05.

□ HONDA Hornet 600 cm<sup>3</sup>, 2004, bleue, peu servi, faible kilométrage, 4 400 € ; Honda Enduro Cref 250 cm<sup>3</sup>, 2005, bon état général, peu servi, 4 800 €. — Téléphone : 06 82 93 13 18 (après 19 h).

□ Salignac, MAISON de bourg, petite terrasse, 2 chambres, salon, cuisine, salle à manger, salle d'eau, finitions à terminer, 115 000 €. — Tél. 06 89 95 65 11.

□ RENAULT Clio III 1,5 l dCi 85 ch Confort pack clim Expression, septembre 2005, 21 000 km. — Tél. 06 85 02 89 03.

La solution à tous vos problèmes informatiques  
**Dépannage Informatique**  
à domicile  
**ASSEMBLAGE de PC**  
DEVIS GRATUIT  
Gonzalo MIGUEZ  
06 88 60 82 22 - 05 53 31 27 75  
www.systemepc24.com

□ BILLARD français, 1,37 m x 2,48 m ; très bon état, beau piètement en bois, début XX<sup>e</sup> siècle, avec cannes et lampe, complet, 1 600 €. — Tél. 06 82 53 48 94.

□ FOIN, petites bottes, livraison possible ; semoir à blé, 2,50 m. — Tél. 06 82 20 35 71.

□ CITROËN Grand C4 Picasso HDi 110 ch pack Ambiance, avril 2007, 10 000 km, gris alu métallisé verni, radar de recul. — Téléphone : 05 53 59 04 52 ou 06 79 86 83 09.

□ LAUZES, 5 palettes ; lit en 140, fer forgé bleu, bon état + 2 chevets + 2 lampes jaunes, 300 €. — Tél. 05 53 29 42 13.

□ RENAULT Clio Alizé 1,9 l Diesel, 2001, 5 000 €. — Tél. 06 70 37 16 05.

□ ARMOIRE et bonnetière en merisier massif ; fauteuil de relaxation électrique, à deux moteurs ; banquette rustique ; divers petits meubles. — Tél. 05 53 59 37 74.

□ BOIS de CHAUFFAGE, toutes essences, en 1 mètre, secteur Carlux. — Tél. 06 78 33 33 58.

□ AUVENT en BOIS de chêne, 6 m x 2 m, 500 € ; tronçonneuse thermique Sachs Dolmar 105, peu servi, 70 €. — Tél. 06 82 34 92 12.

□ Cause départ, CITROËN Xsara coupé 1,4 l, 2002, 69 500 km, bon état, 5 000 €. — Tél. 06 84 24 58 37.

□ MEUBLE BAS en noyer, 3 portes + table. — Tél. 05 53 29 58 23 (après 17 h).

□ RENAULT 19 RN Diesel, 1993, 299 000 km, toit ouvrant, crochet d'attelage, bon état, 1 700 €. — Tél. 05 53 59 66 19.

□ RENAULT Clio Société Diesel, 1997, très bon état. — Téléphone : 05 53 28 96 10.

**MARTINE BOOM**  
**PIÈCES OCCA'Z AUTOS**  
PIÈCES DÉTACHÉES  
NEUVES ET D'OCCASION  
TOUTES MARQUES  
ACHAT VÉHICULES  
ACCIDENTÉS  
ENLÈVEMENT TOUTES ÉPAVES  
Récupération fers et métaux  
ALLAS-LES MINES - 24220 ST-CYPRIEN  
Fax 05 53 29 69 71  
**05 53 30 33 08**

□ RENAULT Scénic Confort Expression 1,9 l dCi 120 ch, octobre 2004, 64 000 km, bleu orage, 13 000 €. — Tél. 06 07 75 92 70.

□ Réf. 4173. Sarlat, avenue Thiers, IMMEUBLE libre, boutique de 210 m<sup>2</sup>, très bon état, étage, réserve et appartement à restaurer, 160 000 € FAI. — Agence Sanfourche-Peiro, tél. 05 53 59 09 29.

□ Saint-Cyprien, APPARTEMENT de 105 m<sup>2</sup> en duplex à rénover, terrasse de 80 m<sup>2</sup>, vue sur l'abbaye, 98 000 €. — Tél. 05 53 30 32 88 ou 05 53 29 67 08.

□ PEUGEOT 405 GR, 60 000 km, très bon état. — Tél. 05 53 59 17 29.

□ OPEL Astra DTL 16 V 2 l Turbo Diesel Pack clim, mai 2001, 116 000 km ; Peugeot 406 2 l Pack clim, 1999, 181 000 km, dépôt-vente ; Alfa Romeo Junior 146 16 V, 7 cv, 1999, 79 000 km ; Ford Maverick Turbo Diesel, 7 places, 1997, 175 000 km, climatisation ; Rover 220 Turbo Diesel, 1997, 125 600 km, 3 portes ; Peugeot 306 Turbo Diesel, 1995, 250 000 km, 5 portes, climatisation, jantes alliage ; camping-car Peugeot J5 Hymer Mobil, 1989, 149 900 km. — Garage Le Parc à Beynac, tél. 05 53 29 57 17.

**Ets Jean MICKAËL**  
Rénovation peinture  
maçonnerie en tout genre  
intérieur et extérieur  
Révision et nettoyage toitures  
Devis et déplacements rapides et gratuits même pour petits travaux  
**Madrazès - SARLAT**  
05 53 29 35 79 - 06 20 25 10 21

□ Environs de Sarlat, MAISON F4 agréable, avec terrain. — Téléphone : 06 89 14 33 67.

□ RENAULT Clio NRJ 1,2 l, 1992, 195 000 km, en l'état. — Tél. 05 53 59 12 70 ou 06 83 36 41 68 (de 15 h à 18 h).

□ POMMES de TERRE pour consommation animale. — Tél. 05 53 29 70 11.

□ De particulier à particulier, résidence La Boétie, F4 au 3<sup>e</sup> étage, sans ascenseur, cave, parking, 135 000 €. — Tél. 06 09 87 76 17.

**Le Menuisier du Céou**  
Devis gratuit  
Menuisier plaquiste  
Olivier LASCOMBE  
24250 SAINT-CYBRANET  
05 53 59 52 26  
06 33 62 61 00

□ Cause déménagement, 2 LITS en 90 en pin naturel + sommier + matelas, très bon état, 250 € les deux. — Tél. 06 82 09 62 81.

□ CITROËN 2 CV, 1977, bâche + intérieur + batterie + 4 pneus neufs, moteur bon état ; Citroën Acadiane fourgonnette, 1984, 50 000 km, batterie + 4 pneus + freins avant et arrière + démarreur neufs ; Citroën 2 CV, 1963. — Tél. 06 09 31 95 76.

#### RECHERCHE

MAISON, secteur Périgord Noir, avec un peu de terrain, prix environ 100 000 €.

TERRAIN au nord de Sarlat, prix 25 000 €.

MAISONS à restaurer, tous prix. APPARTEMENT avec terrasse au sud de Sarlat, prix 150 000 €.

#### A VENDRE

Réf. 61016. Sarlat, avenue de la Gare, MAISON sur deux niveaux, 3 chambres, salle de bain, cuisine, salon. 271 343 € FAI

Réf. 6877. Sarlat, MAISON en pierre avec vue dominante sur la ville, 6 chambres. 510 000 € FAI

Réf. 6949. Cénac, MAISON en pierre sur deux étages, 6,5 ha de terrain. 640 000 € FAI

Réf. 31015. Sur la commune de Proissans, TERRAIN de 1 500 m<sup>2</sup>. 34 974 € FAI

Réf. 31016. Sur la commune de Proissans, TERRAIN de 1 500 m<sup>2</sup> avec possibilité d'agrandir la surface. 5 € le m<sup>2</sup>

#### AGENCE PHILIP

34, avenue Gambetta  
et place Pasteur - SARLAT  
Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61  
Fax : 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 91

□ Retraité vend RENAULT Scénic II RXE dTi, fin 2000, 120 000 km, première main, courroie de distribution et pneus neufs, très bon état, toutes options : climatisation, chargeur CD, vitre arrière ouvrante, gris métallisé. — Téléphone : 05 53 29 02 47 ou 06 82 19 81 53.

□ RENAULT Twingo, modèle 1994, 127 000 km, excellent état, contrôle technique O.K., 2 000 €. — Tél. 05 53 30 25 43.

□ De particulier à particulier, Carsac centre-bourg, avec vue, TERRAIN à BÂTIR de 8 172 m<sup>2</sup>, possibilité de 2 lots ou lotissement pour promoteur. — Téléphone : 06 80 17 43 61.

**"Vivre le meilleur de ma région"...**

**MAISONS COPRECO**  
Créateur d'espaces à vivre

**17-19, place Francheville  
BP 3065 - 24003  
PÉRIGUEUX CEDEX  
05 53 06 64 70**

**4, place du 14-Juillet  
24200 SARLAT  
05 53 31 03 81**

**41, rue Neuve-d'Argenson  
24100 BERGERAC  
05 53 58 57 86**

## L'art naïf, une manière de voir



Après l'hommage à Véronique Filozof en 2003, six peintres naïfs exposent de petits formats à l'Espace Art et Matières à Sarlat.

Il s'agit de Marie-France Avel, d'Agnès Bogaert, de Josiane Billion, d'Elisabeth Bouttier, de Véronique Quentin et de Sylvie Desainquier.

Elles expriment leur amour pour les paysages avec un regard instantané de la nature comme un déclin photographique et une vision personnelle du monde, parfois oniriques ou alors avec des représentations de légendes.

Un art pictural qui laisse transparaître une poésie apaisante et en douceur des messages engageants.

Ce genre de peinture a toujours existé, il est intemporel et ne s'attache pas à un courant artistique. Au début du XX<sup>e</sup> siècle, Wilhelm Uhde, critique d'art, l'a reconnu à travers la peinture du Douanier Rousseau, lequel a été admiré par Kandinsky, Picasso et d'autres, comme Bombois, Desnos, lui ont succédé.

Les peintres du cœur sacré ou encore les maîtres populaires de la réalité.

Exposition jusqu'à fin décembre à l'Espace Art et Matières, rue du Présidial à Sarlat.

**CARRIÈRE de CROIX MAISON**

**DÉBIT ET TAILLE DE PIERRE**  
affaires associées de Sarlat  
Tél. 05.53.28.13.90

## Ensemble arménien Navasart

Danse et chant folkloriques



Samedi 10 novembre à 21 h, année de l'Arménie oblige, le Centre culturel de Sarlat accueille l'ensemble arménien Navasart.

Par sa position géographique, carrefour de l'Orient et de l'Occident, la culture arménienne fut en contact dès l'origine avec les nombreuses civilisations environnantes.

Mais tout en intégrant ces apports, le pays sut préserver sa spécificité. L'étendue, le relief tourmenté du territoire et ses multiples influences ont assuré au folklore arménien des richesses et variétés particulières. Comme tous les peuples, les Arméniens ont exprimé à travers le chant, la danse et la musique leurs croyances, leurs états d'âme et le reflet de leur histoire et de leur culture.

Les soixante artistes, danseurs, musiciens et chanteurs qui composent l'ensemble Navasart ont travaillé depuis 1967 à retrouver l'atmosphère d'authenticité propre à ce beau pays.

Durée : 1 h 50 avec entracte.

La billetterie est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h 30, et à partir de 20 h 30 le soir du spectacle.

Entrée générale : 25 €. Groupes, 23 €. Abonnés, 21 €. Tarif réduit : 10 €.

Réservations en téléphonant au 05 53 31 09 49.

## Château de Commarque

**OUVERTURE EXCEPTIONNELLE**

du samedi 27 oct. au mercredi 7 nov. de 10 h à 18 h

Tél. 05 53 59 00 25  
www.commarque.com

## Les quartiers s'animent

La ville de Sarlat propose, en partenariat avec l'Amicale laïque, le Pari et l'association Le Relais, de nouvelles animations en direction des enfants et des jeunes des quartiers.

Ces activités s'organisent prioritairement autour du Festival des Arts en Folie et d'actions sportives, culturelles, environnementales, solidaires...

Cette nouvelle initiative sera présentée en présence du maire, Jean-Jacques de Peretti, lors de trois réunions de secteur.

Pour le Pouget et Grogeac le samedi 27 octobre à 18 h dans la salle du Relais au Pouget.

Pour le centre-ville, le Colombier et la Trappe le samedi 27 octobre à 19 h 15 au Quartier Jeunes.

Pour les Chênes Verts, le Sablou et La Canéda le vendredi 2 novembre à 18 h dans la salle des Chênes Verts.

Les familles de ces quartiers sont invitées à participer à ces réunions d'échanges qui ont éga-

lement pour but de recueillir leurs propositions.

**HABITER LE BEAU**

**Véronique ELOY**  
Décorateur ensemblier  
Aménageur d'espaces  
Etude de couleurs

Je me déplace chez vous

10 rue St Jean  
24100 Brive la Gaillarde  
Tél. 0607506657  
01.326623011 Fax: 0665214320  
www.persol.com